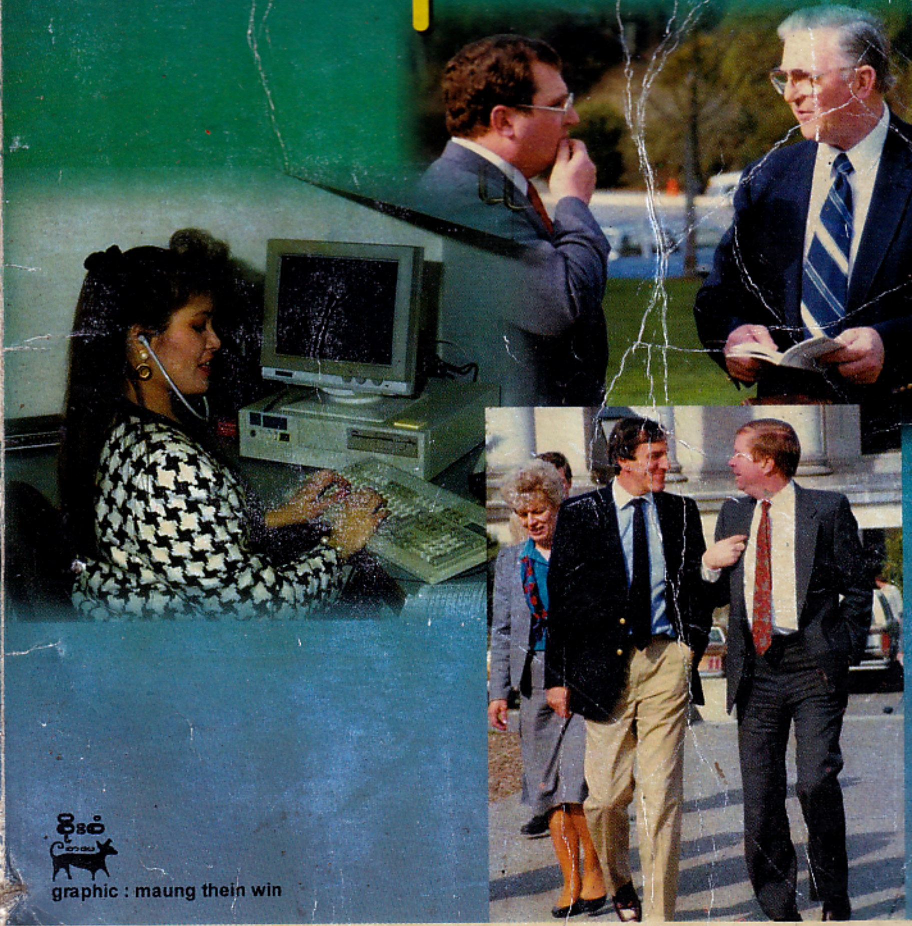
မော်ဒန်အမေရိကန်စကားပြော

နှင့်

အမေရိကန်သဒ္ဒါ

ဟိန်းလတ်



graphic : maung thein win

ဒို့တာဝန်အရေးသုံးပါး

ပြည်ထောင်စု မပြိုကွဲရေး	ဒို့အရေး
တိုင်းရင်းသားစည်းလုံးညီညွတ်မှု မပြိုကွဲရေး	ဒို့အရေး
အချုပ်အခြာအာဏာတည်တံ့ခိုင်မြဲရေး	ဒို့အရေး

ပြည်သူ့သဘောထား

ပြည်ပအားကိုး ပုဆိန်ရိုး အဆိုးမြင်ဝါဒီများအား ဆန့်ကျင်ကြ။

နိုင်ငံတော်တည်ငြိမ်အေးချမ်းရေးနှင့်နိုင်ငံတော်တိုးတက်ရေးကိုနှောင့်ယှက်ဖျက်ဆီးသူများအား ဆန့်ကျင်ကြ။

နိုင်ငံတော်၏ ပြည်တွင်းရေးကို ဝင်ရောက်စွက်ဖက် နှောင့်ယှက်သော ပြည်ပနိုင်ငံများအား ဆန့်ကျင်ကြ။

ပြည်တွင်းပြည်ပ အဖျက်သမားများအား ဘုံရန်သူအဖြစ် သတ်မှတ်ချေမှုန်းကြ။

နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ ပေါ်ပေါက်ရေးသည်
မြန်မာနိုင်ငံသားအားလုံး၏ တာဝန်ဖြစ်သည်။

မျက်နှာဖုံး - မောင်သိန်းဝင်း
(ပထမအကြိမ်) မေလ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်
အုပ်ရေ ၁၀၀၀
အဖုံးရိုက် - ဝိဇ္ဇာပုံနှိပ်တိုက်၊ (၀၅၄၂၈)
အမှတ်(၁၉၈)၊ ၃၃-လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။
ကွန်ပျူတာစာစီ - နဝရတ်
ဖလင် - ဇင်ဦးနှင့်ညီများ

"ခိုးခံ စာပေ"မှ စီစဉ်သည်။

ဤစာအုပ်ကို အမှတ်(၄၇၄)၊ အင်းတော်လမ်း၊ တောင်ဒဂုံ စက်မှုဇုံ(၂)ဂုဏ်သီရိပုံနှိပ်တိုက်၊ ဒေါ်ခင်အေးမော် (မြ-၀၆၀၂၄) တွင် ရိုက်နှိပ်၍ ဦးဝင်းဖေ၊စာပေဗိမာန်အမှတ် ၅၂၉-၅၃၁ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့မှ ထုတ်ဝေသူမှတ်ပုံတင်အမှတ် (၄၈၁ ယာယီ) ဖြင့် ထုတ်ဝေပါသည်။

တန်ဖိုး - ၂၃၀ ကျပ်

ကျေးဇူးစကား

ဤစာအုပ်ဖြစ်မြောက်ရေးအတွက်

အလုပ်မအားလပ်သည့်ကြားမှစာမူအကြမ်းကို (၂)

ကြိမ်တိုင်တိုင် ဖတ်ရှုပေးခဲ့သော ကျေးဇူးရှင် ဖခင်ကြီး

ဦးချူဝမ်နှင့် ဆရာဟိန်းလတ်တို့အား

အထူးကျေးဇူးတင်ရှိပါသည်။

စိုးစံစာပေ

စိုးစံစာပေ

အမှတ် ၂၉, သတိပဌာန်လမ်း၊ ကျောက်မြောင်း

တာမွေမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

ဖုံး - ၅၄၈၃၃၁

အမှာစကား

❖❖❖❖❖❖❖

၁၉၇၃ခုနှစ်မှစ၍ အင်္ဂလိပ်စကားပြော (Talk English) စာအုပ်ကို စတင်ရေးသားထုတ်ဝေခဲ့ရာ ယခု(၂၇)နှစ်ကာလအတွင်း ကျွန်တော် ရေးသားထုတ်ဝေဖြစ်ခဲ့သော စာအုပ်စာရင်းမှာ အတော်ပင် ရှည်လျားလာချေပြီ။

၁။ အင်္ဂလိပ်စကားပြော (Talk English) (၁၂ ကြိမ်)

၂။ အင်္ဂလိပ်လိုဘယ်လိုပြောမယ်၊ ဘာပြောမယ်
(How to say and what to say in English) (၅)ကြိမ်

၃။ အင်္ဂလိပ်လို ဘယ်လိုရေးမယ် (How to write English) (၂ ကြိမ်)

၄။ အင်္ဂလိပ်သဒ္ဒါသင်ခန်းစာများ (၂ကြိမ်)

၅။ အင်္ဂလိပ်သဒ္ဒါပေါင်းချုပ်

၆။ Fifty Model Essays (၅ကြိမ်)

၇။ အင်္ဂလိပ်ဝါကျဖွဲ့ပုံနည်းမျိုးစုံ (၂ ကြိမ်)

၈။ အင်္ဂလိပ်အတွေး အင်္ဂလိပ်အရေး (၂ကြိမ်)

၉။ အင်္ဂလိပ်စကားပြောနှင့် ဟိန်းလတ်၏ရှင်းလင်းချက် (၃ကြိမ်)

၁၀။ လွယ်လွယ်နှင့် အင်္ဂလိပ်လိုပြောကြစို့ (၂ကြိမ်)

၁၁။ အင်္ဂလိပ်စကားပုံ ရှင်းလင်းချက်များ

၁၂။ စကားပြောအီဒီယမ် (၂ ကြိမ်)

၁၃။ ပုံပြအင်္ဂလိပ်အဘိဓါန် (၂ကြိမ်)

စိုးစံစာပေ

၁၄။ ပုံပြအင်္ဂလိပ်စကားပြော (၂ ကြိမ်)
၁၅။ အမေရိကန်အင်္ဂလိပ်စကားပြော (၃ကြိမ်)
၁၆။ အိတ်ဆောင်အင်္ဂလိပ်စကားပြော (၃ကြိမ်)
၁၇။ အိတ်ဆောင်အင်္ဂလိပ်မြန်မာအဘိဓာန်
၁၈။ မြို့တော်သုံး စီးပွားရေးအင်္ဂလိပ်စာ
၁၉။ **Pocket Essays and Letters**
၂၀။ ခေတ်ပြိုင်ဘန်းစကားများ

ယခုစာအုပ်မှာ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားဆိုင်ရာ ကျွန်တော်၏ (၂၁)အုပ်မြောက် စာအုပ်ပင်ဖြစ်သည်။ (အခြားဘာသာရပ်စာအုပ်များပါပေါင်းလျှင် စုစုပေါင်း ၃၉အုပ်ရှိပြီး) ယခုစာအုပ်အမည်ကိုယ်နှိုက်ကပင် ထူးခြားသည်။ "မော်ဒန်အမေရိကန်စကားပြောနှင့် အမေရိကန်သဒ္ဒါ" **(Modern American Conversation and American Grammer)** "မော်ဒန်အမေရိကန်စကားပြော" ကို ကျွန်တော် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံသို့ ရောက်ရှိနေစဉ် ဟန်ချိုမြို့ရှိ "စီကျန်းတက္ကသိုလ်" အင်္ဂလိပ်စာဌာနတွင် လေ့လာသင်ယူ ခွင့်ရခဲ့၏။ အမေရိကန်တွင်ပညာသင်သွားမည့် တရုတ်ကျောင်းသားများကို သင်ကြားပေးသည့် ဘင်တန်းဖြစ်သည်။ ထိုသင်တန်းမှပို့ချချက်များကို အသေအချာလုပ်ထား၍ခေတ်မီရုံမက အသုံးလည်း အလွန်အသုံးတည့်လှသည်။ ဤပို့ချချက်မျိုးသည် မည်သည့်စာအုပ်တွင်မျှမပါပါ။ အမေရိကန်သဒ္ဒါနှင့် ပတ်သက်၍လည်း ဤစာအုပ်သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ပထမဆုံးထွက်သောစာအုပ်ဖြစ်သည်။

စိုးစံစာပေ

TOEFL ခေါ် အမေရိကန်တက္ကသိုလ်ဝင်ခွင့်စာမေးပွဲ သဒ္ဒါပုံစံများဖြစ်သည်။ TOEFL စာမေးပွဲဖြေမည့် သူများသာမက အမေရိကန်သဒ္ဒါကို လေ့လာလိုသူတိုင်းအတွက် အထူးအသုံးဝင်မှုလည်းရှိလှပါသည်။

ယခုနှစ်ပိုင်းများတွင် ကျွန်တော်သည် ဂျာနယ်အလုပ် လစဥ်ထုတ်မဂ္ဂဇင်းအလုပ်၊ လေ့လာသင်ကြားပို့ချသော အလုပ်များဖြင့် မအားလပ်နိုင်အောင်ရှိနေပါသဖြင့် စာအုပ်သစ်များ မရေးနိုင်ခဲ့ပါ။ ရှိနှင့်ပြီးသော စာအုပ်ဟောင်းများကိုပင် အကြိမ်ကြိမ်ပြန်လည် ရိုက်နှိပ်ထုတ်ဝေနေရပါသည်။ ယခု စာအုပ်တွင်မူ ခေတ်၏တောင်းဆိုချက်အရ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားတွင် မရှိမဖြစ်သည့် ကွက်လပ်တစ်ခုကို ဖြည့်ဆီးရန် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် မဖြစ်မနေရေးသား ထုတ်ဝေလိုက်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

ဟိန်းလတ်

B.Sc, D.L.S, D.P.T. (Canberra)

လူမှုရေးရာအလေ့အကျင့်ဓလေ့ထုံးစံများ

(Social Customs)

အမေရိကကိုရောက်ရင် လူမှုရေးရာဓလေ့ထုံးစံမျိုးစုံကို ကြုံရမယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ အမေရိကန်နိုင်ငံဆိုတာက နိုင်ငံမျိုးစုံက လူမျိုးပေါင်းစုံလာပြီး အခြေချနေထိုင်တဲ့နိုင်ငံကိုး။ ဒါကြောင့် အင်္ဂလန်နိုင်ငံက အင်္ဂလိပ်လူမျိုးတွေလောက်တင်းကြပ်တဲ့ဓလေ့ထုံးစံ တွေမရှိဘူး။ လွတ်လပ်ပေါ့ပါးစွာ နေထိုင်ပြောဆိုလို့ရပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ အရှေ့တိုင်းနဲ့ ခြားနားတဲ့ လူမှုဆက်ဆံရေးပုံစံတစ်ချို့ကိုတော့ သတိပြုနိုင်မှ အမေရိကန်စကားပြောရတာပိုပြီးအသက်ပါမှာပေါ့။

Yes/No နဲ့ပက်သက်လို့

အမေရိကန်လူမျိုးတွေဟာ ပွင့်ပွင့်လင်းလင်းရှိကြတယ်။လုပ်မယ်ဆို၊ ဖြစ်တယ်ဆို (Yes)၊ မလုပ်ဘူး၊ မဖြစ်ဘူးဆို (No)၊ ပဲပြောကြတာပဲ။ ဥပမာဆိုပါစို့။ ကျွန်တော်တို့အိမ်တစ်အိမ်ကိုရောက်လို့အိမ်ရှင်က ဘီယာတိုက်တယ်။ ကျွန်တော်ကမသောက်ချင်ဘူးဆို **No, thanks** လို့ပြောမယ်။ (**No** ဆိုတာက မသောက်ပါဘူး။ **thanks** ဆိုတာကတော့ ဘီယာတိုက်တဲ့အတွက်ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။) ဒါပေမယ့် တခြားသူတွေက တစ်ခုခုသောက်နေကြတယ်။ ကိုယ်လည်း သူတို့နဲ့ဝင်ပြီး လူမှုရေးအရ ရောချင်တယ်ဆိုပါဆို့။ ဒီအခါ **No,thanks. But I'll take a bit of wine (or tea or a coke) if you have some** လို့ပြောရမယ်။ (ဘီယာတော့နေပါစေ။ ကျေးဇူးပါပဲ။ ဒါပေမဲ့ ဝိုင်ကလေးရှိရင် (လက်ဖက်ရည် ဒါမှမဟုတ် ကိုကာကိုလာရှိရင်တော့)

နည်းနည်းသောက်ချင်ပါတယ်) တကယ်လို့ဘီယာသောက်ချင်တယ် ဆိုရင်တော့ **Yes, thank you** ပဲပြောပေါ့။ တစ်ခြားဧည့်သည်တွေရှိနေလို့ ကိုယ်ကအားနာရင် **'Please don't trouble yourself** (ဒုက္ခမရှာပါနဲ့ဗျာ) လို့ပြန်ပြောမှာပဲ။ တစ်ခုခုသောက်ချင်လျက်သားနဲ့ မသောက်ဘူးလို့ဟန်ဆောင်စရာမလိုပါဘူး။ မသောက်ချင်တာကိုလည်း အားနာပြီးကြိတ်မှိတ်သောက်စရာမလိုပါဘူး။ ဘာမဆိုပွင့်ပွင့်လင်းလင်းပဲပေါ့။

Thank you နဲ့ပတ်သက်လို့

ဘာမဆိုအသေးအဖွဲ့လေးကအစ သူတစ်ပါးက တစ်ခုခုလုပ်တိုင်း **Thank you** (ကျေးဇူးတင်ပါတယ်) ပြောဖို့ဝန်မလေးနဲ့နော်။ စားပွဲထိုးက ကိုယ့်ကို လက်ဖက်ရည်ခွက်လာချပေးတာကအစ **Thank you** ပြောရမှာပဲ။ ကိုယ်ကကောင်တာမှာ ကျသင့်ငွေသွားရှင်းလို့ ငွေကိုင်စာရေးက ငွေအကြွေပြန်အမ်းပေးလည်း **Thank you** ပြောရမှာပဲ။ လမ်းမသိလို့ လမ်းညွှန်ပေးရင်လည်း **Thank you** ပဲ။ လူတစ်ယောက်ကအလုပ်များနေတဲ့ကြားက သူ့အချိန်ထဲကဖဲ့ပြီး ကိုယ့်ကိုကူညီမယ်ဆိုရင်တော့ **Thank you, I really appreciate your time** (ကျေးဇူးပါပဲ။ ခင်ဗျားရဲ့အချိန်ကုန်ခံမှုကို တကယ့်ကိုကျေးဇူးတင်ပါတယ်။)ဒီလောက်ဆိုတော်လောက်ပါပြီ။ ထပ်တလဲလဲကျေးဇူးတင်တာတွေ မီးခိုးမဆုံး၊ မိုးမဆုံးပြောနေရင် တစ်ဘက်သားအားတုံ့အားနာဖြစ်ပြီး ကိုယ့်ကိုနောက်ဆိုကူညီမှာမဟုတ်ဘူး။

ခုနောက်ပိုင်းမှာတော့ **Thank you** ဆိုတဲ့စာလုံးပုံနှိပ်ထားတဲ့ ပို့စကတ်တွေရောင်းတတ်တယ်။အဲဒါမျိုးလေးဝယ်၊ကိုယ့်လက်ရေးနဲ့

စာလေးတစ်ကြောင်း၊ နှစ်ကြောင်းရေး၊ အောက်ကလက်မှတ်ထိုးပြီး ပေးလိုက်ရင်လည်း ပိုပြီးလေးနက်တဲ့ အဓိပ္ပါယ်ကိုဆောင်တတ်ပါတယ်။ (ဒါမျိုးကိုအနောက်တိုင်းမှာ အခုပိုအသုံးများကြတယ်။)

အပိုစကားတွေကိုရှောင်

ကိုယ်ကလည်း သူများဆီသွားအကူအညီတောင်းသေးတယ်။ သူ့ကိုလည်း " I'm sorry to have wasted your time " (ခင်ဗျားရဲ့အချိန်ကို လာဖြုန်းနေရတဲ့အတွက် ဝမ်းနည်းပါတယ်) ဆိုတဲ့ အပိုစကားတွေမပြောပါနဲ့။ သူ့အချိန်ကိုမဖြုန်းချင်ရင် အစတည်းက သွားအကူအညီမတောင်းနဲ့ပေါ့ ။ လောကဝတ်စကားဆိုတော့ အရှေ့တိုင်းသားတွေ (မြန်မာ၊တရုတ်) တစ်ချို့သာ အပိုပြောတတ်ကြတာပါ။ အမေရိကန်တွေ သိပ်မသုံးကြတာသတိပြုပါ။

သူတစ်ပါးကချီးကျူးတဲ့အခါ

That's a beautiful sweater you're wearing (ရှင်ဝတ် လာတဲ့ ဆွယ်တာလေးက လှလိုက်တာ)လို့ သူတစ်ပါးကချီးကျူးရင် **Oh, no, I've had this ugly old thing for years'** (အို၊ မဟုတ်တာ ဒီဆွယ်တာမလှမပ အဟောင်းနွမ်းကြီးရှိနေတာကြာလှပါပြီ) လို့ပြန်မပြောပါနဲ့။ အလိုက်သင့်ဘဲပြန်ပြောရမှာကတော့ **Thank you. My mother knitted it for me several years ago** (ကျေးဇူးပါပဲ၊ ဒါကတော့ ကျွန်မအမေ နှစ်အတော်ကြာကတည်းက ထိုးပေးခဲ့တာလေ) လို့ပြန်ပြောမှ ယဉ်ကျေးရာရောက်ပေမပေါ့။

လက်ဆောင်ပေးတာ

သင့်ကိုညစာစားပွဲဖိတ်တဲ့အခါ အိမ်ရှင်ဆီကို လက်ဆောင်ယူသွားစရာမလိုပါဘူး၊ လက်ဆောင်ပေးချင်သပဆိုရင်တော့ တန်ဖိုးနည်းတဲ့ အမှတ်တရလက်ဆောင်လောက်ဆို တော်ပါပြီ။ ဥပမာ ပန်းစည်းလေးကအစ ကိုယ့်တိုင်းပြည်ဖြစ် လွယ်အိတ်လေးတို့၊ ဇီးကွက်ရုပ်၊ ဟသ်ာရုပ်ကလေးတို့လောက်ပဲ အမှတ်တရပေးရင်ဖြစ်ပါတယ်။ မြန်မာကျောင်းသားလေးငါးခြောက်ယောက်ကို အမေရိကန် အိမ်ရှင်က ညစာဖိတ်တယ်ဆိုပါစို့။ ကျောင်းသားအားလုံးကိုယ်စား အမှတ်တရ ပစ္စည်းတခုခုပေးလိုက်ရင် လုံလောက်ပါတယ်။ လူစေ့တက်စေ့ တစ်ယောက်ကို ပစ္စည်းတစ်ခု ပေးစရာမလိုဘူးဆိုတာလည်း မှတ်ထားပါဦး။

ဘယ်သူ့ဒကာခံမလဲ

တစ်ယောက်ယောက်နဲ့အပြင်ထွက်ပြီး တစ်ခုခုစားမယ်ဆိုပါစို့။သွားမစားခင် ဘယ်သူကျွေးမလဲဆိုတာ ရှင်းရှင်းမေးပါ။ ဆိုင်ရောက်မှသူရှင်းမလိုလို၊ ကိုယ်ရှင်းမလိုလို အားတုံ့အားနာမဖြစ်ပါစေနဲ့။

Let's have lunch together tomorrow. It's on me.

(နက်ဖြန်နေ့လယ်စာ အတူတူစားရအောင်၊ ကျုပ်ဒကာခံပါမယ်) လို့ပြောရင်တော့ ရှင်းတာပေါ့။ **Let's go Dutch** (ကိုယ်စားတာကိုယ်ခံ) ဆိုလည်းရှင်းတာပဲ။

ကိုယ့်အိမ်ကို ထမင်းစားဖိတ်ရင် ကိုယ်ဒကာခံရမယ်။ သူ့အိမ်ကိုဖိတ်ရင် သူဒကာခံရမယ်ဆိုတာကတော့ ရှင်းပါတယ်။ **Mc Donald** တို့ **Burger King** တို့ဆိုတဲ့ ဟမ်ဘာဂါတို့၊ ကိုကာကိုလာတို့ ၊ ကြက်

ကြော်၊ အာလူးကြော်တို့ရောင်းတဲ့ ဆိုင်တွေမှာတော့ ကိုယ်စားတာ ကိုယ်ရှင်းတတ်ကြရပါတယ်။

နေ့လယ်စာစား

Bob -Say Ko Ko, how about going to lunch.

ဘော့ -ကိုကိုရေ ၊နေ့လယ်စာ အပြင်မှာစားကြရအောင်

KoKo -I'd love to, but you know I'm living on a shoe string.

ကိုကို -စားချင်ပါတယ်။ဒါပေမယ့် မင်းသိတဲ့အတိုင်း ငါက ဘိုင်ကျနေတယ်ကွ။

Bob -Well, I'm not exactly a Rockfeller myself .How about Mc Donald's ?

ဘော့ -အေး၊ ငါကလည်း သူကြွယ်ကြီးမဟုတ်ဘူးကွ။ မက်ဒေါ်နယ်ဆိုင်ဆို ဘယ်လိုလဲ။

KoKo -O.K. I guess I can afford that once in a while.

ကိုကို -အိုကေလေ၊ ဒီလောက်တော့ ငါလည်းတစ်ခါတလေ တတ်နိုင်ပါတယ်ကွာ။

ဒကာတော်ရေမြှောရှင်

Bob -I'd like to have a chat with you, KoKo. How about lunch tomorrow at the faculty club.?

ဘော့ -ငါမင်းနဲ့စကားပြောချင်တယ်ကိုကို။ နက်ဖြန်

တက္ကသိုလ်ကလပ်မှာ နေ့လယ်စာစားကြရရင် ဘယ့်နှယ်လဲ။

KoKo -I'd like to, but I'm afraid I'm living on a very light budget.

ကိုကို -ကောင်းတာပေါ့ကွာ။ ဒါပေမယ့် ငါကငွေသိပ်ကျပ်နေတယ်ကွ။

Bob -Oh, no,no. That's one on me.

ဘော့ -အို၊ မဟုတ်တာ။ဒီတစ်ခါ ငါဒကာခံပါမယ့်။

KoKo -Oh, no,no. I really couldn't accept.

ကိုကို -အိုမဟုတ်တာ။ ကျုပ်လက်မခံချင်ပါဘူး။

Bob -Nonsense. I won't take 'no' for an answer. I'll meet you in front of the club at 12:30 tomorrow.

ဘော့ -အဓိပ္ပါယ်မရှိတာကွာ၊ ဟင့်အင်းဆိုတဲ့အဖြေ ငါမလိုချင်ဘူးဟေ့။ မင်းကိုနက်ဖြန် ကလပ်ရှေ့မှာ ၁၂း၃၀ တွင် စောင့်နေမယ်။

KoKo -Well, thank you. 12:30 tomorrow then. Good - bye.

ကိုကို -ကောင်းပြီ၊ ကျေးဇူးပဲ။ ဒါဆိုနက်ဖြန် ၁၂း၃၀ နော် သွားမယ်ဟေ့။

ရေငတ်နေတဲ့အခါမှာ

(နွေရာသီ နေ့လယ်ခင်းတစ်ခုမှာ ကိုကိုဟာ ဘော့ရဲ့အိမ်မှာ ရောက်နေတယ်။ သူသိပ်ရေငတ်နေတယ်)။

Bob -Would you like something to drink, ko ko?

ဘော့ -ကိုကို၊ တစ်ခုခုသောက်ပါလား။

KoKo -Oh, no,no, thank you. Please don't trouble yourself.

ကိုကို -အို-မဟုတ်တာဗျာ၊ ကျေးဇူးပါပဲ။ ဒုက္ခမရှာပါနဲ့။

Bob -Are you sure you wouldn't like a cold beer, or even a coke ?

ဘော့ -သေချာရဲ့လားဗျ။ ဘီယာအေးအေးလေးဖြစ်ဖြစ်၊ ကိုကာကိုလာဖြစ်ဖြစ် မသောက်ချင်ဘူးလား။

KoKo -No,really, thank you just the same.

ကိုကို -မသောက်ပါဘူး၊ တကယ်ပါဗျာ။ မသောက်ပေမယ့် လည်း ခင်ဗျားတိုက်တဲ့အတွက် ကျေးဇူးပါပဲ။

Bob -O.K

ဘော့ -အိုကေ။

(ကိုကိုဟာ ရေငတ်နေဆဲပါ။ ဘော့က သူ့ကိုဘာမျှမတိုက်ပါ ဘူးလေ၊သူကထပ်တလဲလဲ ငြင်းတယ်မဟုတ်လား အားမနာရမယ့်ဟာ ကို အားနာတဲ့အတွက် ရေငတ်တာပေါ့)

တယ်လီဖုန်းအသိုင်းအဝိုင်းတွင်နေထိုင်ခြင်း

အနောက်နိုင်ငံကို ပထမဆုံးရောက်သူအဖို့ နေရာတကာတွင် တယ်လီဖုန်းမြည်သံများ အဆက်မပြတ်ကြားနေရသဖြင့် တော်ရုံတန်ရုံလူ ဦးနှောက်ခြောက်သွားနိုင်သည်။ သို့သော် မကြာခင်မှာပင် သင်လည်းအသားကျလာကာ အနောက်တိုင်းသားတွေလိုပင် တယ်လီဖုန်းကိုအားကိုးတတ်လာမည်။ တကယ်တော့ အနောက်နိုင်ငံတွင် တယ်လီဖုန်းမှာ မရှိမဖြစ် အိမ်သုံးကိရိယာတစ်ခုဖြစ်လာပြီ။ အိမ်ဖုန်း၊ ရုံးဖုန်းအများပြည်သူသုံးဖုန်းတွေ နေရာအနှံ့ရှိနေပါသည်။ တယ်လီဖုန်းတွင်ယခုအခါ အလိုအလျောက် ပြန်ကြားစက်တွေပါ တပ်ထားသဖြင့် ပို၍အဆင်ပြေနေသည်။ အိမ်မှာလူမရှိလျှင် (သို့)အလုပ်မအားဘဲဖြစ်နေလျှင် စက်ကိုခလုပ်နှိပ်ရုံဖြင့် အလိုအလျောက်ပြန်ကြားနိုင်သည်။ ကြိုတင်သွင်းထားသော ကက်ဆက်ခွေက တစ်ဘက်လူကို သူဘာသာပြန်ဖြေလိမ့်မည်။ "ဝမ်းနည်းပါတယ်ရှင်ဦးဘယ်သူဘယ်ဝါအိမ်မှာမရှိပါဘူး၊ ဒါပေမယ့် ဘယ်သူဆက်တယ်လို့ ပြောလိုက်ရမလဲ။ ပြန်လာလာချင်းပြန်ဆက်ခိုင်းပါ့မယ် "စသဖြင့် အသံကြားရတော့ "တီတီတီ" ဟူသော လိုင်းမအားသည့်အသံ ကြားရတာထက်ပို၍ နားဝင်ချိုပါမည်။ နောက်တစ်ခါ ပြန်ပြီး ဖုန်းခေါ်စရာ မလိုသဖြင့်လည်း အချိန်ကုန် လူပန်းသက်သာနိုင်ပါသည်။

အတွင်းရေးမှူးနှင့် စကားပြောခြင်း

(ကိုမောင်မောင် ပါမောက္ခစမစ်၏ဖုန်းကို ဆက်လိုက်သည်။ ပါမောက္ခစမစ်၏ အတွင်းရေးမှူးက ပြန်ဖြေသည်)

Secretary -Hello!

အတွင်းရေးမှူး -ဟဲလို

Ko Mg Mg -Helo, is this Dr. Smith's office in the Chemistry Department.

ကိုမောင်မောင် -ဟဲလို- ဒါ ဓာတုဗေဒဌာနက ဒေါက်တာ စမစ်ရုံးခန်းပါလား။

Secretary -Yes, it is. Can I help you?

အတွင်းရေးမှူး -ဟုတ်ပါတယ်။ ဘာများကူညီရပါမလဲ။

KoMg Mg -Yes, is Prof Smith in

ကိုမောင်မောင် -ဟုတ်ကဲ့၊ ပါမောက္ခစမစ်ရှိပါသလား။

Secretary -No. He's in class at the moment.

အတွင်းရေးမှူး -ဟင့်အင်း၊ သူခုချိန် အတန်းထဲမှာရှိပါတယ်။

Ko Mg Mg -Do you know what time I can reach him?

ကိုမောင်မောင် -ဘယ်အချိန် ကျွန်တော်တွေ့ နိုင်မလဲဆိုတာ ခင်ဗျားသိသလား။

Secretary -He has office hours between one and three this afternoon. You can reach him then.

အတွင်းရေးမှူး -ဒီနေ့လယ်မှာ ရုံးချိန်က တစ်နာရီက သုံးနာရီ မှာရှိပါတယ်။ အဲဒီအချိန်မှာ ရှင်တွေ့နိုင်ပါတယ်။

Ko Mg Mg -Thar's fine. Thank you very much.

ကိုမောင်မောင် -ကောင်းပါပြီ။ ကျေးဇူးအများကြီးတင်ပါတယ်။

******

(ကိုမောင်မောင်သည် နေ့လယ် ၁း၁၅တွင် ပြန်ဆက်သည်။ ပါမောက္ခစမစ်၏ အတွင်းရေးမှူးက ပြန်ဖြေသည်။)

Secretary -Hello!

အတွင်းရေးမှူး -ဟဲလို။

Ko Mg Mg -Hello. Is this Dr. Smith office?

ကိုမောင်မောင် -ဟဲလို-ဒါ ဒေါက်တာစမစ်ရုံးခန်းလား။

Secretary -Yes it is . May I help you.

အတွင်းရေးမှူး -ဟုတ်ပါတယ်။ ကျွန်မ ကူညီနိုင်ပါသလား။

Ko Mg Mg -yes I'd like to speak to Dr Smith, please.

ကိုမောင်မောင် -ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်တော် ဒေါက်တာစမစ်နဲ့ပြောချင်ပါတယ်။

Secretary -Dr. Smith had to go home this afternoon. May I ask who's calling.

အတွင်းရေးမှူး -ဒေါက်တာစမစ် ဒီနေ့လယ် အိမ်ပြန်ရောက်စရာရှိပါတယ်။ ဘယ်သူဆက်တယ်လို့ ပြောရမလဲ။

Ko Mg Mg -This is Mg Mg

ကိုမောင်မောင် -မောင်မောင်ပါ

Secretary -Oh, yes, Mr.Mg Mg. Prof. Smith said

	he's anxious to talk to you and asked me to give you this home phone.
အတွင်းရေးမှူး	-ဩော်၊ဟုတ်ကဲ့ ကိုမောင်မောင် ပါမောက္ခ စမစ်က ရှင်နဲ့စကားပြောချင်နေပါတယ်။ ကျွန်မကို ရှင့်အတွက် အိမ်ဖုန်းနံပါတ်ပေးခိုင်းထားပါတယ်။
Ko Mg Mg	-Just a moment, please. I need to get a pen. Yes what's his number.
ကိုမောင်မောင်	-ခဏစောင့်ပါဦးနော်၊ ဖောင်တိန်ယူလိုက်ဦးမယ်၊ ဟုတ်ကဲ့ သူ့နံပါတ်က ဘာလဲ။
Secretary	-His number is 987 6732
အတွင်းရေးမှူး	-သူ့နံပါတ်က ၉၈၇ ၆၇၃၂။
Ko Mg Mg	-Thar's 987 6732.
ကိုမောင်မောင်	-၉၈၇ ၆၇၃၂ ဟုတ်လား။
Secretary	-Yes all right
Ko Mg Mg	-Thank you very much.
ကိုမောင်မောင်	-ကျေးဇူးသိပ်တင်ပါတယ်။
Secretary	-Not at all
အတွင်းရေးမှူး	-ရပါတယ်။

နံပါတ်မှားဆက်

Lady	-Hello!
အမျိုးသမီးကြီး	-ဟဲလို

Thida	-Hello. Is this Dr. Bell's office?
သီတာ	-ဟဲလို၊ ဒါ ဒေါက်တာဘဲလ် ရုံးခန်းလား။
Lady	-Who?
အမျိုးသမီးကြီး	-ဘယ်သူလဲ။
Thida	-Dr. Alexander Bell
သီတာ	-ဒေါက်တာ အလက်ဇန္ဒားဘဲလ်ပါ။
Lady	-Nobody here by that name.
အမျိုးသမီးကြီး	-အဲဒီနာမည်နဲ့သူ ဒီမှာ ဘယ်သူမှမရှိပါဘူး။
Thida	-Sorry, I must have dialed the wrong number.
သီတာ	-ဝမ်းနည်းပါတယ်ရှင်။ ကျွန်မ နံပါတ်မှားပြီး ခေါ်မိတာပါ။

ဖုံးနံပါတ်မေးခြင်း

Operator	-Information What city please ?
အော်ပရေတာ	-ပြန်ကြားရေးဌာနကပါ၊ ဘယ်မြို့ကိုဆက်မှာလဲ။
Thuta	-Washington, D.C
သုတ	-ဝါရှင်တန် ဒီစီပါ။
Operator	-Go ahead, please.
အော်ပရေတာ	-ဆက်ပြောပါ။
Thuta	-I'd like the number of Burmese Embassy, please.

သုတ	-ကျွန်တော် ဗမာသံရုံး ဖုံးနံပါတ်ကိုသိချင်ပါတယ်။
Operator	-I'm checking (a moment of silence) I'm sorry, sir. I find no such listing.
အော်ပရေတာ	-ကျွန်မကြည့်ပါရစေဦး။ (ခေတ္တငြိမ်သွား) ဝမ်းနည်းပါတယ်ရှင်။ ဒီအမည် စာရင်းမှာ မရှိပါဘူး။
Thuta	-Oh operator, would you look under the Union of Myanmar.
သုတ	-အိုး ပရေတာရယ် ။ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံကို ကြည့်ပေးပါဦး။
Operator	-Just one moment . That number is 1 100 9999
အော်ပရေတာ	-ခဏနော်၊ နံပါတ်က ၁ ၁၀၀ ၉၉၉၉ ပါ။
Thuta	-Thank you
သုတ	-ကျေးဇူးပါပဲ။
Operator	-You're welcome.
အော်ပရေတာ	-ကိစ္စမရှိပါဘူး။

အစားအသောက်စားခြင်း

အမေရိကမှာ အပြင်ထွက်ပြီး အစားအသောက်စားရင် သိပ်ဈေးကြီးတယ်။ ဒါပေမဲ့ တစ်ခါတစ်လေ အပြောင်းအလဲသဘောမျိုး

စားချင်ရင်တော့ ဈေးကြီးပေမဲ့လည်းကြိတ်မှတ်ပြီး စားသင့်စားရတာပေါ့။ အထူးသဖြင့် နေ့လယ်စာကိုတော့ အလုပ်နဲ့နီးနီး၊ ကျောင်းနဲ့နီးနီးက ဆိုင်မှာစားကြတာများပါတယ်။ နေ့လယ်စာကို **Coffee shops, sandwich Shops, Luncheonettes, snack Bars** စတဲ့ ဆိုင်တွေမှာစားပါတယ်။ **Fast food chains** လို့ခေါ်တဲ့ လွယ်ကူ၊ လျင်မြန်၊ သက်သောင့်သက်သာရှိတဲ့ အစားအသောက်ဆိုင်တွေကို အမေရိကန်လူမျိုးတွေ သိပ်ကြိုက်ကြပါတယ်။

အစားအသောက်ဆိုင်တွေမှာ စားရင် အောက်ပါဇယားလေးဟာ အသုံးဝင်ပါတယ်။

	နေ့လည်စာ	ညစာ
C = Cheap = ဈေးပေါပေါ	၂ ဒေါ်လာခန့်	၃ဒေါ်လာခန့်
I = Inexpensive = ဈေးမကြီး	၃ ဒေါ်လာခန့်	၄.၅၀ဒေါ်လာခန့်
M = Moderate = သာမန်	၅ ဒေါ်လာခန့်	၈ဒေါ်လာခန့်
H = High = ဈေးမြင့်	၇. ၅ဒေါ်လာခန့်	၁၂ဒေါ်လာခန့်
E = Expensive = ဈေးကြီး	၁၀ဒေါ်လာခန့်	

ဒီစာရင်းမှာ ဘီယာတွေ၊ ဝိုင်တွေမပါပါဘူး။

လ[illegible]ဆိုင်တွေမှာက ဟမ်ဘာဂါ၊ ဟော့ဒေါ့(ခ်)၊ ဆင်းဒဝစ်၊ အာလူးကြော်၊ အချိုရည်တွေ သရေစာအနေနဲ့ရောင်းပါတယ်။ **Snack Bar** လို့ခေါ်တဲ့ လက်ဖက်ရည်ဆိုင်တွေမှာတော့အထက်ပါ သားရေစာတွေအပြင် ရေခဲမုန့်ပါစားလို့ရတယ်။ ထိုင်ခုံနေရာတော့မရှိဘူး။ မတ်တတ်ရပ်စားရတယ်။ **Pizza Stand** တွေမှာတော့ ပီဇာဝယ်စားလို့ရတယ်။ **Cafetarias** လက်ဖက်ရည်ဆိုင် တွေမှာတော့ ခွက်ပြတ်တို့၊ အသုပ်တို့ရတာပါ၊ ကောင်တာမှာငွေရှင်းပြီး ကိုယ်စား

ချင်တာကို ဘန်းနဲ့ထည့်လာပြီး၊ မတ်တတ်ရပ်စားရပါတယ်။ **Fast Food Chains** တွေမှာကျတော့ ဟမ်ဘာဂါတို့ ဆင်းဒဝစ်တို့ အပြင် ကင်တပ်ကီကြက်သားကြော်တို့ဘာတို့ပါရတယ်။ **Dinners** ကတော့ လမ်းဘေးဆိုင်တွေပဲ။ ကားနဲ့သွားရင်း ကားရပ်ပြီး ဝယ် စားလို့ရတယ်။ သရေစာတွေအပြင် ဘီယာတို့ ဝိုင်တို့ပါရတယ်။ ဟိုင်းဝေးလမ်းမကြီး တစ်လျှောက် ဒီဆိုင်တွေအများကြီးရှိတယ်။

Vending Machines ကတော့၊ ကိတ်မုန့်တို့၊ သကြားလုံးတို့၊ ရေခဲမုန့်တို့၊ သစ်သီးဘူးတို့၊ အချိုရည်တို့ကို စက်နဲ့ရောင်းတဲ့ဆိုင်တွေ ပါ။ စက်ထဲ ပိုက်ဆံထည့်လိုက်ရင် ကိုယ်စားချင်တာ စားလို့ရတာပေါ့။ **Restaurants** လို့ခေါ်တဲ့ပျော်ပွဲစားရုံတွေမှာတော့ တရုတ်စာ၊ ဥရောပ စာ၊ အိန္ဒိယစာ ကြိုက်တာစားနိုင်တာပေါ့၊ ဈေးကတော့ကြီးသလား မမေးနဲ့။

ပျော်ပွဲစားရုံတစ်ခုမှာ

Cooper - What are you going to have?

ကူးပါး - မင်းဘာစားမလို့လဲ။

Thiha - I have no idea.

သီဟ - ငါတော့ဘာစားရမယ်မသိပါဘူးကွာ။

Zaw Gyi - What does "a la carte" mean?

ဇော်ကြီး - "အလာကတ်" ဆိုတာက ဘာအဓိပ္ပါယ်လဲ

Cooper - It means you order each dish separetely. For example, if you order soup you order it and pay the price. If you want fish, you order the fish.

ကူးပါး - ဟင်းတစ်မယ်စီကို သီးခြားစီမှာတာကိုပြောတာပါ။ ဥပမာ - မင်းစွပ်ပြုတ်စားချင်တယ်ဆို စွပ်ပြုတ်မှာ။ နောက်ပြီး ငွေရှင်းလိုက်။ ငါစားချင်ရင်ငါမှာပေါ့။

Zaw Gyi - I'm not clear what you mean. What's the alternative?

ဇော်ကြီး - မင်းဆိုလိုတာငါတော့မရှင်းပါဘူးကွာ၊တစ်ခြား ဘယ်လိုမှာတာ ရှိသေးလဲ။

Cooper - The alternative is to order a complete dinner. For a set price you get your choice of soup, potato and vegetable, salad, bread and butter etc.

ကူးပါး - တစ်ခြားမှာချင်ရင်တော့ ညစာအပြည့် မှာစားပေါ့။ သတ်မှတ်ဈေးနှုန်းအတိုင်း စွပ်ပြုတ်၊ အာလူးနဲ့ ဟင်းသီးဟင်းရွက်၊ အသုပ်စုံ၊ ပေါင်မုန့်ထောပတ် စသဖြင့်ပေါ့။

Thiha - What's the price?

သီဟ - ဈေးကဘယ်လိုလဲ။

Cooper - The roast beef dinner is $ 7.50, the chicken dinner is $ 5.75 and so on.

ကူးပါး - အမဲကင်နဲ့ညစာက ၇.၅၀ ဒေါ်လာ၊ ကြက်သားနဲ့ညစာက ၅.၇၅ဒေါ်လာ စသဖြင့်ပေါ့။

Thiha - It all looks pretty expensive to me.

သီဟ - ငါ့အတွက်တော့ အားလုံးဈေးကြီးနေတာပဲ။

Cooper - Order anything you'd like to try. It's all on me.

စိုးစံစာပေ

ကူးပါး - မင်းတို့စားချင်တာ ဘာမဆိုမှာစားပါ။ ငါဒကာခံပါမယ်။
Zaw Gyi - Nonsense. Friends are friends. Here comes the waitress. Let's order.
ဇော်ကြီး - မဟုတ်တာဗျာ။ သူငယ်ချင်းက သူငယ်ချင်းပဲ။ ဟောဒီမှာ စားပွဲထိုးလာနေပြီ။ မှာကြစို့။

အစားအသောက်မှာခြင်း

Waitrees - What's yours?
စားပွဲထိုး - ဘာမှာပါမလဲ။
Cooper - I'll have the roast turkey dinner with tomato juice, mashed potatoes, beans and coffee later.
ကူးပါး - ကျွန်တော့်အတွက်တော့ ကြက်ဆင်ကြော်ညစာရယ်၊ ခရမ်းချဉ်သီး ချဉ်ရည်၊ အာလူးထောင်း၊ ပဲသီးတောင့်နဲ့ နောက်တော့ ကော်ဖီပေါ့။
Thiha - I'd like the roast beef.
သီဟ - ကျွန်တော်ကတော့ အမဲသားကင်ပဲ။
Waitress - Rare, medium or well.
စားပွဲထိုး - အစိမ်းလား၊ အလောတော်လား၊ အကျက်လား။
Thiha - Well done, please.
သီဟ - အကျက်ပါ။
Waitress - On the dinner?
စားပွဲထိုး - ညစာကကော။
Thiha - No. A la carte.

သီဟ - ဟင့်အင်း၊ တစ်ပွဲချင်းပဲစားမယ်။

Zaw Gyi - Do you guys want to split couple of beers?

ဇော်ကြီး - ဟေ့ကောင်တွေ၊ ဘီယာစုပ်ကြဦးမလား။

Thiha &

Cooper - Sure.

သီဟနှင့်

ကူးပါး - စုပ်တာပေါ့ကွ။

မက်ဒေါ်နယ်စားသောက်ဆိုင်ရှေ့တွင် ဟမ်ဘာဂါ ၂၅ကုဋေဆိုသော ဆိုင်းဘုတ်ကိုတွေ့ရသည်။

Zaw Gyi - What's the meaning "25 billions?

ဇော်ကြီး - ၂၅ ကုဋေဆိုတာဘာအဓိပ္ပါယ်လဲ။

Cooper - It means that, to date, all over the world, Mcdonald's restaurants have sold over 25 billion hamburgers.

ကူးပါး - အဓိပ္ပါယ်က ဒီနေ့ထိ ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းလုံးမှာ ဟမ်ဘာဂါ ၂၅ ကုဋေရောင်းပြီးပြီလို့ဆိုလိုတာ။

Zaw Gyi - You're kidding. 25 billion hamburgers?

ဇော်ကြီး - မင်နောက်နေတာလားကွ။ ဟမ်ဘာဂါ ၂၅ကုဋေ ဆိုတာ။

Cooper - That's right. And the guy who owns all these places is one of the ten richest men in the world.

ကူးပါး - တစ်ကယ်ကွ။ ဒီလိုဆိုင်မျိုးတွေအားလုံးကို ပိုင်တဲ့ ငနဲ ကလဲ ကမ္ဘာပေါ်က အချမ်းသာဆုံးလူ ဆယ်ယောက်

ထဲမှ တစ်ယောက်အပါအဝင်ပဲ။

Zaw Gyi - **It's about time I tasted one of them.**

ဇော်ကြီး - အင်း၊ တစ်ခုလောက်မြည်းကြည့်ဖို့အချိန်တော့ကျပြီပဲ။

Cooper - **Let's see how much you like the food.**

ကူးပါး - ကဲ၊မင်းဒီအစားအသောက် ဘယ်လောက်ကြိုက်မယ် ဆိုတာ ကြည့်ကြဦးစို့။

စားသောက်ရာတွင်သတိပြုလိုက်နာရမည့်အချက်များ

(၁) စားပွဲပေါ်မှာ လက်သုတ်ပဝါချမထားရ။ ပေါင်ပေါ်မှာတင် ထားရမည်။

(၂) အရိုးကို ထွေးမပစ်ရ။ ပါးစပ်ထဲမှအရိုးကို လက်နှင့်ထုတ်ယူပြီး ပန်းကန်ပြားအစွန်တွင်ချထားရမည်။ စားပွဲပေါ်၊ ကြမ်းပေါ် မချရ။

(၃) စွတ်ပြုတ်ကို မော့မသောက်ရ။ ဇွန်းဖြင့်ခပ်သောက်ရမည်။

(၄) အစားအသောက်ကို သူတစ်ပါးရှေ့မှ ဖြတ်ပြီးလှမ်းမယူရ။ တစ်ဦးဦးကို ကိုယ်လိုတာ လှမ်းတောင်းရမည်။

(၅) သစ်သီးအခွံများကို ကြမ်းပေါ်ပစ်မချရ။ ပန်းကန်ပြားတစ်ခုခု၊ ဆေးလိပ်ပြာခွက် စသည်တို့ပေါ်တင်ထားရမည်။

(၆) လေချဉ်တက်လျှင် **"Excuse me"** ဟု တိုးတိုးလေးပြောကာ စကားဆက်ပြောနေရမည်။

(၇) နှာချေလျှင်လက်ကိုင်ပုဝါအုပ်၍ချေရမည်။ ချောင်းဆိုးလျှင် ပါးစပ်ကို လက်ဖြင့်ကာ၍ဆိုးရမည်။

(၈) ဓား၊ ခက်ရင်း၊ ဇွန်းတို့ကို အစားအသောက် ခပ်ယူ ဖြတ်ယူပြီးလျှင် မိမိပန်းကန်ထဲမှာ ချမထားရ။ သီးသန့်ဇလုံထဲသို့ပြန်ထည့်ရမည်။

ကျွန်တော်အင်္ဂလိပ်စကားပြောသင်တန်းတွေပို့ချခဲ့တာ နှစ်ပေါင်း (၂၅)နှစ်ကျော်ခဲ့ပြီ။ အင်္ဂလိပ်စကားပြောစာအုပ်တွေ ထုတ်ခဲ့တာလည်း (၉)အုပ်မျှရှိခဲ့ပြီ။ လွန်ခဲ့သည့် ဆယ်နှစ်လောက်က ထုတ်ဝေခဲ့သော အင်္ဂလိပ်စကားပြော (Talk English) ဆိုလျှင် ယခုထိ(၁၂)ကြိမ်မျှပုံနှိပ်ခဲ့ရပြီး အုပ်ရေ ငါးသောင်းကျော်ဖြန့်ချိခဲ့ပြီးပြီ။ နိုင်ငံတကာအတွေ့အကြုံအနေနှင့် ၁၉၈၆တွင် ဩစတြေးလျနိုင်ငံ၌ ပညာသင်ကြားစဉ် အင်္ဂလိပ်စာတစ်လုံးတစ်ပါဒမျှမတတ်သော ဗီယက်နမ်လူမျိုး(စစ်ပြေးဒုက္ခသည်များ)ကို (၃)လအတွင်း အင်္ဂလိပ်စကား ပြောတတ်အောင် သင်ပေးသည့်နည်းကို ကိုယ်တွေ့သင်ယူခဲ့ဖူးသည်။ စင်္ကာပူနိုင်ငံသို့ရောက်သောအခါတွင်လည်း ထိုနည်းကိုလက်တွေ့စမ်းသပ်အောင်မြင်ခဲ့၏။ ၁၉၉၂တွင် 'တရုတ်ပြည်သို့ရောက်သောအခါ အင်္ဂလိပ်စကားပြောသင်နည်း စနစ်သစ်တွေနှင့် သင်ရိုးစာအုပ်တွေကိုလေ့လာနိုင်မည့်အခွင့်အရေးရရှိခဲ့ပါသေးသည်။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ၊ ဟန်ချိုးမြို့၊ ဇီကန်တက္ကသိုလ်မှပါမောက္ခ 'ညိုမီဝိုရိုနေ့ဗ်' နှင့် 'ချိယွန်းဖန်' တို့၏ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်နည်းသုတေသနတွေကို အတုခိုး သင်ယူခွင့်တွေရခဲ့၏။ အင်္ဂလိပ်စကားပြောသာမက အနောက်နိုင်ငံတွင်နေထိုင် အလုပ်လုပ်လိုသူများ၊ စာပေသင်ယူလိုသူများအတွက်ပါ သိသင့်သိထိုက်သော စကားအသုံးအနှုန်းတွေကို ရှင်းလင်းတင်ပြပါမည်။ ပညာရေး၊ ကျန်းမာရေး၊ စီးပွားရေး၊ လူမှုရေး

ဘက်ပေါင်းစုံ 'အမေရိကန်ပုံစံ အင်္ဂလိပ်စကားပြော' တတ်ဖို့ ဤသင်ခန်းစာများက မုချတာဝန်ယူနိုင်ပါသည်။

အနောက်နိုင်ငံတွင်နေထိုင် / ပညာသင်ကြားရာတွင် သုံးစွဲလေ့ရှိသည့် အသုံးအနှုန်းများ

နှုတ်ခွန်းဆက်နှင့်မိတ်ဆက် (Greeting and Introductions)

လမ်းမှာတွေ့လျှင် (In The Street)

Smith - Hello, Ko Ko.

စမစ် - ဟဲလို၊ ကိုကို

KoKo - Hello, Mr. Smith. I haven't seen you for a long time. How's everything going?

ကိုကို - ဟဲလို၊ မစ္စတာစမစ်။ ခင်ဗျားနဲ့မတွေ့ရတာကြာပြီနော် အခြေအနေတွေဘယ်လိုလဲဗျ။

Smith - Fine, thanks.

စမစ် - ကောင်းပါတယ်။ ကျေးဇူးပါပဲ။

KoKo - Have you met my friend, Nyi Nyi?

ကိုကို - ခင်ဗျား ကျွန်တော့်သူငယ်ချင်းညီညီနဲ့ဆုံပြီးပြီလား။

Smith - No, I haven't had the pleasure.

စမစ် - ဟင့်အင်း၊ မဆုံဖူးသေးပါဘူး။

Ko Ko - Mr. Smith, this is my friend, Nyi Nyi.
Nyi Nyi, Mr. smith.

ကိုကို - မစ္စတာစမစ်ရေ၊ ဒါကကျွန်တော့်သူငယ်ချင်းညီညီတဲ့။ ညီညီရေ၊ ဒါ မစ္စတာစမစ်။

Smith - How do you do, Nyi Nyi.

စမစ် - (သီးခြားအဓိပ္ပါယ်မရှိပါ။ စတင်မိတ်ဆက်သည့်အခါတွင် သိကျွမ်းမှုကို အသိအမှတ်ပြုသောစကားသာဖြစ်သည်)

Nyi Nyi - Pleased to meet you, Mr.Smith.

ညီညီ - မစ္စတာစမစ်ရေ မင်းနဲ့တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်။

KoKo - Nyi Nyi is also a scientist. He and I attend the same lectures here, and we're both working on the same experiment at the University.

ကိုကို - ညီညီကလည်း သိပ္ပံပညာရှင်ပါပဲ။ သူနဲ့ကျွန်တော်ဒီမှာ အတန်းအတူတူတက်ကြတယ်။ တက္ကသိုလ်မှာ လက်တွေ့စမ်းသပ်မှုတစ်ခုတည်းကို နှစ်ယောက်စလုံး အတူတူလုပ်နေကြတယ်။

Smith - Good. You must help each other a good deal. Well, I have to go. See you later.

စမစ် - ကောင်းတာပေါ့။ ခင်ဗျားတို့နှစ်ယောက်တစ်ယောက်နဲ့ တစ်ယောက်အများကြီးအကူအညီရမှာပဲ။ အင်းလေ၊ ကျွန်တော်သွားရဦးမယ်နော်။ နောက်မှ တွေ့သေးတာပေါ့။

တက္ကသိုလ်နယ်မြေမှာ (On the Campus)

(ကိုကို့ကို တစ်နေ့မှာ အမျိုးသမီးတစ်ယောက်ကလာနှုတ်ဆက်တယ်။ ဒါပေမယ့် သူက ဒီအမျိုးသမီးနာမည်ကို မမှတ်မိဘူး။ အမျိုးသမီးက ကိုကိုနဲ့ ညီညီတို့ဆီလျှောက်လာတယ်။)

Miss White - Hi, aren't you Ko Ko? We met the other night at the coffee shop.

မစ်ဝှိုက် - ဟိုင်း၊ရှင် ကိုကို မဟုတ်လား၊ ကျွန်မတို့တစ်ညတုန်းကကော်ဖီဆိုင်မှာဆုံကြသေးတယ်လေ။

Ko Ko - Oh yes, of course. How nice to see you again. I'd like to meet you with my friend and colleague, Nyi Nyi. We worked together for many years at Yangon University. Nyi Nyi, this is... I'm sorry, I've forgotten your name.

ကိုကို - အိုဟုတ်ကဲ့။ ဟုတ်တာပေါ့။ မင်းနဲ့ပြန်ဆုံရတာ ဘယ်လောက်ကောင်းလိုက်ပါသလဲလို့။ ငါ့သူငယ်ချင်းလည်းဖြစ်၊ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်လည်းဖြစ်တဲ့ ညီညီမင်းကိုမိတ်ဆက်ပေးချင်တယ်။ ညီညီရေ ဟောဒီက . . . ခွင့်လွှတ်ဗျာ။ မင်းနာမည်မေ့သွားလို့။

White - White, Betty White I'm glad to meet you. Are you also a visiting scholar here?

ဝှိုက် - ဝှိုက်၊ ဘက်တီဝှိုက်ပါ။ ရှင်နဲ့တွေ့တာဝမ်းသာပါတယ်။ ရှင်ကရော ဒီမှာတက်နေတဲ့နိုင်ငံခြားပညာတော်သင်လား။

Nyi Nyi - Yes I am. Ko Ko and I are both in the Applied Physics area, and we're sharing an apartment here now.

ညီညီ - ဟုတ်ပါတယ်။ ကိုကိုနဲ့ ကျွန်တော်ဟာ အသုံးချရူပဗေဒနယ်ပယ်ကပါ။ နောက်ပြီး ကျွန်တော်တို့နှစ်ယောက် ဒီကအခန်းတစ်ခန်းမှာအတူနေကြတယ်လေ။

White - Wonderful. Welcome to our country and our campus. I'll see you then.

ဝှိုက် - ကောင်းတာပေါ့။ ကျွန်မတို့နိုင်ငံနဲ့ ကျွန်မတို့တက္ကသိုလ်နယ်မြေက ကြိုဆိုပါတယ်ရှင်။ နောက်မှတွေ့ကြသေးတာပေါ့။

Ko Ko - Good-bye.

ကိုကို - ဂွဒ်ဘိုင်။

Nyi Nyi - Good-bye.

ညီညီ - ဂွဒ်ဘိုင်။

White - So long.

ဝှိုက် - အဓိပ္ပါယ်အတိအကျမရှိပါ။ ခွဲခွာခါနီးနှုတ်ဆက်စကားအသုံးအနှုန်းဖြစ်ပါသည်။

ဈေးဝယ်ခြင်း

စူပါမားကက်မှာ (In the Supermarket)

ကိုကိုနဲ့ညီညီဟာ စူပါမားကက်မှာ ဈေးဝယ်နေတုန်း ဘာဘရာ ဂျွန်ဆင်နဲ့ရုတ်တရက်တွေ့လိုက်ရတယ်။ ဘာဘရာက သူတို့ဆရာ ဒေါက်တာဂျာရယ်လ်ဂျွန်ဆင်ရဲ့ဇနီးလေ။ ဘာဘရာနဲ့ အတူသူ့သမီးစင် ဒီဂျွန်ဆင်ကိုပါတွေ့လိုက်ရတယ်။)

Johnson - Hi. How are you? My God, these prices are ridiculous, aren't they? If I'm having a hard time of it, I can't imagine how I can make ends meet.

ဂျွန်ဆင် - ဟိုင်း။ နေကောင်းကြလားဟေ့။ ဘုရားရေ။ ဒီဈေးနှုန်းတွေကအဆန်းပဲ။ ငါသာကျပ်ကျပ် တည်းတည်း ဖြစ်ခဲ့ရင်လောက်အောင် ဘယ်လိုစားရမယ်ဆိုတာ စဉ်းစားလို့တောင်မရတော့ဘူး။

Ko Ko - Believe me, it isn't easy. But we're managing all right. Mrs. Johnson, I'd like you to meet my Friend, Nyi Nyi. Nyi Nyi this is Barbara. Dr. Johnson's wife, and this is his daughter Cindy.

ကိုကို - ယုံပါတယ်ဗျာ။ တကယ့်ကို မလွယ်လှပါဘူး။ ဒါပေမယ့် ကျွန်တော်တို့တော့ ဖြစ်အောင်စီစဉ်ရတာပါပဲ။

မစ္စစ်ဂျွန်ဆင် ကျွန်တော့်သူငယ်ချင်းညီညီနဲ့ မိတ်ဆက်ပေးချင်ပါတယ်။ ညီညီရေ ဟောဒီက ဘာဘရာတဲ့။ ဒေါက်တာဂျွန်ဆင်ရဲ့ဇနီးပေါ့။ ဟောဒါက သူ့သမီးစင်ဒီ။

Cindy - Hi

စင်ဒီ - ဟိုင်း။

Johnson - Hello.

ဂျွန်ဆင် - ဟဲလို။

Nyi Nyi - How do you do? I'm very glad to meet you. I met your husband earlier this week.

ညီညီ - တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်။ ခင်ဗျားရဲ့ခင်ပွန်းနဲ့ ဒီအပတ်စောစောပိုင်းက ကျွန်တော်တွေ့ပြီးပါပြီ။

Johnson - I think he told me about you. He suggested we all have dinner. How about a week from Saturday?

ဂျွန်ဆင် - သူက မင်းအကြောင်းပြောဖူးတယ်ထင်တယ်။ သူက ညစာကျွေးဖို့ပါ အကြံပေးထားတယ်။ ရှေ့အပတ်စနေဆို ဘယ်လိုလဲ။

Nyi Nyi - That would be excellent for me, I really appreciate your inviting me.

ညီညီ - ဒါဆိုကျွန်တော့်အတွက် အဆင်အပြေဆုံးပေါ့ ခင်ဗျာ။ ကျွန်တော့်ကို ခုလိုဖိတ်တဲ့အတွက် တကယ့်ကို ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

Cindy - That's great. I'm really getting interested in Union of Myanmar, since you came to my Dad's department. I love to listen to your talk about your country.

စင်ဒီ - သိပ်ကောင်းတာပဲရှင်။ ရှင်တို့ ကျွန်မဖေဖေရဲ့ဌာန ရောက်ကတည်းက ကျွန်မက ပြည်ထောင်စုမြန်မာ နိုင်ငံကို စိတ်ဝင်စားနေတာ။ ရှင်တို့နိုင်ငံအကြောင်း ပြောတာကို ကျွန်မနားထောင်ချင်လိုက်တာရှင်။

Johnson - Fine. See you around 6:30 then.

ဂျွန်ဆင် - ကောင်းပြီလေ။ အဲဒီနေ့ ၆း၃၀ လောက်ဆုံကြသေး တာပေါ့။

Cindy - So long.

စင်ဒီ - နှုတ်ဆက်လိုက်ပါတယ်။

Ko Ko
Nyi Nyi - Good-bye.

ကိုကို/
ညီညီ - နှုတ်ဆက်လိုက်ပါတယ်။

ရှင်းလင်းချက်

၁။ to bump into (somebody) - မမျှော်လင့်ဘဲတွေ့ရ။
eg. How nice to bump into you!
မင်းနဲ့မမျှော်လင့်ဘဲတွေ့ရတာဝမ်းသာလိုက်တာ။

၂။ How's everything going? - အခြေအနေတွေဘယ်
လိုလဲ။ အလားတူ ဒီလိုလည်းသုံးလို့ရတယ်။
How's your work going?
How are things with you?
How are you getting along these days?
How're you doing?

၃။ See you later - နောက်တွေ့ကြသေးတာပေါ့။ အတိ
အကျ ချိန်းဆိုထားတာမဟုတ်ဘဲ စကားအနေနှင့်ပြောခြင်းမျိုး။ ခွဲခွာ
ခါနီး နှုတ်ဆက်အသုံးအနှုန်း။

၄။ Hi/Hello! - အဓိပ္ပါယ်အတူတူ။
Hey! - အံ့ဩသောအခါအသုံး
Whew! - ဝှူးခနဲ သက်ပြင်းချသံ။
Ah! - ရုတ်တရက်နားလည်သဘောပေါက်/ချီး
ကျူးသည့်အခါအသုံး။

၅။ My God/Jesus/Christ - အံ့ဩသောအခါ၊မကျေ
နပ်သောအခါသုံး (အလို၊ ဘုရားရေ)။

၆။ to have a hard time - အခက်အခဲတွေ့ကြုံဖူးသော
အတွေ့အကြုံရှိခဲ့။

၇။ to make ends meet - ဝင်ငွေထွက်ငွေမျှရန်။

တစ်နေရာကတစ်နေရာကိုသွားလာလည်ပတ်ချင်ရင် နယူး
ယောက်မြို့မှာ တော့ မြေအောက်ရထားလမ်းကို သုံးကြတာများတယ်။
ဒါပေမယ့် မနက်ပိုင်းနဲ့ညနေပိုင်းရုံးတက်၊ ရုံးဆင်းချိန်တွေမှာတော့
ရထားကျပ်တာပေါ့။ ဆန်ဖရန်စစ္စကိုတို့၊ ဝါရှင်တန်ဒီစီတို့ကျတော့

ဒီလောက်မကျပ်လှပါဘူး။ မြို့ကြီးတွေမှာ ဘတ်စ်ကားနဲ့ သွားလို့ လည်း အဆင်ပြေနိုင်ပါတယ်။ ဒါက မြို့ထဲသွားလာရေးအတွက်ပါ။ မြို့ပြင်မှာ နေသူတွေအတွက်တော့ အစိုးရက သွားရေးလာရေးကို သိပ်မစီစဉ် ပေးဘူး။ ကိုယ်ပိုင်ကားတွေများများဝယ်ပြီး ဓာတ်ဆီများများ ရောင်း ရရင် သူ့အတွက် အခွန်ငွေများများရတယ်လို့ သဘောထားတဲ့ပုံပဲ။ ဒါကြောင့် လူတိုင်းလိုလို တစ်နေရာကတစ်နေရာသွားချင်ရင် ကားနဲ့ပဲ သွားကြတယ်။ ဒါကြောင့် အမေရိကမှာ နေတဲ့ကျောင်းသား အဖို့ ကိုယ့်တက်တဲ့ တက္ကသိုလ်နဲ့ကိုယ်နေတဲ့နေရာ ဘယ်လောက်ဝေး သလဲ၊ မဝေးသလဲဆိုတာ ပထမဆုံးတွက်ချက်ရမယ်။ လမ်းလျှောက် သွားလို့ ရတဲ့နေရာတော့ အကောင်းဆုံးပေါ့။ ဒါပေမယ့် ဒီလိုနေရာမျိုးမှာ နေဖို့က အခန်းခ သိပ်ဈေးကြီးတယ်။ ဒါကြောင့် ဘတ်စ်ကားနဲ့ သွားလို့ လာလို့အဆင်ပြေတဲ့ နေရာမျိုးမှာတော့ စက်ဘီးလေး စီးသွားလို့လည်း ရတာပေါ့။ ဒါပေမယ့် အန္တရာယ်များပါတယ်။ အထူးသဖြင့် ဆောင်း တွင်းဘက် နှင်းတွေ၊ ရေခဲတွေကျနေတဲ့ အချိန်ဆိုပိုဆိုးတာပေါ့။

အမေရိကမှာ ကိုယ်ပိုင်ကားဝယ်ချင်သလား။ သိပ်လွယ်တာ ပေါ့။ လက်တင်စီး ကားခပ်သန့်သန့် တစ်ပတ်ရစ်ကို ဒေါ်လာနည်းနည်း ပေးရုံနဲ့ ဝယ်နိုင်တယ်။ ဒါပေမယ့်မော်တော်ယာဉ်အာမခံမဝယ်ဘဲနဲ့ တော့ ကားမောင်းခွင့်မရှိဘူးနော်။ ဓါတ်ဆီကသိပ်ဈေးမကြီးတော့ ဘာ ပဲဖြစ်ဖြစ် အမေရိကမှာ ကိုယ်ပိုင်ကားနဲ့ သွားတာလာတာ တွက်ခြေ ကိုက်ပါတယ်။

လမ်းညွှန်မြေပုံကိုတော့ ဝယ်ထားရမယ်။ ဓာတ်ဆီဆိုင်တိုင်း မှာ အလွယ်တကူဝယ်နိုင်ပါတယ်။ မြို့ထဲကိုလှည့်ပတ်လျှောက်ပြီးအထိ ကရဆောက်အအုံကြီးတွေဖြစ်တဲ့ စာကြည့်တိုက်တို့၊ ဘဏ်တို့၊ ဘုရား

ရှိခိုးကျောင်းတို့၊ စူပါမားကက်တို့ကို ကြည့်ထားရမယ်။ ဒါမှ တော်ရုံ တန်ရုံ လမ်းမပျောက်မှာ၊ မျက်စိမလည်မှာပေါ့။ မြို့ကြီးတွေမှာတော့ လမ်းမသိရင် တယ်လီဖုန်းနဲ့ လမ်းမေးလို့ရတဲ့အစီအစဉ်တွေရှိပါတယ်။

ဘတ်စ်ကားစီးရာမှာတော့ အကြွေဆောင်ဖို့သတိထား။ ကားခက ဘယ်စီးစီး ဆင့် ၆၀ ပေးရတယ်။ ဘတ်စ်ကားရှေ့ပေါက်ကတက်၊ သတ္တုပုံးထဲကိုပိုက်ဆံထည့်။ လက်မှတ်ရောင်းလည်းမပါဘူး။ ဒရိုင်ဘာကလည်း ကားခတောင်းတာတို့ အကြွေလဲထားလို့လဲရတယ်။ ကိုယ်ဆင်းချင်တဲ့မှတ်တိုင်ကို ဒရိုင်ဘာကို ကြိုပြောထားပေါ့။ ဒရိုင်ဘာက တစ်ခါတလေတော့ မေ့ချင်မေ့မယ်။ ဒါကြောင့် ကိုယ့်ဘေးက ခရီးသည်ကို မေးထားသင့်တယ်။ ကိုယ်ဆင်းချင်တဲ့မှတ်တိုင်ရောက်ခါနီးမှ ဘတ်စ်ကားပြတင်းပေါက်အပေါ်နားမှာ တပ်ထားတဲ့ ခလုပ်ကိုနှိပ်လိုက်ပါ။ ဒရိုင်ဘာက ကားရပ်ပေးပါလိမ့်မယ်။ အဲဒီအခါ ကိုယ်ကနောက်ပေါက်ကနေဆင်းသွားရုံပါပဲ။

လမ်းပျောက်နေတဲ့သူ

မြန်မာကျောင်းသူမသီတာက အမေရိကရောက်တာမကြာသေးတော့ လမ်းမေးရတာပေါ့။

Thida	-	**Excuse me , Miss,where does the No.7 bus stop?**
သီတာ	-	ခွင့်ပြုပါအစ်မကြီး၊ နံပါတ်(၇)ကားဂိတ်ကဘယ်မှာလဲ။
Woman	-	**Which direction are you going?**
အမျိုးသမီး	-	ရှင်က ဘယ်ဘက်ကိုသွားချင်တာလဲ။

Thida - I'm going downtown.

သီတာ - ကျွန်မကမြို့ထဲသွားချင်ပါတယ်။

Woman - Just stand over there across the street in fromt of the library.

အမျိုးသမီး - လမ်းဟိုဘက်၊ စာကြည့်တိုက်ရှေ့မှာသွားရပ်နေလိုက်။

Thida - Do I have to have exact change?

သီတာ - ကျွန်မ အကြွေအတိအကျရှိဖို့လိုပါသလား။

Woman - Yes, the fare is 60c. You can get change in that store.

အမျိုးသမီး - လိုတာပေါ့။ ကားခကဆင့်၆ဝလေ။ ဟိုစတိုးဆိုင်မှာ အကြွေလဲနိုင်ပါတယ်။

Thida - Thank you very much.

သီတာ - ကျေးဇူးပါပဲ။

တက္ကသိုလ်ကိုသွားချင်တယ်

Thida - Excuse me, can you tell me where I get the bus to the University.

သီတာ - ခွင့်ပြုပါရှင်။ တက္ကသိုလ်ကို ဘယ်ဘတ်စ်ကားစီးရမလဲဆိုတာပြောပြနိုင်မလား။

Man - You can take the No.3 bus right here and then change at J street for the No. 16.

အမျိုးသား - ဒီကနေ နံပါတ်(၃)ဘတ်စ်ကားစီးသွားလေဂျေလမ်း ရောက်တဲ့အခါ နံပါတ်(၁၆)ကားပြောင်းစီးပေါ့။

Thida - Can I get a transfer to the No.16?

သီတာ - နံပါတ်(၁၆)ကားပြောင်းစီးခပေးရဦးမလား။

Man - No, but you can get an add-a fare from the driver for a quarter.

အမျိုးသား - ဟင့်အင်း၊ အပိုဆောင်းစီးခလက်မှတ်ကို ဒရိုင်ဘာဆီကတောင်းရင်ရပါတယ်။ ၂၅ ဆင့်ပဲပေးရမယ်။

Thida - Thanks

သီတာ - ကျေးဇူးပါပဲ။

Man - That's O.K.

အမျိုးသား - ရပါတယ်။

ကားပြောင်းစီးမယ်

(နံပါတ် ၃ ကားဆိုက်လာပြီ။ ကားကကျပ်နေတာပဲ။ ဒရိုင်ဘာ တခရီးသည်တွေကို အော်ပြောနေတယ်။)

Driver - Step to the rear of the bus, please. Plenty of room in the rear.

ဒရိုင်ဘာ - ကျေးဇူးပြုပြီး ကားနောက်ဖက်ကိုသွားကြပါ။ ကားနောက်မှာနေရာလွတ်တွေအများကြီးရှိပါသေးတယ်။

Aung Zeya - How much is the fare?

အောင်ဇေယျ - ကားခဘယ်လောက်လဲ။

Driver - Drop a quarter in the box, sir.

ဒရိုင်ဘာ - ၂၅ဆင့်သာ ဘူးထဲထည့်လိုက်ပါဆရာ။

Aung Zeya - **Driver, could you please tell me when we arrive at Strand Road?**

အောင်ဇေယျ - ယာဉ်မောင်းကြီးရယ်၊ ကမ်းနားလမ်းရောက်ရင်ပြော ပေးပါနော်။

Driver - **Suer thing, sir. Just move to the rear of the bus and I'll shout it out.**

ဒရိုင်ဘာ - ရပါတယ်ဆရာ၊ ဘတ်စ်ကားနောက်နားသာရွှေ့ထား ပါ။ ကျွန်တော်အော်ပြောလိုက်ပါမယ်။

Aung Zeya - **Thank you.**

အောင်ဇေယျ - ကျေးဇူးပါပဲ။

လမ်းမေးချင်တယ်

Ko Ko Latt - **Excuse me, does this train go to Market Street?**

ကိုကိုလတ် - ခွင့်ပြုပါခင်ဗျာ၊ ဒီရထားက ဈေးလမ်းကို ရောက်ပါ သလား။

Man - **Sorry buddy. I'm a stranger here myself.**

လူကြီး - ဝမ်းနည်းပါတယ် သူငယ်ရယ်၊ ကျုပ်ကလည်း ဒီမှာ လူစိမ်းပါပဲ။

KoKo Latt - **Excuse me, miss. Does this train go to Market Street?**

ကိုကိုလတ် - ခွင့်ပြုပါ အစ်မကြီး။ ဒီရထားက ဈေးလမ်းကို ရောက် ပါသလား။

Woman - Damned if know, mister.

အမျိုးသမီးကြီး- ဘယ်သိမှာလဲမောင်ရင်ရယ်။

Ko Ko Latt - Excues me, Does this bus go to Market Street?

ကိုကိုလတ် - ခွင့်ပြုပါ။ ဒီဘတ်စ်ကားက ဈေးလမ်းကို ရောက်ပါသလား။

Man - Got me, pal. Ask the conductor.

လူကြီး - မသိပါဘူးသူငယ်ချင်းရယ်၊ လက်မှတ်ရောင်းကိုသာ မေးပါ။

TOEFL စကားအသုံးအနှုန်း

1. among အများကြီးမှာ (သုံးခု၊ သုံးဦးအထက်)

between နှစ်ခု၊ နှစ်ဦးကြားမှာ Let's keep this secret among the four of us.

ဒီ လျှို့ဝှက်ချက်ကို ငါတို့လေးယောက်ကြားမှာ သိမ်းဆည်းထားကြစို့။

The child always sleeps between her parents.

ကလေးက သူ့မိဘနှစ်ယောက်ကြားမှာ အမြဲအိပ်တယ်။

2. amoral အကျင့်သိက္ခာပိုင်းနှင့်မဆိုင်သော

immoral အကျင့်သိက္ခာဆိုးယုတ်သော

unmoral အကျင့်သိက္ခာပိုင်းကို ခွဲခြားမသိနိုင်သော

Animals are amoral, murderers are immoral, infants are unmoral

တိရိစ္ဆာန်များအဖို့ အကျင့်သိက္ခာနှင့်မဆိုင်။ လူသတ်သမားများသည် အကျင့်သိက္ခာဆိုးယုတ်၏။ ကလေးများတွင်ကား အကျင့်သိက္ခာ ရှိ မရှိကို ခွဲခြား၍မရ။

3. **amount** ပမာဏ (ရေတွက်မရနာမ်နှင့်သုံး)

number အရေတွက် (ရေတွက်ရနာမ်နှင့်သုံး)

We spread a large amount of manure on our garden.

တို့ခြံထဲတွင် မြေဆွေးများစွာကို ကြဲဖြန့်ထားသည်။

A large number of members come late.

အဖွဲ့ဝင်အများစုသည် နောက်ကျမှလာကြသည်။

4. **anymore** အတိတ်က ဖြစ်ရပ်ကိုပြန်ညွှန်းသည်။ ယခုတော့ မဖြစ်တော့။

Still ယခုထိဖြစ်ဆဲ။

Are you still active in your club? No, I'm not active anymore. I quit, but my sister still belongs.

ခင်ဗျားကလပ်မှာ ဆက်ပြီး လှုပ်ရှားနေတုန်းပဲလား။ ဟင့်အင်း၊ ကျုပ်ဆက်မလှုပ်ရှားနိုင်ခဲ့တော့ပါဘူးဗျာ။ ကလပ်ကတောင် ထွက်ခဲ့ပြီပဲ။ ဒါပေမယ့် ကျွန်တော့် ညီမကတော့ ဆက်ရှိနေဆဲပဲဗျ။

5. **any one** တစ်ခုခု၊ တစ်ဦးဦး (နောက်မှ **of** လိုက်သည်)

anyone မည်သူမဆို (ယေဘုယျသဘော)

You may have any one of these three books.

ခင်ဗျားဒီစာအုပ် သုံးအုပ်ထဲက တစ်အုပ်အုပ်ကို ယူနိုင်ပါတယ်။

Has anyone seen Rosie today?

ရိုစီကို ဒီနေ့မြင်တဲ့လူ တစ်ယောက်ယောက်များ ရှိသလားဟော့။

6. apt တတ်သိလွယ်သော၊ စိတ်ပါတတ်သော၊ သင့်လျော်သော

liable တာဝန်ရှိသော

likely ဖြစ်နိုင်စရာအခြေအနေရှိသော

As he is an apt student, I can teach him easily.

သူက တတ်သိလွယ်သော ကျောင်းသားဖြစ်၍ ကျွန်တော် လွယ်ကူစွာ သင်နိုင်ပါသည်။

He is liable in this case.

ဤအမှုတွင် သူသည် တာဝန်ရှိသည်။

It is likely to rain this evening.

ဒီညနေ မိုးရွာစရာရှိသည်။

7. as far as အကွာအဝေးကိုပြောရာ သုံး

until တိုင်အောင်၊ အချိန်ကိုပြရာတွင်သုံး

They rode as far as Bago, we rode farther than that.

သူတို့က ပဲခူးအထိ စီးကြတယ်။ ငါတို့က အဲဒါထက်ပိုအောင် စီးခဲ့ကြတယ်။

We wait until 11:30, but he never came.

ကျွန်တော်တို့ ၁၁း၃၀ တိုင်အောင် စောင့်ကြတယ်။ ဒါပေမယ့် သူဘယ်တော့မှ မလာပါဘူး။

8. bad (adj) ဆိုးသော

badly (adv) ဆိုးရွားစွာ

I feel bad because I have a bad cold.

ကျွန်မ နေမကောင်းဘူး၊ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ အအေးအရမ်း မိလို့ပဲ။

He drives badly.

သူညံ့ဖျင်းစွာ မောင်းသည်။

9. **band** အုပ်စု၊ အဖွဲ့

banned တားမြစ်သည်

A band of musicians is playing in the park.

ဂီတပညာရှင်အဖွဲ့တစ်ဖွဲ့သည် ပန်းခြံထဲတွင် တီးမှုတ်နေကြ သည်။

This book was banned in the country.

ဤစာအုပ်ကို နိုင်ငံတွင် တားမြစ်ပိတ်ပင်ခဲ့သည်။

10. **bare** ဗလာဖြစ်သော

bear ဝက်ဝံ၊ ခံစားသည်၊ သယ်ဆောင်သည်။

Without paintings, the room looked bare.

ပန်းချီကားတွေမရှိတော့၊ အခန်းက ဟာလာဟင်းလင်းဖြစ်နေ တာပေါ့။

Please bear with me, I'll only be a few more minutes.

ကျေးဇူးပြုပြီး ကျွန်မကို သည်းခံပါ။ ကျွန်မက နောက်ထပ် မိနစ် အနည်းငယ်ပဲ ကြာမှာပါ။

11. **blew** = **blow** ၏ အတိတ်ကာလ၊ လေတိုက်ခဲ့သည်။

blue = အပြာရောင်

The wind blew fiercely.

လေသည် ကြောက်စရာကောင်းစွာပင် တိုက်ခဲ့၏။

The sky is blue.

ကောင်းကင်သည် ပြာ၏။

12. borrow သူတစ်ပါးထံမှ ချေးယူသည်။

lend သူတစ်ပါးကို ချေးငှားသည်။

Loan Lend နှင့်အတူတူ

I want to borrow your pen.

ခင်ဗျားရဲ့ ဖောင်တိန်ငှားချင်ပါတယ်။

Lend/Loan me 100 kyats, please.

ငွေတစ်ရာလောက် ချေးပါ။

13. born မွေးဖွားသည်

borne သယ်ဆောင်သည်

She was born in Mandalay.

သူမ မန္တလေးမှာမွေးဖွားသည်။

He has borne his bundle well.

သူ့ ဝန်ထုပ်ဝန်ပိုးကို သူကောင်းစွာ ထမ်းဆောင်နိုင်သည်။

14. brake ဘရိတ်

break ချိုးသည်၊ ကွဲသည်။

Stop! Put on your brakes.

ရပ်လိုက်၊ ဘရိတ်အုပ်လိုက်။

When did you break your glasses?

မင်းမျက်မှန် ဘယ်တုန်းကကွဲသွားသလဲ။

15. capital adj အဓိက၊ အရေးကြီးဆုံးသော

n မြို့တော်၊ အရင်းအနှီး

capitol n ဝါရှင်တန်ရှိ အမေရိကန်ကွန်ဂရက်လွှတ်တော် အဆောက်အဦ

Capital punishment means the death penalty.

အဓိက အပြစ်ဒဏ်ဆိုတာကတော့ သေဒဏ်ကို ဆိုလိုပါတယ်။

Canberra is the capital of Australia.

ကင်ဘာရာဟာ ဩစကြေးလျရဲ့မြို့တော်။

How much capital have you invested in the company?

ကုမ္ပဏီမှာ အရင်းဘယ်လောက် မြှုပ်နှံထားသလဲ။

The Capitol is the official building of the U.S. Congress.

အမေရိကန် ကွန်ဂရက်လွှတ်တော်ရဲ့ တရားဝင် အဆောက်အဦဟာ ကက်ပီတော်ပါပဲ။

16. cents ပိုက်ဆံ၊ ဆင့်

sense အာရုံ၊ အသိဉာဏ်

scents အနံ့

This book costs only 90 cents.

ဒီစာအုပ်က ဆင့် ၉၀ ပဲကျတယ်။

I sense that you are upset about something.

ခင်ဗျားတစ်ခုခုအတွက် ဗျာများနေတာ ကျုပ်သိနေတယ်။

The scents of the various perfumes she uses filled the air.

သူမသုံးတဲ့ အမွှေးနံ့သာပေါင်းစုံရဲ့ အနံ့ဟာ လေထဲမှာ ပြည့်နှက်နေတယ်။

17. childish ကလေးဆန်သော၊ မကောင်းသောအဓိပ္ပာယ်

childlike ကလေးနှင့်တူသော၊ ကောင်းသော အဓိပ္ပာယ်

I don't like him because of his childish manners.

သူ့ရဲ့ကလေးဆန်တဲ့ အပြုအမူတွေကြောင့် ကျွန်မတော့ သူ့ကို မကြိုက်ဘူး။

She won our hearts with her childlike manners.

သူမရဲ့ 'ကလေးနဲ့တူတဲ့ အမူအရာတွေကြောင့် သူ့ကို ကျွန်တော်တို့ အသည်းစွဲကြတာပေါ့။

18. cite ရွတ်ဆိုသည်၊ ကိုးကားသည်

sight မြင်ကွင်း

site နေရာအရပ်ဒေသ၊ မြေကွက်

To prove his point, he cited examples from the text book.

သူ့အချက်အလက် ခိုင်မာအောင် သက်သေပြဖို့အတွက် ကျောင်းစာအုပ်ထဲက ဥပမာတွေကို ရွတ်ပြခဲ့တယ်။

The sunset this evening was a magnificent sight.

ဒီညနေ နေဝင်ချိန်ဟာ သိပ်လှတဲ့ မြင်ကွင်းပဲ။

The site of the new stadium was once a parking lot.

အားကစားရုံသစ် တည်နေရာဟာ တစ်ချိန်က ကားရပ်တဲ့ နေရာကြီးပေါ့။

19. coarse adj ကြမ်းတမ်းသော

course n လမ်း၊ ကျောင်းသင်ဘာသာ၊ အစားအသောက်

The coarse material scratched my skin.

ကြမ်းတမ်းတဲ့ အသားစ,က အရေပြားကို ခြစ်မိတယ်။

My course of action is clear.

ကျွန်တော့်ရဲ့ လုပ်ဆောင်မှုလမ်းကြောင်းက ရှင်းတယ်။

The main course was fried fish.

အဓိကအစားအသောက်ကတော့ ငါးကြော်ပဲ။

20. compare တူညီမှုများကို ရှာဖွေသည်။ (နှိုင်းယှဉ်မှု)

contrast ကွဲပြားမှုများကို ရှာဖွေသည်။ (နှိုင်းယှဉ်မှု)

People always compare me with my brother.

လူတွေက ကျွန်တော့်ကို အစ်ကိုနဲ့နှိုင်းကြတယ်။

The poverty of the villagers contrast with the wealth of the city - dwellers.

ရွာက လူတွေရဲ့ ဆင်းရဲမှုကို မြို့နေလူတွေရဲ့ ချမ်းသာမှုနဲ့ ကွာခြားချက် နှိုင်းယှဉ်နိုင်ပါတယ်။

21. complement ဖြည့်စွက်သည်

compliement ချီးကျူးသည်

Your new black slippers complement the rest of your outfit.

ခင်ဗျားရဲ့ ညှပ်ဖိနပ်အမည်းလေးဟာ ခင်ဗျားရဲ့ ကျန်တဲ့ အဝတ်အစားအားလုံးကို လိုက်ဖက်အောင် ဖြည့်စွက်ပေးလိုက်တာပါပဲ။

He complimented on her outstanding work.

သူမ၏ ထူးချွန်သော လုပ်ရပ်ကြောင့် သူက သူမကို ချီးကျူးခဲ့သည်။

22. continual အချိန်မှန်သော၊ ထပ်တလဲလဲဖြစ်သော

continuous ဆက်တိုက်ဖြစ်သော

The man in the audience continually interrupted the speaker.

ပရိသတ်ထဲက လူတစ်ယောက်က ဟောပြောသူကို စကားတွေဖြတ်ဖြတ်ပြီး အချိန်မှန်မှန်ပြန်ပြောနေတယ်။

It rained continuously for five hours.

မိုးက ငါးနာရီ ဆက်တိုက်ရွာခဲ့သည်။

23. core အဓိက အစိတ်အပိုင်း

corps တပ်ဖွဲ့

Let's get to the core of the meeting, why are you here?

အစည်းအဝေးရဲ့ အဓိက အချိန်မှာ သွားတက်ကြစို့။ ဘာဖြစ်လို့ မင်းက ဒီမှာလာနေတာလဲ။

She served with the Red Cross corps.

သူမသည် ကြက်ခြေနီတပ်ဖွဲ့တွင် အမှုထမ်းဆောင်သည်။

24. correspondence စာပေးစာယူ

correspondents သတင်းထောက်၊ စာရေးသူ

I've received a lot of correspondence from my students.

ကျွန်တော် ကျောင်းသားတွေဆီက စာတွေ အများကြီးရတယ်။

My goal in life is to become a good correspondent one day.

ကျွန်တော့်ရဲ့ ဘဝပန်းတိုင်က တစ်နေ့ကျရင် သတင်းထောက်ကောင်းတစ်ယောက်ဖြစ်ရေးပဲ။

25. leave ထားသည်။ ထွက်ခွာသည်။

let ခွင့်ပြုသည်၊ ငှားသည်။

Will you leave your keys as you leave?

ခင်ဗျားထွက်သွားရင် သော့တွေထားခဲ့မလား။

Will you let me in ?

ကျွန်တော့ကို ဝင်ခွင့်ပြုမလား။

Who will let the house ?

ဘယ်သူအိမ်ငှားမလဲ။

26. **loose (Adv)** မချည်နှောင်သော၊ လျော့နည်းသော

(v) လွှတ်သည်။

lose (v) ဆုံးရှုံးသည်။

These ropes are loose, We should tighten them.

ကြိုးတွေက လျော့နေတယ်။ ကျွန်တော်တို့ကြပ်ကြပ်ချည်သင့်တယ်။

I hope you didn't lose my book.

ကျွန်တော့်စာအုပ် ခင်ဗျားမဖျောက်ဘူးလို့တော့ မျှော်လင့်တယ်။

27. **many** ရေတွက်နာမ်နှင့်သုံး

much ရေတွက်မရနာမ်နှင့်သုံး

a lot of နှစ်ခုစလုံးနှင့်ရောသုံးနိုင်

Do you drink much wine?

အရက်များများသောက်သလား။

How much? How many glasses a day?

ဘယ်လောက်သောက်သလဲ၊ တစ်နေ့ကို ဘယ်နှစ်ဖန်ခွက်သောက်သလဲ။

I do drink a lot of soda.

ကျွန်တော်တော့ ဆိုဒါပဲအများကြီးသောက်တယ်။

စိုးစံစာပေ

28. may be (v) ဖြစ်နိုင်စရာရည်ညွှန်း
maybe (adv) ဖြစ်ကောင်းဖြစ်မည်။
It may be rain soon
မိုး မကြာခင်ရွာနိုင်စရာရှိတယ်။
Maybe we should reconsider our decision.
ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို ပြန်လည်သုံးသပ်ချင် သုံးသပ်မယ်။

29. moral စာရိတ္တ၊ သင်ခန်းစာ
morale စိတ်ဓါတ်
Aesop's fables always end with a moral.
အီစွတ်ပုံပြင်များတွင် အမြဲပင်သင်ခန်းစာနှင့် အဆုံးသတ်တတ်၏။
They kept their morale high.
သူတို့ဟာ စိတ်ဓါတ်ကိုမြင့်တင်ထားကြတယ်။

30. morn နံနက်
mourn ပူဆွေးသည်
The morn brings a new day, a new spirit.
နံနက်ခင်းသည် နေ့သစ်ကိုသယ်ဆောင်လာသည်။ စိတ်ဓါတ်သစ်ကို ယူဆောင်လာသည်။
Mother mourned her brother's death for a long time.
အမေသည် သူ့မောင်ကွယ်လွန်ခြင်းအတွက် ကြာရှည်စွာ ပူဆွေးခဲ့သည်။

31. no body မည်သည့်အုပ်စုမှ

nobody မည်သူမျှ

No body of workers is better qualified than the people in my factory.

ဘယ်ကအလုပ်သမားမှ ငါ့စက်ရုံကလူတွေလောက် အရည်အချင်းမရှိကြဘူး။

Nobody must enter the office at night.

ညဘက်မှာ မည်သူမျှရုံးထဲမဝင်ရ။

32. passed ကျော်ဖြတ်သည်

past ကုန်လွန်ခဲ့သော

My car can pass your car easily because my car is a new model.

ကျွန်တော့်ကားက ခင်ဗျားကားကို အလွယ်တကူ ဖြတ်ကျော်နိုင်တာပေါ့။ ကားကပုံစံသစ်ကိုး။

This past month seemed to pass quickly.

ကုန်လွန်ခဲ့သောကာလသည် လျှင်မြန်စွာပင် ဖြတ်ကျော်သွားခဲ့ပုံရသည်။

33. patience သည်းခံမှု

patient လူမမာ

It takes patience to draw a picture.

ရုပ်ပုံဆွဲရတာ သည်းခံမှုလိုတယ်။

Most of the patients admired this surgeon.

ဤခွဲစိတ်ဆရာဝန်ကြီးကို လူနာအများစုက ချီးကျူးကြသည်။

34. personal ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ

personnel အလုပ်သမား

She had personal reasons for leaving early today.

သူမမှာ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အကြောင်းပြချက်ကြောင့် ဒီနေ့ စောစောထွက်ခွာခဲ့ရတယ်။

Our personnel office is looking for typists.

ကျွန်တော်တို့အလုပ်သမားရုံးက လက်နှိပ်စက်စာရေးတွေ ရှာဖွေနေတယ်။

35. precede ရှေ့မှနေသည်

proceed ရှေ့ဆက်သွားသည်

A precedes B in the alphabet.

ဘီရှေ့တွင် အေနေသည်။

You may proceed across the street, the light is green.

မီးစိမ်းသွားပြီ၊ ခင်ဗျားလမ်းကိုရှေ့ဆက်ဖြတ်လို့ရပြီ။

36. principal (n) ကျောင်းအုပ်ကြီး

(adj) အဓိကဖြစ်သော

principle (n) ဥပဒေသ၊ စည်းမျဉ်း

The principal at our shcool urged that we learned the principles of good citizenship.

ကျွန်တော်တို့ကျောင်းအုပ်ကြီးက နိုင်ငံသားကောင်းတစ်ယောက်ရဲ့ လိုက်နာရမည့်စည်းမျဉ်းဥပဒေသတွေကို ကျွန်တော်တို့ သင်ယူဖို့တိုက်တွန်းသည်။

37. prophecy (n) ဟောကိန်းထုတ်သည်
prophesy (v) ကြိုတင်ပြောဆိုသည်
Her prophecies were often accurate.
သူမ၏ဟောကိန်းထုတ်မှုများသည် မကြာခဏတိကျလှသည်။

He tried to make a living as a prophet, by prophesying the future.
သူသည် ဟောပြောသူအဖြစ် အသက်မွေးကာ အနာဂတ်ကို ကြိုတင်ဟောကိန်းထုတ်၏။

38. quiet ငြိမ်သက်သော
quite လုံးလုံးလျားလျား
It's much quieter in the country than in a city.
တောမှာနေတာက မြို့မှာထက် ပိုတိတ်ဆိတ်သည်။
Are you quite sure about that ?
ဒါနဲ့ပတ်သက်လို့ အတော်သေချာရဲ့လား။

39. raise (v) မြှင့်တင်သည်၊ မွေးကျွေးသည်။
rise (v) မတ်တတ်ထသည်၊ ချီးမြှင့်သည်။
She raised 12 children by herself.
သူမသည် ကိုယ်တိုင်ကလေး ၁၂ ယောက်ကို မွေးကျွေးခဲ့သည်။
I rise at 8 o'clock every morning.
ကျွန်မသည်ရှစ်နာရီတိုင်း အိပ်ယာမှထသည်။

40. real (adj) စစ်မှန်သော

really (adv) စစ်မှန်စွာ၊ အမှန်တကယ်

These shoes are made of real leather.

ဤဖိနပ်များသည် သားရေအစစ်ဖြင့် လုပ်ထားသည်။

I'm really glad to meet you.

ကျွန်တော် ခင်ဗျားနဲ့တွေ့ရတာ တကယ့်ကိုဝမ်းသာပါတယ်။

41. resume (v) ပြန်၍စတင်သည်

resume (n) ကိုယ်ရေးမှတ်တမ်း

We'll resume classes after the holiday. အားလပ်ရက်ပြီးရင်၊ သင်တန်းပြန်စမယ်။

This is a resume of my work experience.

ဒါက ကျွန်တော့အလုပ် အတွေ့အကြုံမှတ်တမ်းပါပဲ။

42. some time အချိန်အနည်းငယ်

sometime တစ်ခါတစ်ရံ

You'll need some time to work on your report.

အစီရင်ခံစာရေးဖို့ရာ ခင်ဗျားအချိန်နည်းနည်းလိုလိမ့်မယ်။

Come over to see us sometime, won't you?

ကျွန်တော်တို့ဆီ တစ်ခါတလေလာတွေ့ပေါ့၊ ဟုတ်လား။

43. stationary ရပ်တည်နေသော

stationery စာရေးကရိယာ

The stars appear stationary, but they're actually moving rapidly.

ကြယ်တွေကိုကြည့်ရတာ ရပ်တည်နေသလိုပဲ၊ဒါပေမဲ့တကယ်တော့ သူတို့ဟာလျှင်မြန်စွာ ရွေ့လျားနေကြတယ်။

Don't forget to take the stationery before you go to school.

စာရေးကိရိယာတွေကို ကျောင်းမသွားခင် ယူသွားဖို့မမေ့နဲ့နော်။

44. **statue** ရုပ်တု

stature အဆင့်အတန်း၊ အခွင့်အရေး၊ အရပ်အမြင့်

statute ဥပဒေ

The statue of Bogyoke Aung San is very large.

ဗိုလ်ချုပ်အောင်ဆန်းရုပ်တုက အကြီးကြီးပဲ။

The soldier's stature must have at least five feet six inches.

စစ်သားရဲ့ အရပ်အမောင်းက အနည်းဆုံး ငါးပေ ခြောက်လက်မလောက်တော့ ရှိရမယ်။

This is a new statute limiting imports.

ဒါကသွင်းကုန်ပစ္စည်းကန့်သတ်ရေးနဲ့ ပတ်သက်တဲ့ ဥပဒေသစ်ပဲ။

45. **sure (adj)** သေချာသော၊ သံသယမရှိသော

surely(adv) သေချာစွာ၊ သံသယမဲ့စွာ

I'm sure I can learn to drive the tractor:

သေချာပါတယ်၊ ကျွန်တော် လယ်ထွန်စက်မောင်းသင်နိုင်တယ်။

Surely you're joking. It can't cost that much.

မင်းနောက်နေတာ သေချာပါတယ်၊ ဒါက ဒီလောက် မပေးရပါဘူး။

46. **threw** ပစ်သည်၊ မြှောက်သည်

through ဖြတ်သန်းသည်၊ အစမှအဆုံး

We just threw our old magazines away.

ကျွန်တော်တို့ မဂ္ဂဇင်းဟောင်းတွေကို လွှင့်ပစ်တယ်။

You have to go through Room 103 to get to the laboratory.

ဓာတ်ခွဲခန်းကိုရောက်ဖို့ အခန်း ၁၀၃ ကို ဖြတ်သွားရမယ်။

47. **tortuous** ကောက်ကွေ့သော

torturous နာကျင်ကိုက်ခဲသော

The tortuous path led through the forest.

ကောက်ကွေ့သောလမ်းက သစ်တောကို ဦးတည်သွားတယ်။

The cancer patient said that her pain was torturous.

ကင်ဆာ ဝေဒနာရှင်က သူမ၏ ဝေဒနာမှာ နာကျင်ကိုက်ခဲကြောင်း ပြောကြားသည်။

48. **tasteful** တင့်တယ်သော

tasty အရသာရှိသော

My wife can make tasteful decorations.

ကျွန်တော် ဇနီးက တင့်တယ်သော ပြင်ဆင်မှုများကို လုပ်နိုင်တယ်။

This is a tasty broth, what's in it ?

အရသာရှိတဲ့ ဟင်းချိုပွဲ၊ အထဲမှာ ဘာပါသလဲ။

49. **than (conjunction)** နှိုင်းယှဉ်ရာတွင် သုံး။သာ၍

then (adv) ထို့နောက်

Her hair is longer than her sister's.

သူမ၏ ဆံပင်သည် သူမ၏ အစ်မဆံပင်ထက် ပိုရှည်သည်။

We ate first, then we talked business.

ကျွန်တော်တို့ ပထမဆုံး စားသောက်ကြတယ်။ထို့နောက် အလုပ်ကိစ္စ စကားပြောကြတယ်။

50. **toward** ရှေ့ရှု၍သည် အမှန်ဖြစ်သည်။

towards ဟုမည်သည့်အခါမျှ မသုံးရ။

51. **vice** ဒုစရိုက်၊ အပြစ်

vise ပြုတ်တူ

The police vice squad arrested the pickpocket.

ဒုစရိုက်နှိမ်နှင်းရေးရဲအဖွဲ့က ခါးပိုက်နှိုက်တွေကို ဖမ်းတယ်။

We use a vise to hold two parts together.

အစိတ်အပိုင်းနှစ်ခုကို ကိုင်တွယ်ဖို့ ပြုတ်တူကို သုံးရသည်။

52. **waive** လက်လွှတ်သည်၊ စွန့်သည်

wave အထက်မှအောက်၊ ရှေ့နှင့်နောက်ရွှေ့လျားသည်

The lawyer waived the case.

ရှေ့နေက အမှုကို လက်လွှတ်လိုက်သည်။

The flag waved in the wind.

အလံသည် လေထဲတွင် တလူလူလွှင့်နေသည်။

TOEFL GRAMMAR

အကြံပေးစကားများ

အကြံပေးစကားများတွင် had better ကိုသုံးသည်။ had better နောက်မှကြိယာရိုးရိုးပုံစံသာ လိုက်ရသည်။

He'd better learn his lessons in the mornings.

သူသင်ခန်းစာတွေကို မနက်ပိုင်းမှာ ကျက်ရင် ပိုကောင်းမယ်။

You'd better notify his relatives that he is sick.

သူနေမကောင်းတာကို သူ့ဆွေမျိုးတွေဆီ အကြောင်းကြားရင် ပိုကောင်းမယ်။

make + simple verb (V_1)/have, get + past participle(V_3) ကို တစ်ခုခုလုပ်ခိုင်းရာတွင် သုံးသည်။

He made the dog lie down.

သူက ခွေးကို လှဲခိုင်းတယ်

Did you have your car checked ?

ကားကို စစ်ဆေးပြီးပလား။

Mya Marlar got her clothes washed last week.

မြမာလာက သူ့အဝတ်တွေကို အရင်အပတ်က လျှော်ခိုင်းတယ်။

အလေ့အထ၊ ထုံးတမ်းစဉ်လာကို ဖော်ပြရာတွင် would+ simple verb ကိုသုံးသည်။

Every year on November 1 he would start to grow a beard. In the spring he would shave it off,

နှစ်စဉ် နိုဝင်ဘာလတစ်ရက်နေ့မှာ သူက မုတ်ဆိတ်ထားတတ်တယ်။နွေဦးရာသီကျရင် ရိတ်ပစ်ရော။

do, does , did, shall, will တို့ကို အလေးအနက်ထားရန်၊ ကတိပြုရန်၊ ခြိမ်းခြောက်၍၊ စိတ်ဆုံးဖြတ်ရန် စသည့်နေရာများတွင် သုံးသည်။

I do know her.

ငါသူ့ကို သိပ်သိတာပေါ့။

(**I know her** ထက် ပိုလေးနက်)

You will come home by 11;00

မင်း ၁၁-နာရီ နောက်ဆုံးထားပြီး ပြန်လာရမယ်။ (ခြိမ်းခြောက်ပြောဆိုမှု)

This meeting shall come to order.

ဒီအစည်းအဝေးကို ပုံမှန်အခြေအနေဖြစ်အောင်လုပ်ရမယ်။ (ခြိမ်းခြောက်ပြောဆိုမှု)

used to မှာ တစ်ကြိမ်ကလုပ်ခဲ့သော အလေ့အကျင့်ကို ပြသသည်။သို့သော်ကြာရှည်မလုပ်ကိုင်နိုင်ခြင်းကို ဆိုလိုသည်။ဓလေ့ထုံးစံ၊ အလေ့အထကို ပြသည်။နေရာတွင်လည်း သုံးသည်။

We used to play tennis.

ကျွန်တော်တို့ တင်းနစ်ကစားလေ့ ရှိခဲ့ကြတယ်။

I used to smoke, but I stopped.

ငါဆေးလိပ်သောက်တဲ့အလေ့အထ ရှိခဲ့တယ်။ ဒါပေမယ့် ငါဖြတ်လိုက်ပြီ။

I was used to running , and I wanted to continue.

ကျွန်တော် အရင်က ပြေးကျင့်ရှိခဲ့တယ်။ အခုတောင် ဆက်လုပ်ချင်တယ်။

be supposed to+simple verb သည် မျှော်လင့်မှုကို ပြသသည်။

The bus is supposed to be here by now.

ဘတ်စ်ကားဟာ ဒီမှာခုဆိုရောက်ဖို့ကောင်းနေပြီ။

The plane was supposed to land an hour ago.

လေယာဉ်ပျံက လွန်ခဲ့တဲ့ တစ်နာရီက ဆိုက်ဖို့ ကောင်းတယ်။

Should have + past participle (V_3) သည်လည်း မျှော်လင့်ချက်ကို ပြသည်။

The bus should have been here by now.

ဘတ်စ်ကားဟာ ခုချိန်ဆို ဒီကို ရောက်သင့်နေပြီ။

The plane should have landed an hour ago.

လေယာဉ်ပျံက လွန်ခဲ့တဲ့တစ်နာရီက ဆိုက်ဖို့သင့်နေပြီ။

would like + infinitive အဓိပ္ပါယ်မှာ အလိုဆန္ဒ၊ ဖြစ်ချင်၊ လိုချင်သည်ကို ပြသည်။

We would like to learn to play chess.

ကျွန်တော်တို့ စစ်ဘုရင်ကစားတာကို သင်ချင်ကြတယ်။

I would like to go out to dinner tonight.

ဒီနေ့ညစာကို အပြင်ထွက်စားချင်တယ်။

Would you like to watch a movie on TV?

ရုပ်မြင်သံကြားကနေ ရုပ်ရှင်ကြည့်ချင်သလား။

need+gerund / need to be + past participle (V_3) သည် လိုအပ်မှုကို ပြသည်။

This electrical system needs wiring.

This electrical system needs to be rewired.

ဒီလျှပ်စစ်စနစ်က ဝါယာပြန်တပ်ဖို့ လိုနေပြီ။

present လက်ရှိလိုအပ်မှုကို **must, have, to , ought to , should+ V_1** သုံးပြီး၊ **Past** အတိတ်ကာလလိုအပ်မှုကို **had to + V_1** (သို့) **ought to have/should have+V_3** သုံးသည်။

You must slow your pace or you'll tire early.

ခင်ဗျားခြေလှမ်းတွေ လျှော့ချလိုက်၊ ဒါမှမဟုတ်ရင် စောစောစီးစီး ပန်းလိမ့်မယ်။

I have to prepare this project by tomorrow.

ဒီစီမံကိန်းကို နက်ဖြန်မှ ကျွန်တော်ပြင်ဆင်ရမယ်။

You should lose weight, you're much heavy,

ခင်ဗျား ကိုယ်အလေးချိန် ချသင့်တယ်။ခင်ဗျားက သိပ်အလေးချိန် များနေပြီ။

We ought to finish this , we've been working on it for three weeks.

ဒါကို ကျွန်တော်အပြီးသတ်သင့်တယ်။ ဒါကိုလုပ်နေတာ သုံးပတ်တောင် ကြာခဲ့ပြီ။

You had to leave early last night, didn't you?

မနေ့ညက ခင်ဗျားစောစောပြန်ခဲ့ရတယ် ဟုတ်တယ် မဟုတ်လား။

Soe Tin Aung ought to have completed his thesis by now.

စိုးတင်အောင် သူ့ကျမ်းကို အခုချိန်မှာ ပြီးသင့်နေပြီ။

should , must , ought, have to တို့သည် လုပ်ရမယ်၊ လုပ်သင့်တယ်ဆိုသော သဘောများကို ပြသည်။

We ought to get up early everyday.

နေ့တိုင်း ကျွန်တော်တို့ အိပ်ရာက စောစောထသင့်တယ်။

You must return all those books to the library.

ခင်ဗျား ဒီစာအုပ်အားလုံးကို စာကြည့်တိုက်ကို ပြန်ပေးရမယ်။

may , let စသည်တို့သည် ခွင့်ပြုချက်ကို ပြသည်။

You may enter now.

ခင်ဗျားကို အခု ဝင်ခွင့်ပြုပါပြီ။

May I leave ?

ကျွန်မ ပြန်ခွင့်ရပါပြီလား။

Will you let me use your car this afternoon ?

ဒီနေ့လည်မှာ ခင်ဗျားကားကို အသုံးပြုခွင့်ပေးပါ့မလား။

ဖြစ်ကောင်းဖြစ်မည်၊ မသေချာ မရေရာသော သဘောကိုလည်း may သုံးနိုင်သည်။

We may go to theatre tomorrow; we haven't decided yet.

ကျွန်တော်တို့ နက်ဖြန် ဇာတ်ရုံကို သွားချင်သွားမယ်၊ ခုထိတော့ မဆုံးဖြတ်ရသေးဘူး။

If we sell all our jewels, we may be able to buy a new car.

ကျွန်မတို့ ရတနာတွေကို အကုန်ရောင်းခဲ့ရင် ကျွန်မတို့ ကားသစ်တစ်စီးဝယ်နိုင်လိမ့်မယ်။

ဖြစ်နိုင်ကောင်းသည့် အခြေအနေ, ဖြစ်တန်ရာခြေကို **may, might,could, would** တို့နှင့် ပြနိုင်သည်။

If I didn't have to work tonight,I would attend your lecture.

ကျုပ် ဒီနေ့ည အလုပ်မလုပ်ရရင် ခင်ဗျားရဲ့ ဟောပြောချက်ကို တက်နိုင်လိမ့်မယ်။

It might rain, you'd better take your umbrella.

မိုးရွာနိုင်တယ်၊ ထီးယူသွားရင် ကောင်းလိမ့်မယ်။

I may take my vacation in Ngapali this year,

ဒီနှစ်အားလပ်ရက်ကို ငပလီမှာ ယူကောင်းယူမယ်။

ပို၍ နှစ်သက်မှုကို ပြဆိုလိုသောအခါ **would rather** ကို သုံးသည်။(အတိုကောက်မှာ- **d rather**)

TOEFL Grammar

Simple Tenses: present, past and future

Present Tense ကို အောက်ပါ အခြေအနေတစ်ခုခုကို ဖော်ပြရာတွင် သုံးသည်။

(a) လက်ရှိကာလ(သို့)အလေ့အကျင့်ဖြစ်ခြင်း

I hear you.

မင်းကို ငါကြားတယ်။

We need food.

ကျုပ်တို့ အစားအစာလိုတယ်။

(b) ယေဘူယျအမှန်တရား

The earth revolves around the sun and rotates on its axis.

ကမ္ဘာမြေကြီးသည် နေကိုလှည့်ပတ်ပြီး၊ ၎င်း၏ဝင်ရိုးပေါ်တွင် လည်ပတ်သည်။

(c) သမိုင်းဆိုင်ရာ ဖြစ်ရပ်များကို ထင်သာမြင်သာ ပြန်ပြောသောအခါ

Bo Gyoke Aung San ranks as our greatest politician.

ဗိုလ်ချုပ်အောင်ဆန်းသည် ကျွန်တော်တို့၏ အကြီးမြတ်ဆုံး နိုင်ငံရေးသမား အဆင့်ရှိသည်။

(d) အနာဂတ်တွင် လုပ်မည့် အစီအစဉ်
(သေချာသည့် အချိန်ဇယား)

We leave for Mandalay on Tuesday; our train arrives at 9:05.

တို့တွေ မန္တလေးကို အင်္ဂါနေ့မှာ ထွက်မယ်။တို့ ရထားက ၉း၀၅မှာ ရောက်မယ်။

မှတ်ချက်။ **Third Person Singular** ဖြစ်သော **(he,she,it)** တို့တွင် ကြိယာကို **'S'**ထည့်ရမည်ကို သတိပြု။

Do နှင့် **Does** မှာ **Preson Tense** တွင် အရံကြိယာအဖြစ် သုံးမည်။ဝါကျတစ်ခု၏ ကြိယာကို လေးနက်စေရန်လည်းကောင်း၊ မေးခွန်းထုတ်ရာတွင် လည်းကောင်းသုံးသည်။

I do hear you.

ငါ မင်းပြောတာကြားတယ်ကွာ။

(တစ်ယောက်က ကိုယ်မကြားဘူးဟု ထင်သောအခါ ကြားကြောင်း၊ လေးလေးနက်နက် ဖြစ်အောင်ပြော)

The earth does revolve around the sun.

ကမ္ဘာမြေကြီးက နေကို လှည့်ပတ်သွားတယ်။

(တစ်ယောက်ယောက်က ငြင်းခုံတဲ့အခါ သေချာတဲ့ အနေနဲ့ ပြော)

Does Ko Ko join the army ?

ကိုကို စစ်ထဲဝင်သလား။

Do we leave for Mandalay on Tuesday?

တို့တွေ မန္တလေးကို အင်္ဂါနေ့မှာ သွားမလား။

အတိတ်က ဖြစ်ခဲ့သည်ကို ပြောလိုသောအခါ **Past Tense** သုံးမည်။

I got up this morning and ate breakfast.

ဒီမနက် အိပ်ရာထပြီး မနက်စာ စားခဲ့တယ်။

They went home at 4:15.

သူတို့ ၄း၁၅က အိမ်ပြန်ခဲ့ကြသည်။

Future Tense သည် မဖြစ်ပျက်သေးသော အနာဂါတ်ကာလ တို ရည်ညွှန်းပြောဆိုရာတွင် သုံးသည်။

(a) Shall / will+Simple Verb.

She will (shall) leave for Japan on Thursday.

သူ ဂျပန်ကိုကြာသပတေးနေ့မှာ သွားမည်။

I will (I'll) leave the keys on the table.

ငါသော့တွေကို စားပွဲပေါ်မှာ ထားခဲ့မယ်။

(b) ယခင်ခေတ်ဟောင်းကမူ 'shall' ကို (I,We) နှင့် တွဲပြီး 'will' ကို he, she, it, they စသည်တို့နှင့် တွဲသုံးသည်။ယနေ့ခေတ် တွင်မူ 'will' ကိုမည်သည့်စာလုံးနှင့်မဆို တွဲသုံးနိုင်သည်။

'shall' ကို 'I' နှင့်တွဲပြီး မေးခွန်းတွင် သုံးနိုင်သည်။ အခြား စာလုံးများနှင့်တွဲ၍ သတိပေးမှု၊ ခြိမ်းခြောက်မှု၊ တားမြစ်မှု၊ အလေး အနက်ထားပြောမှုတို့တွင် သုံး၏။

Shall I leave the keys on the table ?

သော့တွေကို စားပွဲပေါ်မှာ ထားခဲ့ရမလား။

(မေးခွန်း)

This matter shall cease immediately.

ဒီကိစ္စချက်ခြင်းရပ်ရမယ်။ (အမိန့်ပေး)

I shall return.

ငါပြန်လာမယ်။(ကတိပေးအလေးအနက်ပြော)

(c) Future ကိုနောက်တစ်မျိုးအနေနှင့် going to + Simple Verb သုံးနိုင်သည်။

She's going to leave for japan on Thursday .

သူဂျပန်ကို ကြာသပတေးမှာ သွားမယ်။

We're going to meet him there next week.

သူ့ကို ဟိုမှာ ငါတို့ ရှေ့အပတ်တွေ့ကြမယ်။

(d) going to ၏ Past tense မှာ (was going to, were going to) ဖြစ်သည်။ရည်ရွယ်ထားသော ၊ စီစဉ်ထားသော အလုပ်ကိစ္စကို ပြသည်။(သို့သော် ထိုရည်ရွယ်ချက်များမှာ မဖြစ်မြောက်ခဲ့)

I was going to call you, but I forgot.

ကျွန်တော် ခင်ဗျားကို ခေါ်တော့မလို့ပဲ။ဒါပေမယ့် ကျွန်တော် မေ့သွားခဲ့တယ်။

They were going to pick some flower, but it rained.

သူတို့က ပန်းခူးကြတော့မလို့ ဒါပေမယ့် မိုးကရွာခဲ့တယ်။

Perfect Tense

Perfect ၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ ပြီးပြည့်စုံခြင်းဖြစ်သည်။ထို့ကြောင့် present perfect, past perfect, future perfect တို့သည် ဖြစ်ရပ်တစ်ခုခု ပြည့်စုံပြီးစီးသည်ကို ပြလိုသောအခါ သုံးသည်။

Present perfect (have/has+V3) ကိုအောက်ပါအချက်လေးချက်တွင် တစ်ချက်ချက်၌ သုံးသည်။

(a) အတိအကျ မပြောနိုင်သော အတိတ်ကာလက အဖြစ် အပျက်တစ်ခုကို ပြဆိုရာတွင် -

Yun Hmi Hmi has learned many new words.

ယွန်းမှီမှီသည် စကားလုံးသစ်များစွာ သင်ယူနိုင်ခဲ့သည်။

You have done well in school this year, haven't you?

မင်းဒီနှစ်ကျောင်းမှာ အတော်ကောင်းကောင်း လုပ်နိုင်ခဲ့တယ် နော်၊ ဟုတ်တယ်မဟုတ်လား။

(b) အတိတ်က စ,လုပ်ခဲ့သော ဖြစ်ရပ်တစ်ခုမှာ လက်ရှိ ပစ္စုပ္ပန်သို့ပါ ဆက်ဖြစ်နေသောအခါ

U Nay Myo Bala has worked hard all his life.

ဦးနေမျိုးဗလသည် ဘဝတစ်လျှောက်လုံး အလုပ်ပင်ပန်းစွာ လုပ်ခဲ့ရသည်။

I've lived in Pyin Oo lwin since 1980.

ကျွန်တော် ၁၉၈၀ ကတည်းက ပြင်ဦးလွင်မှာ နေခဲ့တယ်။

(c) လက်ရှိကာလ မတိုင်မီ ထပ်တလဲလဲ ဖြစ်ပျက်ခဲ့သော အကြောင်းအရာ။

It has rained every day this week.

ဒီတစ်ပတ်လုံးနေ့တိုင်း မိုးရွာတာပဲ။

We've seen that movie five times.

ဒီရုပ်ရှင်ကားကို ကျွန်တော်တို့ ငါးကြိမ်ကြည့်ပြီးကြပြီ။

(d) မကြာလှသေးသော အတိတ်ကာလက အကြောင်းအရာတစ်ခုသည် ယခုပစ္စုပ္ပန်တိုင်အောင် ရိုက်ခတ်နေဆဲ ဖြစ်လျှင်

He's not coming with us; he's been sick all week.

သူ ငါတို့နဲ့ မလာနိုင်ဘူး။ သူတစ်ပတ်လုံး ဖျားနေတယ်။

(သူဖျားနေတာ ခုထိပဲ၊ မပျောက်သေးတဲ့သဘော)

I'm so happy. I've just found my wallet.

ငါ သိပ်ပျော်နေတာပဲ၊ငါ့ပိုက်ဆံအိတ် ပြန်တွေ့ပြီ။

(ပိုက်ဆံအိတ်ပြန်တွေ့တာ ခုနကတည်းက ၊ ဒါပေမယ့် အပျော်တွေကခုထိ ပျံ့နှံ့နေဆဲ)

Simple past နှင့် **present perfect** တို့သည် ရောထွေးနိုင်သည်။ မိမိဆိုလိုသော အဓိပ္ပာယ်ပေါ်တွင် မူတည်ပြီး ခွဲခြားသုံးရ၏။

Myo Ne La ate here often.

မျိုးနေလဒီမှာ မကြာခဏ စားခဲ့တယ်။

(တစ်ခါက ဒီမှာစားခဲ့တယ်။ခုတော့ မစားတော့တဲ့ သဘော)

Myo Ne La has eaten here often.

မျိုးနေလ ဒီမှာ မကြာခဏ စားတယ်။

(အရင်ကလဲ စားခဲ့၊ ခုလဲ ဒီမှာ လာစားနေတုန်းပဲ)

How long did you study French, May Oo?

မေဦးရေ၊ နင် ပြင်သစ်စာသင်တာ ဘယ်လောက်ကြာသလဲ။

(တစ်ခါက သင်ခဲ့၊ ခုတော့ မသင်တော့တဲ့ သဘော)

How long have you studied French, May Oo?

မေဦးရေ၊ နင်ပြင်သစ်စာသင်တာ ဘယ်လောက်ကြာသလဲ။

(အရင်ကလဲသင်၊ ခုထိလဲ သင်နေဆဲ)

အချိန်ကာလ အတိအကျကို ဤ Tense နှစ်မျိုးလုံးဖြင့် ပြောနိုင်သည်။

Nanda Kyaw Thu moved to Bago last summer.

ပြီးခဲ့တဲ့နွေက နန္ဒကျော်သူ ပဲခူးကို ပြောင်းသွားခဲ့တယ်။

Nanda Kyaw Thu has lived in Bago since last summer.

နန္ဒကျော်သူသည် ပြီးခဲ့တဲ့ နွေရာသီကတည်းက ပဲခူးကို ပြောင်းခဲ့သည်။

Past Perfect Tense ကို Past Tense နှင့်တွဲသုံးနိုင်သည်။ ဖြစ်ရပ်နှစ်ခုအနက် တစ်ခုပြီးမှ တစ်ခုဖြစ်ပျက်သောအခါတွင် သုံးသည်။ အရင်ဖြစ်သော အဖြစ်အပျက်ကို Past Perfect Tense နောက်ဖြစ်သော အဖြစ်အပျက်ကို Past Tense သုံးသည်။

I had already eaten when you called last night.

ခင်ဗျား မနေ့ညက ဖုန်းဆက်တုန်းက ကျွန်တော်ထမင်းစားပြီးသွားပြီ။

The show had begun when we arrived.

ကျွန်တော်တို့ ရောက်တော့ ပွဲကစ,နှင့်နေပြီ။

Future Perfect Tense သည် နောင်တစ်ချိန်တွင် ဖြစ်ပျက်ပြီးစီးမည့်အကြောင်းကို ပြဆိုသည်။

They'll have eaten by the time you arrive.

ခင်ဗျားရောက်တဲ့ အချိန်မှာ သူတို့စားပြီးနှင့်ကြမယ်။

By this time next week, Su Myat Naing will have finished her examination.

နောက်အပတ် ဒီအချိန်ဆို စုမြတ်နိုင် စာမေးပွဲပြီးနေလိမ့်မယ်။

TOEFL GRAMMAR

Conjunction , Interjections ....

1. After, before နှင့် but တို့ကို conjuctions အနေနှင့်ရော preposition အနေနှင့်ပါသုံးနိုင်သည်။ ယင်းစာလုံးတို့နောက်မှ လိုက်သော နာမ်စားသည် စကားလုံးအသုံးပြုမှုပေါ်မူတည်၍ ပြောင်းလဲတတ်သည်။

Naymyo Bala arrived after me.(preposition)

နေမျိုးဗလသည် ကျွန်တော်ရောက်ပြီးနောက်တွင်ရောက်သည်။

Naymyo Bala arrived after I had already left (con junction)

နေမျိုးဗလသည် ကျွန်တော်ထွက်သွားပြီးနောက်တွင် ရောက်သည်။

Marlar Tin Chit dived into the pool before me. (preposition)

မာလာတင်ချစ်သည် ရေကန်ထဲသို့ ကျွန်မအရင် ဒိုင်ဗင်ထိုးချသည်။

Marlar Tin Chit dived into the pool before I did. (conjunction)

မာလာတင်ချစ်သည် ကျွန်မရေကန်ထဲသို့ဒိုင်ဗင်မထိုးခင် ထိုးချလိုက်သည်။

2. အောက်ပါစာလုံးများသည် conjunction မဟုတ်။ ထို့ကြောင့် clause များ၏ရှေ့တွင်သုံး၍မရ။

like (preposition or verb)

providing (verb ပုံစံ)

without (preposition)

He will be here provided he can remember the address.

အကယ်၍သူ့လိပ်စာကို မှတ်မိလျှင် သူဤနေကိုရောက်ပါလိမ့်မည်။

3. However, thus, in fact တို့သည် Adverb များဖြစ်သော်လည်း conjunction အနေနှင့်သုံးသည်။

The two sides met again today; however ,they reached no conclusion.

ဘက်နှစ်ဘက် ယနေ့ထပ်မံတွေ့ဆုံကြသည်။ မည်သို့ပင် ဆိုစေကာမူ အဆုံးသတ်အဖြေတော့မရခဲ့ကြ။

May Than Mya is moving to Mandalay, thus we must find a new assistant.

မေသန်းမြ မန္တလေးကို ပြောင်းသွားပြီ။ ထို့ကြောင့်ကျွန်တော်တို့လက်ထောက်အသစ်တစ်ယောက်ရှာကြရမည်။

semicolons(;) နှင့် comma, (,) ကြားတွင်သုံးသော conjunctive adverb (conjunction အနေနှင့်သုံးသော adverb များ)၏ စာရင်းမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။

accordingly hence	likewise	
also	however	meanwhile
anyway	in addition	moreover
besides	indeed	nevertheless
consequently	in fact	on the contrary
for example, in other words, on the other hand		
furthermore, instead		or else
		still
		therefore
		thus

4. Subordinate conjunction များသည် dependent clause နှင့် indepentent clause တို့ကိုဆက်သွယ်ပေးသည်။ Dependent Clause က ဝါကျတွင်အရင်လာသောအခါ ကော်မာခံပေးရသည်။

Unless you register, you cannot attend class.

ခင်ဗျားမှတ်ပုံတင်မထားရင် ခင်ဗျားအတန်းမတက်နိုင်ဘူး။

After she cooks rice, she 'll sweep the floor.

သူထမင်းချက်ပြီးလျှင် ကြမ်းကိုတံမြက်လှဲမည်။

အသုံးချသော Subodinate Conjunctions များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။

after	since
although	than
as	that

as if	though
because	unless
before	until
even though	when
if	where
in order that	whether
lest	while

5. Coordinate conjunction များမှာ အဆင့်တူစာလုံးများကို ဆက်သွယ်ရာတွင်သုံးသည်။ စာလုံးများ၊ စကားစုများ၊ clause များ တိုဆက်သည်။

May Thu and Mya Sanda swam and rode.

မေသူနှင့် မြစန္ဒာသည် ရေကူးကြ၊ မြင်းစီးကြသည်။

The ball went out the window but not through the fence.

ဘောလုံးသည် ပြတင်းပေါက်မှ အပြင်ထွက်သွားသည်။သို့ သော်ခြံစည်းရိုးတော့ကျော်မသွား။

အသုံးများသော coordinate conjunction များမှာ-

and	for (အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်)
yet	or
but	nor

6. Correlative conjunction များမှာ အမျိုးတူစာလုံးများကို ဆက်ရာတွင်သုံးသည်။ ၎င်းတို့သည် အတွဲလိုက်ဖြစ်သည်။

as.......as	not only .... but also
neither ....nor	whether .... or
so .... as	if .... then
both ....and	either .... or

Swe Set is as tall as his uncle.

ဆွေဆက်သည် သူ့ဦးလေးကဲ့သို့ပင် အရပ်ရှည်သည်။

The meal was not only good, but also cheap.

အစားအသောက်သည် ကောင်းရုံးမျှမက ဈေးလဲချိုသည်။

The taxi driver explained that if we couldn't pay, then we couldn't ride.

အငှားကားဆရာက ကျွန်တော်တို့ပိုက်ဆံမပေးနိုင်လျှင် သူ မမောင်းနိုင်ဟုရှင်းပြသည်။

7. Correlative conjunctions များကို နှစ်ခု နှစ်ယောက်ကို ဆက်သွယ်ရာတွင်သာသုံးသည်။ နှစ်ခု နှစ်ယောက်ထက်ပို လာပါက မှားသည်။

Neither Mary, Meg nor Marther will accompany you. (Wrong)

You will not be accompanied by Mary, or by Mge or by Martha. (Right)

ခင်ဗျားကို မေရီ ဒါမှမဟုတ် မင် (ဒါမဟုတ်) မာသာက လိုက်ပို့ကြလိမ့်မည် မဟုတ်။

8. အထက်ဖော်ပြပါ conjunction များကိုသုံးစွဲသောအခါ မိမိ

ဆက်သွယ်မည့် စာလုံးနှင့် နီးကပ်နိုင်သမျှ နီးကပ်စွာထားရှိ သုံးစွဲရန် အရေးကြီးပါသည်။

She both gave me money and food. (Wrong)

She gave me both money and food. (Right)

(ပထမဝါကျကမှားပါသည်။အဘယ့်ကြောင့်ဆိုသော် **both**နှင့် **and** ကို **Noun** နှစ်ခုဆက်၍မှန်ပါသည်)။

9. **There, here** နှင့် **it** တို့သည် ဝါကျကိုပိုမိုလေးနက်စေရန် (သို့) ချောမွေ့ စေရန်သုံးစွဲပါသည်။

There is a mosquito in the room.

အခန်းထဲမှာ ခြင်တစ်ကောင်ရှိသည်။

It was I who called you yesterday.

မနေ့က ဖုံးဆက်တာ ငါပဲ။

There are twenty players on the team.

အသင်းမှာ ကစားသူနှစ်ဆယ်ပါတယ်။

Here comes the bus.

ဘတ်စ်ကားလာနေပြီ။

10. **Interjections** ခေါ် အာမေဍိတ်စကားလုံးများသည် သဒ္ဒါ စည်းကမ်းအရ မည်သည့်စာလုံးနှင့်မျှ အဆက်အသွယ်မရှိပါ။ **exclamation point** အာမေဍိတ်အမှတ်အသား ထည့်ရုံနှင့်ရပါသည်။အချို့စာလုံးများသည် အာမေဍိတ်အစစ်ဖြစ်ကြသည်။ သို့သော် မည်သည့်စာလုံးကိုမဆို အာမေဍိတ် သုံးနိုင်သည်။

Wow! You made a hole- in - one.

အမလေး ၊ မင်းက တစ်ချက်ထဲနဲ့ကျင်းဝင်တာကိုး။

(ဂေါက်သီးသုံးစကား)

TOEFL GRAMMAR

Preposition

1. Preposition တွင်ကံ (Object) လိုသည်။ ထို့ကြောင့် Preposition ၏ Object များဖြစ်သော နာမ်စားများသည် Objective သာဖြစ်ရမည်။

Wrong- He was asked to choose between Jack andI.

Right-He was asked to choose between Jack and me.

ဂျက်နဲ့ကျွန်တော်နဲ့တစ်ယောက်ယောက်ကို ရွေးဖို့ သူကိုပြောထားတယ်။

2. ရှင်းရှင်းလင်းလင်းပြောလိုသောအခါ Preposition ကိုထပ်တလဲလဲ သုံးရမည်။

Wrong- He thought more of his dog than his son.

Right- He thought more of his dog than of his son.

သူသည် သူ့သားထက်သူ့ခွေးအကြောင်းကို ပိုစဉ်းစားမိခဲ့သည်။

မလိုအပ်ပဲ Preposition ထပ်တလဲလဲ မသုံးရန်ကိုကား သတိထားပါ။

Wrong - of what are you afraid of?

Right - What are you afraid of ?

မင်းဘာကိုကြောက်နေတာလဲ။

4. လူအများစုက **Preposition** များဖြင့် ဝါကျကိုမဆုံးသင့်ဟု ထင်ကြသည်။ ဤအယူအဆ မမှန်ကန်ပါ။ အချို့ဝါကျများတွင် **Preposition** နှင့် မဆုံးပဲရေး၍ ရသော်လည်း **Preposition** ဖြင့် ဆုံးလျှင်မမှားသော ဝါကျများလည်းရှိကြောင်း သတိပြုစေလိုပါသည်။

What is your aunt looking for ?

မင်းအဒေါ် ဘာရှာနေတာလဲ

I don't know what you're talking about.

ခင်ဗျားဘာပြောနေသလဲဆိုတာ ကျွန်တော်မသိပါ။

အထူးအသုံးအနှုန်း မှတ်စုများ

1. **Among** ကို ၂ခု (သို့)၂ခုထက်ပိုသော အရာများနှိုင်းယှဉ်ရာတွင်သုံးသည်။

Let's keep the news secret among the three of us.

ဒီသတင်းကို ဒို့သုံးယောက်ကြားမှာပဲ လျှို့ဝှက်ထားလိုက်ကြစို့။

Between ကို ၂ခု၊၂ယောက်ကြားမှာ သုံးသည်။

There is no secret between two of us.

ကျုပ်တို့နှစ်ယောက်ကြားမှာ ဘာလျှို့ဝှက်ချက်မှမရှိပါဘူး။

2. **As** အဓိပ္ပါယ်မှာ "ကဲ့သို့" ဟုဖြစ်ပြီးကြိယာများကို နှိုင်းယှဉ်

ရာတွင် Conjunction အနေနှင့်သုံးသည်။ Preposition အနေနှင့် သုံးလျှင်မူ " အနေနှင့်၊ အဖြစ်နှင့် " ဟုအဓိပ္ပါယ် မှာလည်း "တူညီသည့်" သဘောဆောင်သည်။ As နှင့် Like ကိုအလဲလဲ အလှယ်လှယ် ဖလှယ်မသုံးနိုင်ပါ။ Like မှာ Preposition သာဖြစ်သည်။

That cloud look like a duck.

ဤတိမ်များသည် ဘဲနှင့်ပုံသဏ္ဌာန်တူသည်။

You are just like your mother.

မင်းကမင်းအမေနဲ့ တူတယ်။

You should do as you are told.(Conjunction)

မင်းကို ပြောထားတဲ့အတိုင်း လုပ်သင့်တယ်။

He works part-time as a clerk.(Preposition)

သူစာရေးအနေနဲ့ အချိန်ပိုင်း ဝင်လုပ်တယ်။

3. As far as ကို အကွာအဝေးပြရာတွင် သုံးသည်။

Until ကို အချိန်ပြရာတွင် သုံးသည်။

I'll wait for you until five O'clock.

ကျွန်တော်ခင်ဗျားကို ငါးနာရီတိုင်အောင် စောင့်မယ်။

I'll walk as far as the corner.

လမ်းထောင့်(ထိပ်)အထိတော့ လျှောက်လိုက်ဦးမယ်။

4. Beside = ဘေးမှာ

Besides = ဒါ့အပြင်

I sat beside your brother at dinner last night.

ငါမင်းအစ်ကို ဘေးမှာ မနေ့ညက ညစာ စားတုန်းက ထိုင်ခဲ့တယ်။

Besides typing I'm also taking short hand course.

လက်နှိပ်စက်အပြင် ကျွန်တော်လက်ရေးတိုသင်တန်းလဲ တက်ခဲ့ပါတယ်။

5. **Despite** နှင့် **In spite of** လို အလဲလဲအလှယ်လှယ်သုံးနိုင်တယ်။နောက်တွင် ကပ်လျက် **Noun** လိုက်ရမည်ကိုကား သတိပြုပါ။

Despite his age, he worked as hard as his son.

အသက်ကြီးပေမယ့်၊ သူ့သားလိုပဲ သူအလုပ်ကြိုးစားလုပ်နိုင်တယ်။

In spite of his age, he worked as hard as his son.

Despite the fact that/In / spite of the fact that တို့ နောက်တွင်မူ **Clause** လိုက်ရမည်။

Despite the fact that we had lost, we were in good spirits.

In spite of the fact that we had lost, we were in good spirts.

ကျွန်တော်တို့ ရှုံးခဲ့ကြပေမယ့် စိတ်ဓါတ်အရတော့ ကောင်းခဲ့ကြပါတယ်။

6. **Differ from** = မတူခြားနားသည်။

Differ with = သဘောကွဲလွဲသည်။

Your car differs from mine.

ခင်ဗျားကားနဲ့ ကျွန်တော်ကား မတူဘူး

I differ with your opinion,but I'm still your friend.

ငါမင်းနဲ့သဘောမတူဘူးကွာ။ဒါပေမယ့် ငါက မင်းသူငယ်ချင်းတော့ ဖြစ်နေဆဲပါပဲ။

7. Different from သည်နှိုင်းယှဉ်ချက်ကို ပြသည်။

Wrong- Life here is no different than life anywhere else.

different than ကိုကား မသုံးရ။

Right-Life here is no different from life anywher else.

ဒီနေရာက ဘဝဟာ အခြားနေရာတွေက ဘဝတွေနဲ့ဘာမှ မခြားနားပါဖူး။

8. During မှာ "when" ဆိုသောမေးခွန်း၏ အဖြေသာ ဖြစ်သည်။

When did your father come back ?

He arrived during our lunch break.

မင်းအဖေ ဘယ်တုံးက ပြန်ရောက်သလဲကျွန်မတို့နေ့လည်စာ စားချိန်မှ ပြန်ရောက်ခဲ့ပါတယ်။

9. for သည်ကြာသည့်အချိန်ကိုပြသည်။ since မှာ "ကတည်းက" ဟု အဓိပ္ပာယ်ရသည်။

I have worked here for four years.

ကျွန်တော်ဒီမှာ အလုပ်လုပ်တာ လေးနှစ်ကြာပါပြီ။

I have worked here since 1999.

ကျွန်တော် ၁၉၉၉ ခုနှစ်ထဲက ဒီမှာ အလုပ်လုပ်ပါတယ်။

TOEFL GRAMMAR

Progressive Tense

ဤ Tense တွင် Present Progressive, Past Progressive, Future Progressive, Present Perfect Progressive တို့ပါဝင်သည်။ ပြောနေသော အချိန်တွင် ဖြစ်ရပ်တစ်ခုသည် မပြီးသေးဘဲ ဆက်လက်ဖြစ်ပျက်လျက်ရှိကြောင်းကို ပြသရာတွင် သုံးသည်။

Present Progressive သည် လက်ရှိ မျက်မှောက်ကာလတွင် ဖြစ်ပျက်နေသည့် အဖြစ်အပျက်ကို လည်းကောင်း၊ အနာဂတ်ကို လည်းကောင်း ပြဆိုသည်။

You are reading this page.

မင်း ဒီစာမျက်နှာကို ဖတ်နေတယ်။

I'm writing a letter now.

ကျွန်တော်အခု စာရေးနေတယ်။

Are you leaving for Pyin Oo Lwin tomorrow?

ခင်ဗျား နက်ဖြန် ပြင်ဦးလွင်ကို သွားမှာလား။

She's arriving from Pyay by train.

သူ ပြည်ကနေ မီးရထားနဲ့ ရောက်လာမယ်။

Past Progressive သည် ဖြစ်ရပ်နှစ်ခုတစ်ပြိုင်နက်ထဲ ယခင်က ဖြစ်ပျက်နေသည်ကို ပြဆိုသည်။

I was typing when you came last night.

ခင်ဗျားမနေ့ကလာတုန်းက ကျွန်တော်လက်နှိပ်စက် ရိုက်နေခဲ့တယ်။

You were sleeping when I called.

ကျုပ် ဖုံးဆက်တုန်းက ခင်ဗျားအိပ်နေခဲ့တယ်။

Future Progressive သည် နောင်ကာလတွင် ဖြစ်ပျက်နေသည်ကို ပြသည်။

At this time next year, he'll be studying at Yangon University.

ရှေ့နှစ် ဒီအချိန်ဆိုသူ ရန်ကန်တက္ကသိုလ်မှာ ပညာသင်နေလိမ့်မယ်။

They will be harvesting the paddy the time you get there.

ခင်ဗျား ဟိုကိုရောက်တဲ့အချိန်မှာ သူတို့ စပါးရိတ်သိမ်းနေကြလိမ့်မယ်။

Present Perfect Progressive Tense

သည် အတိတ်ကစတင် ဖြစ်ပျက်ခဲ့ပြီး ယခုချိန်ထိ ဆက်လက်ဖြစ်ပွားဆဲဖြစ်သည်ကို ပြရာတွင် သုံး၏။

၄င်း **Tense** ကို **Present Perfect** နှင့် လဲလှယ်သုံးစွဲနိုင်သည်။

Nyein Kyaw has been working on his book since March.

ငြိမ်းကျော်သည် မတ်လကတည်းက သူ့စာအုပ်ကို ရေးနေသည်။

(Nyein Kyaw has worked on his book since March ဟုလည်း သုံးနိုင်သည်)

Past Perfect Progressive နှင့် Future Perfect Progressive တို့ကိုမူ အသုံးနည်းပါသည်။

Soe Thida Aung had been calling me all day Saturday, but I wasn't at home.

စိုးသီတာအောင်က စနေနေ့ တစ်နေ့လုံး ကျွန်တော့်ဆီ ဖုန်းဆက်ခဲ့တယ်၊ ဒါပေမယ့် ကျွန်တော်က အိမ်မှာမရှိဘူး။

Kyaw Thu Mg will have been visiting his grandmother in Thazi for two weeks by the time I finish my exam.

ကျော်သူမောင်သည် ကျွန်တော်စာမေးပွဲပြီးချိန်တွင် သူ့အဘွားရှိရာ သာစည်သို့ နှစ်ပတ်လည်သွားလိမ့်မည်။

Tense များကို လဲလှယ်ပြောင်းလဲ သုံးစွဲ၍ မရ။

Wrong - When she arrives home, I'll be asleep.

Right - When she arrives home, I am asleep.

သူအိမ်ပေါ်ရောက်တော့ ကျွန်တော်အိပ်နေပြီ။

Wrong - I stayed home from work because I'm sick.

Right - I stayed home from work because I was sick.

အလုပ်မသွားဘူး၊ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ ဖျားနေလို့။

Wrong - What did she say ? She said her name is Alice.

Right - What did she say? She said her name was Alice.

သူဘာပြောတာလဲ၊ သူ့နာမည် အဲလစ်လို့ ပြောတယ်။

Auxiliary Verbs

- Auxiliary Verbs မှာ ကြိယာများနှင့်တွဲသုံးသော အရံကြိယာ၊ အကူကြိယာများကိုခေါ်ပါသည်။အသုံးအများဆုံး အရံကြိယာများမှာ-

Must	need	let
may	might	can
should	would	could
shall	will	ought
have(has)	going to	do(does,did)

be(am,is,are,was ,were, being been)

- အရံကြိယာများကို နာမ်စားနှင့် တွဲသုံးသောအခါ အတိုကောက်သုံးစွဲနိုင်သည်။အတိုကောက် အသုံးအနှုန်းများကို အမေရိကန် အင်္ဂလိပ်စာတွင် သုံးလေ့သုံးထရှိပြီး အများက လက်ခံ သုံးစွဲနေကြသည်။

be - I'm / you're/he's/she's/it's/we're/they're

Shall/will - I'll/you'll/he'll/she'll/it'll/we'll/they'll

have/has - I've/ you've/he's/she's/it's/we've/they've

had/would - I'd/you'd/he'd/she'd/it'd/we'd/they'd

have - would've/could've/should've/might'/ve must've

- အရံကြိယာများကို Past Tense နှင့် တွဲမသုံး။

I had began the exercise (Wrong).

I had begun the exercise(Right).

ကျွန်တော်လေ့ကျင့်ခန်းကို စ,လုပ်ခဲ့ပြီးပြီ။

They could saw the lights (Wrong).

They could see the lights (Right).

သူတို့ မီးရောင်ကို မြင်ခဲ့ကြတယ်။

have, has, had တို့နှင့် Past Participle ကိုသုံးရသည်။

I drunk the water (Wrong).

I had drunk the water (Right).

ကျွန်တော် ရေသောက်ခဲ့ပြီးပြီ။

အရံကြိယာအချို့ကို ပင်မကြိယာအဖြစ် သုံးတတ်သည်။

We all need love. (ပင်မကြိယာ)

ကျုပ်တို့အားလုံး မေတ္တာလိုအပ်တယ်။

You need not go. (အရံကြိယာ)

မင်းသွားဖို့ မလိုဘူး။

Mya Po Tha does his work. (ပင်မကြိယာ)

မြဖိုးသား သူ့ အလုပ်သူလုပ်တယ်။

She doen't want our help. (အရံကြိယာ)

သူကျုပ်တို့ အကူအညီမလိုဘူး။

Their football team has a new coach. (ပင်မကြိယာ)

သူတို့ ဘောလုံးအသင်းမှာ နည်းပြသစ် တစ်ယောက်ရှိတယ်။

He's lived here all his life. (အရံကြိယာ)

သူဘဝတစ်လျှောက်လုံး သူ့ဆီမှာနေတယ်။

- မဟုတ်ကြိယာ(Negative)များကိုလည်း အတိုကောက် သုံးနိုင်သည်။

isn't	weren't	hasn't
hadn't	don't	can't
won't	shouldn't	needn't
wasn't	aren't	haven't
doesn't	didn't	couldn't
wouldn't	mustn't	oughtn't

- အရံကြိယာများအနက် 'have to' တစ်လုံးထဲသာလျှ Present, Past, Future နှင့် Perfect tense မှာ သုံးနိုင်သည်။

I have to slow down every time I drive on this road.

ဤလမ်းကို မောင်းသည့်အခါတိုင်း ကျွန်တော်အရှိန်လျှော့ချ သည်။

We had to slow down on this road last night.

ကျွန်တော်တို့ မနေ့ညက ဤလမ်းပေါ်တွင် အရှိန်လျှော့ ကြရသည်။

You will have to slow down on this road to night.

ခင်ဗျား ဒီညဒီလမ်းပေါ်မှာ အရှိန်လျှော့မောင်းရလိမ့်မယ်

She has had to slow down on this road many times.

သူမ ဤလမ်းပေါ်တွင် အရှိန်လျှော့မောင်းရသည့် အကြိမ်မှ များလှပြီ။

နောက်တွဲမေးခွန်း(tag question) များတွင် နာမ်စားနှင့် အ ကြိယာကို တွဲသုံးကြသည်။

He hasn't written to you yet,has he ?

သူ မင်းဆီ ခုထိစာမရေးသေးဘူး။ ရေးလို့လား။

Ma Ma Chit can drive a car now, can't she?

မမချစ် အခုကားမောင်းနိုင်ပြီ၊ မောင်းနိုင်တယ်မဟုတ်လား။

Thuyein won't be coming with us,will he?

သူရိန်က ငါတို့နဲ့ လိုက်မှာမဟုတ်ဘူး၊ လိုက်မှာမို့လား။

အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားတွင် တိုက်ရိုက် မေးခွန်းများတို အဖြေတိုများဖြင့် ပြန်ဖြေလေ့ရှိကြသည်။ အဖြေကိုတွင် **Yes/No** နှင့် ကတ္တား **Subject** ရယ်၊ အကူကြိယာရယ်ကို တွဲသုံးရသည်။ပင်မကြိယာကို ပြန်မသုံးရ။

Can he make pudding?

သူ ပူတင်းလုပ်နိုင်သလား။

Yes, he can.

ဟုတ်ကဲ့သူလုပ်နိုင်ပါတယ်။

No, he can't.

ဟင့်အင်း သူမလုပ်နိုင်ဘူး။

Do you speak Chinese?

မင်းတရုတ်လို ပြောတတ်လား။

Yes,I do.

ဟုတ်ကဲ့ ပြောတတ်တယ်။

No,I don't.

ဟင့်အင်း မပြောတတ်ဘူး။

ဆန့်ကျင်ဘက်ပြောလိုလျှင် **but** နှင့် တွဲ၍ အရံကြိယာကို သုံးနိုင်သည်။ပင်မကြိယာကို ပြန်မသုံးရ။

Ko Ko has eaten dinner,but Ma Ma hasn't.

ကိုကို ညစာ စားပြီးပြီ၊ ဒါပေမယ့် မမ မစားရသေးဘူး။

(**Ma Ma hasn't eaten dinner** ဟု အပြည့်အစုံ ပြန်ပြောရန် မလို)

My wife doesn't have to work tomorrow, but I do.

ကျွန်တော့်ဇနီးက မနက်ဖန် အလုပ်မလုပ်ရဘူး။ ဒါပေမယ့် ကျွန်တော်ကတော့ လုပ်ရမယ်။

The first level won't be difficult,but the second will.

ပထမဆင့်က မခက်ဘူး၊ ဒုတိယဆင့်ကတော့ခက်လိမ့်မယ်။

ရှေ့ဝါကျနှင့်အလားတူ အဓိပ္ပါယ်ဆောင်သော ဝါကျများတို့ ထပ်တလဲလဲ မသုံးတော့ဘဲ၊ **and, too, so, either, neither** စသော စာလုံးများနှင့် အရံကြိယာတို့တွဲကာ သုံးစွဲနိုင်တယ်။

Tasha lives in Moscow, and Ivan does too.

တာရှာက မော်စကိုမှာနေတယ်။အီဗန်လဲ နေတယ်။

(**Ivan lives in Moscow** ဟု ထပ်ရေးရန် မလို)

Gerry can row a boat and so can Alan,

ဂယ်ရီက လှေလှော်တတ်တယ်။အယ်လင်လဲ ဒီလိုပဲ။

Myo Pa Pa is from Yangon and her husband is too.

မျိုးပပက ရန်ကုန်က၊ သူ့ယောက်ျားလဲ အတူတူပဲ။

Bo Ni rarely travels outside of Myanmar, and neither does his brother.

ဘိုနီဟာ မြန်မာနိုင်ငံအပြင်ဘက် ထွက်ခဲ့တယ်၊ သူ့အစ်ကိုလဲ ...ိလိုက်ပါပဲ။

We won't attend her wedding,and Ohnmar won't either.

ဒို့ သူ့မင်္ဂလာဆောင် မသွားဘူး။ ဥမ္မာလဲ မသွားဘူး။

ရှေ့ဝါကျမှ ကြိယာနှင့် ပုံစံတူနေလျှင် နောက်ဝါကျမှ အရံ ကြိယာကို ဖြုတ်ထားနိုင်တယ်။

We will remember the good times and will forget the bad ones.

We will remember the good time and forget the bad ones.

ခေတ်ကောင်းအချိန်ကောင်းကို ကျွန်ုပ်တို့ သတိရကြပြီး မကောင်းတာတွေကို မေ့ပစ်ကြသည်။

(ဒုတိယဝါကျမှ အရံကြိယာ **will** ကိုဖြုတ်ခဲ့သည်။

as ..... as ဝါကျများတွင် ကတ္တားနှင့်အရံကြိယာသာထည့်ပြီး ကြိယာကို ချန်လှပ်ထားရသည်။

We drove as fast as we could (drive).

ကျွန်တော်တို့ မြန်နိုင်သမျှမြန်မြန်မောင်းကြတယ်။

She spends as much time with her father as she can (spend with him).

သူ့အဖေနဲ့သူ တတ်နိုင်သမျှ အချိန်များများနေတယ်။

××××××××

စိုးစံစာပေ

TOEFL GRAMMAR

ဝါကျ

1. ဝါကျတွင် ပြုလုပ်သူ(Subject)နှင့် ကြိယာ(Verb)တို့လိုပါသည်။ အမိန့်ပေးဝါကျများတွင်မူ ပြုလုပ်သူကို ချန်လှပ်၍ ပြောလေ့ရှိသည်။

May Sweet sings. မေဆွိသီချင်းဆိုသည်။

Soe Myat Thuza doesn't sing. စိုးမြတ်သူဇာသီချင်းမဆိုပါ။

Does Moe Moe Myint Aung sing? မိုးမိုးမြင့်အောင် သီချင်းဆိုသလား

Stand up မတ်တပ်ရပ်

2. စကားစု(Phrase)နှင့်ဝါကျကို မမှားသင့်ပါ။

After coming in from the rain. The dog shook water all over the floor. (wrong).

(ဤဝါကျမှားပါသည်။ ပထမပိုင်းသည် စကားစုဖြစ်ပါသည်။ ဝါကျမဟုတ်ပါ။)

After she came in from the rain, the dog shook water all over the floor. (Right)

မိုးထဲက ပြန်လာပြီးနောက် ခွေးမသည် ကြမ်းပြင်တစ်ခုလုံးပေါ် ရေတွေခါချသည်။

Mya Mya Win swimming at top speed won the race (wrong)

Mya Mya Win swimming at top speed. Won the race. (Right)

မြမြဝင်းသည် အမြန်ဆုံးနှုန်းဖြင့် ရေကူးပြိုင်ပွဲတွင် အနိုင်ရခဲ့သည်။

3. Dependent clause နှင့် ဝါကျကို မမှားရပါ။

Ma Lay was about to drop out of school. When she changed his minel (wrong)

Just as she ws about to drop out of school, Ma lay chyanged her mind. (Right)

ကျောင်းက ထွက်ခါနီးလေးမှာတင် မလေးစိတ်ပြောင်းသွားခဲ့တယ်။

Double Negative

4. မဟုတ်စာလုံး Negative နှစ်ခုကို တွဲသုံးမိလျှင် အဟုတ် Positive အဓိပ္ပါယ်ထွက်တတ်သည်ကို သတိပြုပါ။ ထို့ကြောင့် Negative စာလုံးနှစ်လုံးသုံးခြင်းကို တတ်နိုင်သမျှ ရှောင်ပါ။

I am not unhappy အဓိပ္ပါယ်မှာ I am happy ဖြစ်သည်။

I don't know nothing, ထက် I don't know anything (or) I know nothing သုံးသင့်သည်။

5. Hardly, scarely, barely တို့သည် မဟုတ်အဓိပ္ပါယ်ကို ဆောင်မည်ကို သတိပြုပါ။

Ma Ma didn't hardly eat her lunch. (Wrong)

Ma Ma hardly ate her lunch. (Right)

Ma Ma didn't eat her lunch (Right)

Word Order

6. အင်္ဂလိပ်ဝါကျများတွင် ဝါကျအထားအသို အစီအစဉ်ရှိသည်။ ပုံမှန်အထားသိုမှာ subject predicate, indirect object, direct object,adverbial modifier တို့ဖြစ်သည်။

We went last week to Bago. (Wrong)

Last week we went to Bago. (Right)

We went to Bago last week. (Right)

လွန်ခဲ့တဲ့အပတ်က ကျွန်တော်တို့ ပဲခူးကို သွားခဲ့ကြတယ်။

Throw Ma Ma down the stairs herhat. (Wrong)

Throw Ma Ma's hat down the stairs. (Right)

မမရဲ့ဦးထုပ်ကို လှေကားအောက်ကို ပစ်ချလိုက်။

Misleading Misplacements

7. စကားလုံးတစ်လုံးကိုပင် နေရာလွဲမှားစွာအသုံးပြုလျှင် အဓိပ္ပါယ် လွဲမှားသွားနိုင်သည်။

Last week I almost lost 100 kyats.

လွန်ခဲ့တဲ့အပတ်က ငါ ငွေတစ်ရာ ပျောက်တော့မလို့။ (မပျောက်ခဲ့)

Last week I lost almost 100 kyats.

လွန်ခဲ့တဲ့အပတ်က ငါငွေတစ်ရာနီးပါး ပျောက်ခဲ့တယ်။

8. စကားစုများကို နေရာလွဲမှားစွာသုံးလျှင် အဓိပ္ပါယ်လွဲမှားသွားနိုင်သည်။

Nyi Ma Lay held the cat with a smile.

(ညီမလေးကပဲပြုံးပြီး ကြောင်ကိုကိုင်နေသလား၊ ပြုံးနေတဲ့ကြောင်ကိုပဲ ညီမလေးက ကိုင်ထားသလား၊ ဝါကျမှာမရှင်း)

With a smile on her face, Nyi Ma Lay held the cat.

(ညီမလေးက မျက်နှာကိုပြုံးရင်း ကြောင်ကိုကိုင်သည်။)

Last night I went to see U Ko Ko in a new skirt.

ဘယ်သူက စကပ်ဝတ်ထားသလဲ ငါလား ဦးကိုကိုလား မရှင်း

Last night I put on my new skirt and then went to see U Ko Ko.

(မနေ့ညက ကျွန်မသည် စကပ်အသစ်ကို ဝတ်ပြီးနောက် ဦးကိုကိုနှင့် သွားတွေ့သည်။

9. Clause များကို နေရာလွဲမှားသုံးစွဲလျှင် အဓိပ္ပါယ်လွဲမှားသွားနိုင်သည်။

When she was seven years old, Mu Mu's aunt got the measles.

(အသက်ခုနှစ်နှစ်မှ မူမူကျောက်ပေါက်သလား၊ မူမူ့အဒေါ် ဝက်သက်ပေါက်သလား။ မရှင်း)

When Mu Mu was seven years old, her aunt got the measles.

(မူမူခုနစ်နှစ်အရွယ်မှာ သူ့အဒေါ် ဝက်သက်ပေါက်တယ်။)

10. Gerunds များကို မှန်ကန်စွာ နေရာချထားရမည်။

Swimming, my back was hurt.

(ကျောကုန်းက ရေကူးနေသလား)

My swimming brought about a back injury.

(ရေကူးနေရင်းနဲ့ ကျောကုန်းအနာတရဖြစ်သွားတယ်)

Moving the bureau, my back was hurt. (Wrong)

I hurt my back while I was moving the bureau. (Right)

ကျွန်တော် ဘီဒိုရွှေ့ရင်းနဲ့ ခါးနာသွားတယ်။

11. infinitive (to အသုံးအနှုန်း) များကို သတိပြုသင့်သည်။

To get here, a short cut had to be taken. (Wrong)

We had to take a short cut to get here. (Right)

ဒီကိုရောက်ဖို့ ကျွန်တော်တို့ဖြတ်လမ်းကို သုံးကြရတယ်။

Parallelism

12. အပြိုင်စကားလုံးများ သုံးစွဲရာတွင် noun adjective, adverby စသည်ဖြင့် တူသော စကားကို တွဲ၍သုံးရမည်။ သို့မှသာ ရှင်းလင်းမှု၊ ချောမွေ့မှု၊ ဆက်စပ်မှုတို့ကို ရရှိသည်။

It was cold, dark and there was too much wind. (Wrong)

It was cold, dark and windy. (Right)

အေးစက်၊ မှောင်မဲ၊ လေထန်နေတယ်။ (အားလုံး Adj: များ)

Ice skating is more exciting than to roller skate. (Wrong)

Ice skating is more exciting than rollerskating. (Right)

ရေခဲပြင်လျှောစီးတာက ဘီးတပ်စကိတ်စီးတာထက် ပိုပြီး စိတ်လှုပ်ရှားစရာကောင်းတယ်။

13. အပြိုင်သုံးစွဲရာတွင် စကားလုံးကို ထပ်တလဲလဲသုံးစွဲရန် အရေးကြီးသည်။

We called our father and boss.(မရှင်း)

We called our father, and then we called our boss. (ရှင်း)

ငါတို့အဖေကိုခေါ်ရမယ်။နောက်ပြီး ငါတို့သူဌေးကိုပါခေါ် ရမယ်။

TOEFL GRAMMAR

Subject-Predicate Agreement

1. ဝါကျတစ်ခု၏ ကတ္တား(**subject**)သည် ၄င်း၏ **predicate** နှင့် **number** ကိုက်ညီရမည်။ဥပမာ **singular subjects** (အနည်းကိန်းကတ္တား)သည် **singular verbs** (အနည်းကိန်းကြိယာ)နှင့် တွဲရမည်။ **Plural subjects**(အများကိန်းကတ္တား)သည် **Plural verbs** (အများကိန်းကြိယာ)နှင့်တွဲရမည် စသဖြင့်

The dog barks.

The dogs bark.

2. စကားလုံးများ၊ စကားစုများ **subject** နှင့် **predicate** တို့ကြား တွင်ရှိနေပါက ၄င်းတို့ကို လျစ်လျူရှုကာ **subject** ကိုသာ ညှိသုံးရမည်။

Bo Bo, as well as her two cousins, calls me everyday.

(Bo Bo ..... calls me everyday.)

ဘိုဘိုရော သူညီဝမ်းကွဲနှစ်ယောက်ပါ နေ့တိုင်း ကျွန်တော့်ဆီ ဖုန်းဆက်ကြတယ်။

My two aunts, along with their cat, Shwe Wa,visit me every Sunday.

ကျွန်မအဒေါ်နှစ်ယောက်ရယ်၊ သူတို့ရဲ့ကြောင် ရွှေဝါရယ် ကျွန်မဆီ တနင်္ဂနွေနေ့တိုင်းလာလည်ကြတယ်။

3. **Here** နှင့် **there** တို့သည် နိဒါန်းပြစကားလုံးများဖြစ်ကြ၍ **subject** များမဟုတ်ကြပါ။

There is a crow on that tree.(Subject crow)

ဟိုသစ်ပင်ပေါ်မှာ ကျီးတစ်ကောင်ရှိတယ်။

Here is my book.(Subject-book)

ဒါကျွန်တော်ရဲ့စာအုပ်ဖြစ်တယ်။

Here are my books.(Subject-books)

ဒါကျွန်တော့်ရဲ့ စာအုပ်တွေဖြစ်ကြတယ်။

4. **Subject** သည်အတိုင်းအတာပြစကားလုံး၊ ပမာဏပြစကားလုံး (သို့) သင်္ချာညီမျှခြင်းတို့ဖြစ်ခဲ့လျှင် ၄င်းတို့ကို တစ်ခုထဲအနေနှင့် မှတ်ယူကာ **predicate** သည် အနည်းကိန်းဖြစ်ရမည်။သို့သော် တစ်ခုချင်းအနေနှင့်သီးခြားမှတ်ယူက အများကိန်းသုံးရမည်။

Three days is enough to complete the work.

အလုပ်ပြီးဖို့အတွက် သုံးရက်ဆိုလုံလောက်ပါတယ်။

Two miles is the distance we need to walk.

ကျွန်တော် လျှောက်ဖို့လိုအပ်တဲ့ အကွာအဝေးက နှစ်မိုင်ပါ။

Three days are holidays this month the 11th, the 16h, and 27 th.

ဒီလမှာ ရုံးပိတ်ရက်သုံးရက်ရှိတယ်။၁၁ ရက်ရယ်။ ၁၆ရက်ရယ်၊ ၂၇ ရက်ရယ်။

These last three weeks have been full of surprises.

ဤနောက်ဆုံးသုံးပတ်လုံးသည် အံ့သြစရာတွေဖြင့် ပြည့်နှက်နေ၏။

5. အစိတ်အပိုင်း(သို့) ရာခိုင်နှုန်းကို **subject** အနေနှင့်သုံးထားပြီး **"of"**နောက်ကလိုက်က စာလုံးပေါ်မူတည်၍ **predicate** သည် အနည်းကိန်း(သို့)အများကိန်းတစ်ခုခုဖြစ်နိုင်သည်။

Two-fifths of our profits go to reinvestment (Profits အများကိန်း)

အမြတ်၏ ငါးပုံနှစ်ပုံသည် ပြန်လည်အရင်းအနှီးမြှုပ်နှံမှုထဲသို့ ဝင်သွားသည်။

Fifty percent of his crop is corn.

(crop အနည်းကိန်း)

သူ့သီးနှံတွေရဲ့ ငါးဆယ်ရာခိုင်နှုန်းက ပြောင်းပဲ။

6. စုပေါင်းနာမ်(**collective noun**)ကို တစ်လုံးတစ်ခုထဲ သဘောထားပါက အနည်းကိန်းကြိယာ သုံးပြီး တစ်ခုချင်းအနေနှင့် သဘောထားပါက အများကိန်း ကြိယာသုံးသည်။

The crowd was large and disorderly.

လူအုပ်စုသည် များပြားပြီး စည်းမဲ့ကမ်းမဲ့ဖြစ်နေသည်။

The crowd were fighting among them-selves.

လူအုပ်စုအချင်းချင်း သူတို့ချင်းတိုက်ခိုက်နေကြသည်။

7. စာအုပ်အမည်၊ ပြဇာတ်၊ ဆောင်းပါးအမည်များစသည်၊ ကုမ္ပဏီများ၊ အဖွဲ့အစည်းများအမည်များ၊နောက်တွင်အမြဲပင် အနည်းကိန်းကြိယာလိုက်ရသည်။

The boys Scouts has its headquarters near my office.

ဘွိုင်းစကောက်လုလင်ရုံးချုပ်သည် ကျွန်တော်ရုံးအနီးတွင် ရှိသည်။

U Mg Mg Oo and Brothers is a large company in our city.

ဦးမောင်မောင်ဦးနှင့်ညီများက ကျွန်တော်တို့မြို့မှာ အကြီးဆုံး ကုမ္ပဏီပဲ။

8. အချို့နာမ်များသည် အမြဲပင် အနည်းကိန်းအနေနှင့်အဓိပ္ပာယ် ဆောင်သည်။

Economics is my favourite subject.

ဘောဂဗေဒဟာ ကျွန်တော်အကြိုက်ဆုံးဘာသာပဲ။

Politics plays a large part in their daily lives.

နိုင်ငံရေးက သူတို့ရဲ့နေ့စဉ်ဘဝမှာ ကြီးမားတဲ့ အခန်းကဏ္ဍက ပါဝင်နေတယ်။

9. Subject နှစ်ခုကို and နှင့်ဆက်ထားလျှင် ကြိယာသည် အများ ကိန်းသာ ဖြစ်ရမည်။

Baby and Cathy come to class together.

ဘေဘီနှင့်ကေသီတို့ အတူတကွအတန်းထဲသို့လာကြသည်။

10. Subject နှစ်ခုကို or (သို့) nor နှင့်ဆက်ထားပါကကြိယာသည် ကပ်လျက်ရှိသော subject အနည်းအများပေါ်တွင် မူတည်၍ အနည်းအများဖြစ်သည်။

Either the manager or the workers are wrong.

မန်နေဂျာ သို့မဟုတ် အလုပ်သမားတွေ တစ်ဦးဦးတော့ မှားနေပြီ။

Neither the workers nor the manager is wrong.

အလုပ်သမားရော၊ မန်နေဂျာပါ မမှားကြပါ။

11. All, any, more, most, none, some တို့သည် အသုံးအနှုန်းပေါ်မူတည်၍ အနည်းကိန်း(သို့)အများကိန်း တစ်ခုခုဖြစ်နိုင်သည်။

Most of the money was recovered.

(money သည်ရေတွက်၍မရသော အနည်းကိန်း)ငွေအများစု ပြန်ရသည်။

Most of the gems were recovered.

(gems သည် ရေတွက်ရသော အများကိန်း)ကျောက်မျက်ရတနာအများစုပြန်ရသည်။

12. Subject ရှေ့တွင် Every နှင့် Many a ကိုသုံးထားပါက အနည်းကိန်းကြိယာကို အသုံးရသည်။

Every student, teacher, and staff member was asked to contribute.

ကျောင်းသားတိုင်း၊ ဆရာတိုင်း၊ ဝန်ထမ်းတိုင်းပါဝင်ကြရန် နှိုးဆော်ထားသည်။

Many a student wishes to pass the examination.

ကျောင်းသားတိုင်း စာမေးပွဲအောင်ချင်တဲ့ ဆန္ဒရှိကြတယ်။

×××××××

TOEFL GRAMMAR

Verbs As Complements

ကြိယာအများပင် အဖြည့်ပုံစံ(complement form) ရှိကြသည်။ ကြိယာ၏နောက်တွင် စာလုံးတစ်လုံးလုံး၊ စကား တစ်ခုခုရှိမှ အဓိပ္ပာယ်ပေါက်သည်။ အောက်ပါ ဥပဒေများကို လေ့လာကြည့်ပါ။

They suggested that she should relax and take her time.

suggest အဓိပ္ပါယ်မှာ 'အကြံပေးသည်'။ They suggested (သူတို့အကြံပေးသည်)ဆိုသော ဝါကျတွင် နောက် မှ စကားစုတစ်ခုခုမလိုက်ဘဲ အဓိပ္ပာယ် မပြည့်စုံနိုင်။ ထို ကြောင့် (that she should relax and take her time) (အနား ယူရမည်)ဆိုသော စကားစုထည့်မှ အဓိပ္ပာယ်ပြည့်ဝမည်။

Tin Ma Latt promised Ko Myo that she would write often.

တင်မလတ်က ကိုမျိုးကို စာမကြာမကြာ ရေးပါမည်ဟု ကတိပေးသည်။

She admitted that she often forgot them.

သူမကြာခဏ မေ့တတ်သည်ဟု ဝန်ခံသည်။

He reminded her that she shouldn't forget to write.

သူက သူမကို စာရေးရန် မမေ့ဖို့ သတိပေးသည်။

Next week, she'll have someone paint the wall.

ရှေ့အပတ်တွင် နံရံတွေ ဆေးသုတ်ရန် လူတစ်ယောက်ယောက် ရလိမ့်မည်။

She heard the wind blow.

လေတိုက်တာကို သူကြားသည်။

We want to help you find your parents.

မင်းမိဘတွေကို ငါတို့ကူပြီးရှာပေးချင်ပါ၏။

I'm sure they're looking forward to finding you, too.

သေချာပါတယ်။သူတို့ကလဲ မင်းကို ရှာတွေ့ဖို့ စောင့်မျှော်နေကြမှာပဲ။

It seems likely that they'll know where to look for you.

မင်းကို ဘယ်မှာရှာရမယ်ဆိုတာ သူတို့သိနိုင်ပုံရပါ
တယ်။

It happens that I see them coming now.

ဟောအခုတောင် သူတို့လာနေကြပြီလို့ ငါမြင်နေပြီ။

Adjectives, Adverbs, and Articles

Adverbs အများစုသည် Adjectives များကို ly ပေါင်းစပ်ပေး ခြင်းဖြင့် ရရှိလာပါသည်။

(က) အောက်ပါစာလုံးများတွင် စာလုံးပေါင်းပြောင်းလဲ လာပုံကိုသတိပြုပါ။

Adjective	**Adverb**
accidental	accidentally
beautiful	beautifully
careful	carefully
clear	clearly
happy	happily
knowledgeable	knowledgeably
noticeable	noticeably
official	officially
soft	softly
temporary	temporarily
true	truly

whole wholly

(ခ) ly ဖြင့်ဆုံးသော အချို့စာလုံးများမှာ Adjective များဖြစ်၏။

lowly / friendly / motherly

(ဂ) အချို့ Adverbs များသည် ပုံစံနှစ်မျိုးရှိကြသည်။

close - closely fair - fairly

hard - hardly high - highly

Drive colose to the side of the road and watch closely for the street sign.

လမ်းဘေးကိုကပ်မောင်းပြီး လမ်းဆိုင်းဘုတ်တွေကို နီးကပ်စွာ ရှာကြည့်ပါ။

(ဃ) အချို့စာလုံးများမှာ ပုံစံမပြောင်းဘဲနှင့် Adjectvies ရော Adverbs ပါ နှစ်မျိုးစလုံးသုံးနိုင်သည်။

fast / hard / low / late (Adverbs)

The golfer hit the ball low and hard.

ဂေါက်သီးရိုက်သူသည် ဘောလုံးကို နိမ့်နိမ့်နှင့် ပြင်းပြင်း ရိုက်သည်။

Myat Bo is a hard driver in a fast car. (adjectvie)

မြတ်ဘိုသည် မြန်သောကားမှ မာသောယာဉ်မောင်းသမား ဖြစ်သည်။

မဟုတ်နာမဝိသေသန (သို့) ကြိယာဝိသေသနနှစ်ခု(negative adjectives or adverbs) ကို ဝါကျတစ်ခုထဲတွင် မသုံးရ။

Suzanne doesn't have no car. (Wrong)

Suzanne doestn't have a car. (Right)

Suzanne has no car. (Right)

ဆူဇန်မှာ ကားမရှိ။

Barely, never, rarely, scarcely, seldom စသော Adverbs များသည် ဝါကျကို မဟုတ်ပါကျအဖြစ် အဓိပ္ပါယ်ပေါက်စေရန် ထိုစာလုံးများရှေ့တွင် no, not တို့မထည့်ရ။

He doesn't never remember to close the door. (Wrong)

He never remembers to close the door. (Right)

He doesn't ever remember to close the door. (Right)

သူတံခါးပိတ်ရန် မည်သည့်အခါမျှ သတိမရတတ်။

ကြိယာတစ်ခု၏ Past Participle ကို Adjectvie အနေနှင့်သုံးလျှင် ထို Adjective အထူးပြုသော Noun သည် 'ခံရသူ' (receiver) ဖြစ်သည်။

I have closed the window. The closed window rattled.

ကျွန်တော်တံခါးပိတ်ထားပြီးပြီ၊ ပိတ်ထားသောတံခါးသည် လှုပ်ခါနေသည်။

ကြိယာတစ်ခု၏ Present Participle ကို Adjective အနေနှင့် သုံးလျှင် ထို Adjective အထူးပြုသော Noun သည် 'ပြုလုပ်သူ' (doer) ဖြစ်သည်။

The dog barks a lot. The barking dog annoys us.

ခွေးက အရမ်းဟောင်သည်။ ဟောင်သောခွေးက ကျွန်တော်တို့ကို အနှောင့်အယှက်ပြုသည်။

Noun ရှေ့မှ အထူးပြုသောအဆင့်အတန်းတူ Adjectvieများကို တစ်ခုနှင့်တစ်ခုခြားရန် ကော်မာသုံးသည်။

She drove a flashy, red sports car.

သူသည် တောက်ပသောအနီရောင် ပြိုင်ကားကိုမောင်းခဲ့သည်။

It was a brave, stupid, and reckless act.

ဒါကတော့ ရဲရင့်၊ မိုက်မဲပြီး ဂရုမထားတဲ့လုပ်ရပ်တစ်ခုပဲ။

Noun ရှေ့မှ Compound / Adjective များကို hyphen (တုံးတို) တို့ဖြင့် ခွဲခြားပြသရသည်။

The well-known actor dressed only in up-to-date fashions.

ကျော်ကြားသော မင်းသားသည် ခေတ်မီဖက်ရှင်များကို ဝတ်ဆင်သည်။

He used a ten-foot ladder to climb the tree.

သူသည် သစ်ပင်ကိုတက်ရန် ဆယ်ပေလှေကားကို သုံးသည်။

The sign said that this would be a one-time only sale.

တစ်ခါထဲပဲ လျှော့ဈေးနဲ့ရောင်းမယ်လို့ ဆိုင်းဘုတ်မှာ ရေးထားတယ်။

× × × × × × × ×

TOEFL GRAMMAR

ရှုပ်ထွေးမှုများ မဖြစ်စေရန် Adverb များကို Verbs, Adjectives, Adverbs များနှင့်နီးနိုင်သမျှ နီးစပ်စွာထားခြင်းဖြစ်သည်။ အကောင်းဆုံးဖြစ်၏။ အထူးသဖြင့် almost, ever, even, just, hardly, not, only တို့နှင့် သုံးစွဲရာတွင် အထူးသတိထားသင့်သည်။ အောက်ပါဝါကျ ၅ခု

တို့သည် အဓိပ္ပာယ် ၅မျိုးထွက်သည်ဟုသတိပြုပါ။

Only he said he loved her.

သူတစ်ဦးတည်းကသာလျှင် သူမကို ချစ်သည်ဟုပြော၏။

(တခြားဘယ်သူမှမပြော)

He only said he loved her.

သူသည် သူမကို ချစ်သည်ဟုသာပြောသည်။

(တခြားဘာမှ မပြော)

He said only he loved her.

သူကသာ သူမကို ချစ်သည်ဟု သူကပြောသည်။

(တခြား ဘယ်သူကမှ သူမကို မချစ်)

He said he only loved her.

သူက သူမကို ချစ်ရုံမျှသာ ချစ်သည်ဟုပြောသည်။

(ချစ်သည်ဆိုသည်သာ သူ၏အလုပ်)

He said he loved only her.

သူမတစ်ယောက်တည်းကိုသာ သူချစ်သည်ဟုပြောသည်။

(တခြားဘယ်သူ့ကိုမှ မချစ်)

အချိန်ပြကြိယာဝိသေသန (**Adverbs of time**) ကို ဝါကျအစ တွင်လည်းကောင်း၊ အဆုံးတွင်လည်းကောင်း ထားရသည်။

Yesterday we went to visit Myint Mo and Hay Mar.

မနေ့က ကျွန်တော်တို့ မြင့်မိုနှင့် ဟေမာတို့ထံ သွားလည်၏။

They're flying to Myitkyina tomorrow.

သူတို့ မြစ်ကြီးနားသို့ မနက်ဖြန် လေယာဉ်ဖြင့် သွားကြမယ်။

အကြိမ်ပြ ကြိယာဝိသေသန (**Adverbs of frequency**) ကို

...အချိန်ပြကြိယာဝိသေသန (Adverbs of time) ရှေ့တွင် ထားရမည်။ ...lways, freqnently, never, occasionally, often, seldom နှင့် usually ...တို့ကို လေးနေရာတွင် သုံးနိုင်သည်။

(က) ပင်မ ကြိယာ၏ရှေ့
(ခ) ရိုးရိုးဝါကျတွင် အကူကြိယာ၏နောက်
(ဂ) ရိုးရိုးဝါကျတွင် Verb BE ၏နောက်
(ဃ) ဝါကျတိုမျာ:တွင် BE နှင့် အကူကြိယာ၏ရှေ့

She frequently grows roses in winter.

သူသည် နှင်းဆီပန်းများကို ဆောင်းရာသီတွင် ကြိမ်ဖန်များစွာ ...ိုက်သည်။

He can't always visit his parents when they want him to.

သူ့မိဘများက သူ့ကို လာစေချင်သည့်အခါတိုင်း သူအမြဲတမ်း ...သွားနိုင်။

I am usually boring in the morning.

ကျွန်တော်သည် နံနက်ခင်းတိုင်းတွင် ပျင်းရိငြီးငွေ့လေ့ရှိ၏။

Yangon is never too cold in winter. Mandalay always is.

ရန်ကုန်သည် ဆောင်းအခါတွင် ဘယ်တော့မှ သိပ်မအေးပါ။ ...လေးကတော့ အမြဲပဲအေး၏။

Adverbs များကို Direct Objects များ၏ ကြိယာများမှ မည် ...ည့်အခါမျှ ခွဲမထုတ်ရ။

I will meet tomorrow the Chinese delegation (Wrong).

I will meet the chinese delegation tomorrow (Right).

ကျွန်တော် မနက်ဖြန် တရုတ်ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့နှင့် တွေ့မည်

Marie sent always postcards to her boyfriend. (Wrong)

Marie always sent postcards to her boyfriend. (Right)

မေရီသည် သူ့ချစ်သူထံ အမြဲ ပို့စကတ်ပို့သည်။

Comparisons နှိုင်းယှဉ်မှုများ

Adjectives နှင့် Adverbs တို့သည် အလတ်စား၊ အမြင့်စ (comparative and superlative degree) ဒီဂရီဖြင့် နှိုင်းယှဉ်မှုများ က ရေးသားရသည်။

Comparative degree ကို အရာဝတ္ထု (သို့) လူနှစ်ဦး နှိုင်းယှဉ်ရ တွင် သုံးသည်။ အသံတစ်သံ (ဆေလေဗ္ဗူတစ်ခု) ထွက်သောစာလုံးမျာ တွင် er ထည့်ပေးခြင်းဖြင့် degree ပြောင်းနိုင်သည်။ စာလုံးပေါင် ပြောင်းလဲမှုများကို သတိပြုပါ။

sharp - sharper	**deep - deeper**
late - later	**white - whiter**
lazy - lazier	**early - earlier**
big - bigger	**red - redder**

အသံတစ်သံ (ဆေလေဗ္ဗူတစ်ခု)ထက် ပိုသော စာလုံးများတွင် **more / less** တို့ကို ထည့်ရသည်။

difficult - more difficult

slowly - more slowly

frequently - less frequently

efficient - less efficient

...ား ပုံစံနှင့် more/less ပုံစံကို တွဲမသုံး။

Mya Marlar was more quieter than Nilar Moe Mg. (Wrong)

Mya Marlar was quieter than Nilar Moe Mg. (Right)

မြမာလာသည် နီလာမိုးမောင်ထက် ပို၍ငြိမ်သည်။

နှိုင်းယှဉ်ရာတွင် **than** ကို ထည့်ရသည်။

August Moon is less expensive than Golden Palace ...estaurant.

ဩဂုတ်လမင်းသည် ရွှေနန်းတော် စားသောက်ဆိုင်ထက် အကုန် ...အကျသက်သာသည်။

Superlative degree သည် သုံးခုသုံးမျိုးထက် သောအရာများ၊ ...ူများကို တစ်ခုနှင့်တစ်ခု နှိုင်းယှဉ်ရာတွင် သုံးသည်။ စာလုံးတိုများ ...တွင် est ထည့်ပေးရုံဖြင့် ပြောင်း၍ရသည်။ သတ်ပုံအပြောင်းအလဲကို ...သတိထားပါ။

...harp - (the) sharpest

...te - (the) latest

...zy - (the) laziest

...ig - (the) biggest

...eep - (the) deepest

...hite - (whitest)

...rly - (the) earliest

...d - (the) reddest

အသံတစ်သံ (ဆလေဗူတစ်ခု) ထက်ပိုသော စာလုံးများတွင် ...ost / least တို့ကို ထည့်ရသည်။

difficult - (the) most difficult

efficient - (the) least efficient

frequently - (the) least frequently

-est ပုံစံနှင့် most / least တို့ကို တွဲမသုံးရ။

Shortie was the most quietest boy in the class. (Wrong)

Shortie was the quietest boy in the class. (Right)

ဂျပုသည် အတန်းထဲတွင် အငြိမ်ဆုံးကလေးဖြစ်၏

Superlative degree အားလုံး၏ ရှေ့တွင် the ထည့်ရမည်။

Shwe Bontha is the least expensive restaurant of the thre you mentioned.

ရွှေဘုံသာသည် ခင်ဗျားပြောသော စားသောက်ဆိုင်သုံးခုအနက် စရိတ်အသက်သာဆုံး စားသောက်ဆိုင်ဖြစ်သည်။

ထူးခြားသောပုံစံများ

bad - worse - worst

good - better - best

little - less - least

late - later / latter - latest / last

many more most

far- father - farthest / (further furthest)

အချို့စာလုံးများသည် လုံးဝဥဿုံပြည့်စုံ (absolute) စာလုံးမျာ ဖြစ်ကြသည်။ ထိုစာလုံးများတွင် တစ်ခုနှင့်တစ်ခု နှိုင်းယှဉ်၍မရ almost, not quite, nearly တို့သည် ထိုစာလုံးများ အဓိပ္ပါယ်ကို ဆောင် သည်။

Off all the coins, this one is the most nearly round. (not the roundest) ဒင်္ဂါးအားလုံးတွင် ဤဒင်္ဂါးသည် အလွန်အဝိုင်းဆုံးဖြစ်သည်။

This kitten is almost dead, the other seems fine (not. This kitten is deader)

ဤကြောင်လေးသည် သေခါနီးဖြစ်နေပြီ။ တစ်ခြားကြောင်တွေကတော့ ကောင်းပုံရမည်။

Absolute စာလုံးများ

absolute	full	straight
alone	horizontal	supreme
blind	perfect	unaninous
dead	primary	unique
empty	right	verticlle
equal	round	wrong
eternal	single	
final	square	
first / second		

Comprative degree တွင် any other / anyone else တို့ဖြင့် နှိုင်းယှဉ်ခြင်း

Yangon is large than any town in Myanmar. (Wrong)

Yangon is larger than any other town in Myanmar. (Right)

ရန်ကုန်သည် မြန်မာပြည်ရှိ အခြားမြို့များတို့ထက် ပိုကြီးသည်။

Superlative degree တွင် all ဖြင့် နှိုင်းယှဉ်ခြင်း

Yangon is the largest town in Myanmar.

ရန်ကုန်သည် မြန်မာပြည်တွင် အကြီးဆုံးမြို့ဖြစ်သည်။

နှိုင်းယှဉ်သောအခါ ဝါကျအဓိပ္ပါယ်ကို သေသေချာချာကြည့်ရမည်။ ('s) သို့မဟုတ် စာလုံးတစ်ခုခုဖြုတ်ခဲ့လျှင် အဓိပ္ပါယ်ပြောင်းသွားနိုင်သည်။

TOEFL GRAMMAR

ကြိယာများ (Verbs)
ကြိယာအမျိုးအစားများ

ကံလိုကြိယာ (**Transitive**) ကံမလိုကြိယာ (**Intransitive**) နှင့် ဆက်သွယ်ကြိယာ (**linking verb**) ဟူ၍ သုံးမျိုးရှိ၏။

ကံလိုကြိယာ (**transitive**) မှာ အဓိပ္ပါယ်ပြည့်ဝရန် ကံ(**object**) လို၏။ **bring** နှင့် **carry** တို့သည် အမြဲပင် **transitive** ဖြစ်၏။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် **bring** (ယူဆောင်သည်) ဆိုရာတွင် တစ်ခုခုကို ယူရမည် ဖြစ်သကဲ့သို့ **carry** (သယ်ဆောင်သည်)ဆိုရာတွင်လည်း တစ်စုံတစ်ရာ (သို့) တစ်စုံတစ်ယောက်ကို သယ်ဆောင်မှုဖြစ်မည်ဆိုသောကြောင့်ဖြစ်၏။

The hen laid an egg.

ကြက်မသည် ဥတစ်ဥအု၏။

Postal clerks mailed our packages.

စာပို့တိုက် စာရေးများသည် ကျွန်တော်တို့၏ အထုပ်များကို ပို့ပေးသည်။

ကံမလိုကြိယာ (intransitive) တွင် ကံ(object) ပါရန်မလိုဘဲ အဓိပ္ပါယ် ပြည့်စုံနေသည်။ arrive, complain, disagree, fall, grum - ble, look, succeed, swim နှင့် travel တို့သည် အမြဲပင် intransitive ဖြစ် သည်။

My uncle lay down for a nap.

ကျွန်မဦးလေးသည် တစ်မှေးအိပ်ရန် လှဲလျောင်းသည်။

She rose from her nap at five o'clock.

သူမသည် ငါးနာရီတွင် တစ်မှေးအိပ်ရာမှ နိုးပါသည်။

Please sit down.

ကျေးဇူးပြုပြီးထိုင်ပါ။

ကြိယာသည် ကံလို၊ မလို သိနိုင်ရန် **Who?** (ဘယ်သူလဲ) **What** (ဘာလဲ) ဆိုသည့်မေးခွန်းကိုမေးပါ။ ထိုမေးခွန်း၏ အဖြေကို ကြိယာ ဖြင့် မဖြေနိုင်လျှင် 'ကံမလိုကြိယာ'ဖြစ်၏ အထက်ပါ ဥပမာများကို ကြည့်ပါ။ ဦးလေးဘာကို လှဲလျောင်းသလဲ။ သူမ ဘာကို နိုးသလဲ။ ဘာကိုထိုင်သလဲ။ ဖြေလို့မရသလား။ မရပါ။ ဒါဆိုလျှင် "ကံ"မလိုကြိယာ အထက်ဝါကျများကို ပြန်မေးကြည့်ပါဦး။ ကြက်မဘာဥသလဲ။ စာ ဗိုက်စာရေးတွေ ဘာကိုပို့သလဲ။ အဖြေရနိုင်ပါသည်။ ထို့ကြောင့် ကံလိုကြိယာ

(က) **Verb be (am, is, are, was, were)**

She is an actress.

သူမသည် ရုပ်ရှင်မင်းသမီးဖြစ်သည်။

That plant will be healthy after we add fertilizers.

ထိုအပင်သည် မြေဩဇာထည့်ပြီးနောက် သန်စွမ်းလာသည်။

Mi Su could have been a nurse, but she changed her mind.

မိစုသည် သူနာပြုဆရာမ ဖြစ်လာနိုင်သည်။ သို့သော် သူမ စိတ်ပြောင်းသွားခဲ့သည်။

(ခ) အာရုံခံကြိယာများ **(feel, look, smell, sound, taste)**

He feels good today.

သူ ယနေ့ နေကောင်းသည်။

She looks beauiful.

သူကြည့်ရတာ လှသည်။

This smells great, but it tastes funny.

အနံ့ကတော့ ကောင်းပါရဲ့၊ အရသာကတော့ မနိပ်ဘူးဗျို့။

(ဂ) **appear, become, grow, prove, remain, seem** စသော စာလုံးများ ၎င်းတို့၏ အဓိပ္ပါယ်မှာ 'is' (ရှိသည်၊ ဖြစ်သည်) ဟူသော သဘောမျိုးပင်ဖြစ်သည်။

My grandfather remains sick. (He is still sick)

ကျွန်တော့အဘိုးက နေမကောင်းဆဲပါ။

He seems bright. (To me he is bright)

သူကြည့်ရတာ ဉာဏ်ကောင်းပုံရတယ်။

Mood

Mood မှာ သုံးမျိုးရှိသည်။ **(Indicative, imperative** နှင့် **Subjunctive)** လှုပ်ရှားမှုများကို ပုံဖော်ပြသော ပုံသဏ္ဌာန်များမှာ **Mood** ပင်ဖြစ်၏။

Indicative Mood မှာ အချက်အလက်ကို ဖော်ဆောင်သည်။ အချက်အလက်ကို ဖော်ပြလျှင်သော်လည်းကောင်း၊ မေးခွန်းမေးသော

အခါ၌ လည်းကောင်း၊ မဟုတ်ဝါကျ ပြောဆိုသောအခါလည်းကောင်း သုံးစွဲ၏။

I mailed some letters.

ကျွန်တော် စာအချို့ ထည့်ခဲ့တယ်။

Did you mail any postcards?

ပို့စကတ်တချို့ကော မထည့်ဘူးလား။

No, I didn't mail any postcards.

ဟင့်အင်း၊ ပို့စကတ်တော့ မထည့်ဘူး။

Imperative Mood မှာ အမိန့်ပေးခြင်း၊ အလိုဆန္ဒကို ဖော်ပြခြင်းတို့ကို သုံးသည်။ အမြဲပင် **Present Tense** ဖြစ်ရမည်။

Leave here immediately!

ဒီမှာ ချက်ခြင်းထားခဲ့။

Please go.

ကျေးဇူးပြုပြီးသွားပါ။

Make a U turn and then turn left.

ဂငယ်ကွေ့ကွေ့ပြီး နောက်တစ်ခါ ဘယ်ဘက်ကိုချိုးပါ။

Don't go near the water.

ရေနားမသွားနဲ့။

တစ်ခါတစ်ရံ **Indicative Mood** မေးခွန်းများသည် **Imperative Mood** အဓိပ္ပါယ်ပေါက်တတ်၏။

Will you get that light as you leave? (အပြင်ထွက်ရင် မီးကို ဒီအတိုင်းထားခဲ့မှာလား) ထိုအဓိပ္ပါယ်သည် **Please turn off the light** (ကျေးဇူးပြုပြီး မီးပိတ်လိုက်ပါ)နှင့် အတူတူပင်ဖြစ်၏။ **Do you want**

to come with me? ရှင် ကျွန်မနဲ့ လိုက်ခဲ့ချင်သလား **Follow me, please** (ကျေးဇူးပြု၍ ကျွန်မနောက်က လိုက်ခဲ့ပါ) နှင့်တူ၏။

Subjunctive mood အမိန့်များ၊ သံသယအလိုဆန္ဒ၊ လိုအပ်ချက်၊ သံသယ၊ အနာဂါတ်ဖြစ်နိုင်စရာ၊ ဆန့်ကျင်ဘက်စသည့် အဓိပ္ပါယ်များကို ဖော်ဆောင်သည်။

She acts as if she were rich.

သူမသည် ချမ်းသာသူအလား ပြုမူကျင့်ကြံသည်။

I wish they were strong enough to help us. (ဆန္ဒ)

သူတို့ ကျွန်တော်တို့ ကူညီနိုင်လောက်အောင် သန်စွမ်းစေချင်လိုက်တာ။

If Rosa were at this concert, it would be more fun. (ဆန့်ကျင်ဘက်အဓိပ္ပါယ်)

အကယ်၍ ရိုဆာသာ ဤပွဲကို လာခဲ့လျှင်ပိုပြီး ပျော်စရာကောင်းလိမ့်မည်။ (သူမလာ၍ ပျော်စရာသိပ်မကောင်း)

Subjunctive mood များတွင် **if** ပုံစံသုံးမျိုးရှိတယ်။

(က) အနာဂတ်တွင် ဖြစ်နိုင်စရာအလားအလာရှိလျှင်

If you hurry, you'll be there on time.

အကယ်၍ မြန်မြန်လုပ်လျှင် အချိန်မီရောက်လိမ့်မည်။

If I write faster, I'll finish on time.

အကယ်၍ ကျွန်တော့်မှာ အချိန်ရှိခဲ့လျှင် အားလပ်ရက် ယူမည်။ (ယခုလက်ရှိတွင် အချိန်မရှိ)

If I write faster, I'll finish on time.

အကယ်၍ ကျွန်တော်သာ မြန်မြန်ရေးလျှင် အချိန်မီပြီးလိမ့်မည်။

(ခ) လက်ရှိတွင်မဖြစ်ခဲ့လျှင်

If I had the time, I'd take a vacation.

အကယ်၍ ကျွန်တော့်မှာ အချိန်ရှိခဲ့လျှင် အားလပ်ရက်ယူမည်။ (ယခုလက်ရှိတွင် အချိန်မရှိ)

If she were here, she could show you.

အကယ်၍ သူသာဒီမှာရှိလျှင် သူကမင်းကိုပြနိုင်လိမ့်မည်။ (ယခု သူမရှိ)

(ဂ) ယခင်က မလုပ်ခဲ့လျှင်

If I had hurried, I'd have been on time.

အကယ်၍ ကျွန်တော်သာ မြန်မြန်လုပ်ခဲ့လျှင် ကျွန်တော်အချိန်မှီ ရောက်လိမ့်မည်။ (ယခင်ဟု မြန်မြန်မလုပ်ခဲ့။ ထို့ကြောင့် ယခုအချိန်မီ အရောက်)

If I had had the time, I'd have taken a vacation.

အကယ်၍ အချိန်သာရှိခဲ့လျှင် ကျွန်တော်အားလပ်ရက် ယူခဲ့လိမ့်မည်။ (ယခင်က အချိန်မရှိခဲ့၊ ယခုအားလပ်ရက်မယူဖြစ်)

Subjunctive mood တွင် **wish** ကို သုံးလျှင် လက်ရှိကာလအတွက် **past tense** သုံးပြီး အတိတ်ကာလအတွက် **past perfect** ကို သုံးရမည်။

I wish she were here now to show us. (အတိတ်ကာလ)

ကျွန်တော်က သူမကို မနေ့က ဒီမှာရှိစေချင်လိုက်တာ။

until, when, before, as soon as, unless, as long as, while တို့ ပါသော **subjunctive mood** များတွင် **persent tense** သည် အနာဂါတ် **(future)** ကို ရည်ညွှန်းသည်။

ဓိုးစံစာပေ

We won't go unless they invite us.

သူတို့က ငါတို့ကို မဖိတ်ရင် ငါတို့မသွားဘူး။

You won't learn while you keep your eye closed.

မင်းမျက်လုံးတွေ ပိတ်ထားရင် မင်းဘာမှ နားလည်တတ်ကျွမ်းမှာမဟုတ်။

Voice

ပြုလုပ်သူ (ကတ္တား၏) ပြုလုပ်မှုကို ပြသောဝါကျမှာ **active voice** ဖြစ်သည်။

The hunter killed the tiger.

မုဆိုးက ကျားကိုသတ်သည်။

They'll open their shops next month.

သူတို့သည် ဆိုင်များကို ရှေ့လတွင် ဖွင့်လိမ့်မည်။

ခံရသူ(ကံ)ကို ပိုမိုဇောင်းပေး ပြောလိုသောအခါ **passive voice** ဖြစ်သည်။

The tiger was killed by the hunter.

ကျားသည် မုဆိုး၏ သတ်ဖြတ်ခြင်းကို ခံရသည်။

Noises are heard in all parts of our house.

ကျွန်တော်တို့ အိမ်နေရာတကာတွင် ဆူညံသံများကို ကြားရ၏။

Tense ကာလ

ကြိယာ၏ အဓိကအစိတ်အပိုင်း

ပုံမှန်ကြိယာများတွင် **Present Tense** သည် **infinitive** နှင့် အတူတူပင်ဖြစ်သည်။ **talk** ဆိုသော ပုံမှန်ကြိယာကို **Past Tense** ပြောင်းလိုလျှင် (**d** သို့မဟုတ် **ed**) ပေါင်းပေးရသည်။ (**Talked**)

Present Participle ပြောင်းလိုလျှင် ing ထည့်ရ။ talking Past perfect သည် Past အတိုင်းပင် (d သို့မဟုတ် ed) ပေါင်းထည့်ရန် ပင်ဖြစ်၏။ ရှေ့က have, has ထည့်ကာ have talked /has talkedသုံး ရသည်။

TOEFL GRAMMAR

Pronouns and Case

I, you he, she, it, we, they, who တို့ကို နှစ်မျိုးသုံးနိုင်သည်။

(a) နာမ်စားသည် ဝါကျ၏ ကတ္တားဖြစ်နေသောအခါ-

You and Molly want to live in the city.

မင်းနဲ့မော်လီတို့က မြို့မှာနေချင်ကြတယ်။

He and she are travelling in Europe now.

သူနဲ့သူမတို့ကခုချိန်မှာ ဥရောပမှာ ခရီးထွက်နေကြတယ်။

(b) နာမ်စားသည် ကံပုဒ်ဖြစ်နေလျှင် Verb to be (am, is, are, were) နှင့် တွဲသုံးရသည်။

Who is at the door? It is I.

တံခါးမှာ ဘယ်သူလဲ၊ ကျွန်တော်ပါ။

I'm sure that it was she whom you saw.

သေချာပါတယ်။ မင်းမြင်တာသူပါ။

My, mine, his, ... စသည်တို့တွင် ('s) ထည့်စရာမလို။

Your, her တို့တွင် ('s)ထည့်ရမည်။

This typewriter isn't mine; It's yours.

ဒီလက်နှိပ်စက်က ငါ့ဥစ္စာမဟုတ်ဘူး၊ မင်းဥစ္စာ၊

Her ribbon wasn't hers after she sold it.

သူရောင်းပြီးတဲ့နောက်တော့ သူ့ဖဲကြိုးဟာ သူ့ဖဲကြိုး ဘယ်ဟုတ်တော့မလဲ။

me, you, him, her, it, us, them, whom တို့ကို (၃)မျိုးခွဲ၍ သုံးနိုင်တယ်။

(a) ကြိယာ၏ တိုက်ရိုက်ကံဖြစ်သောအခါ

She asked me.

သူမ ကျွန်တော့်ကိုမေး၏။

Whom did you invite?

မင်းဘယ်သူ့ကိုဖိတ်သလဲ။

(b) နာမ်စားသည် ကြိယာ၏တစ်ဆင့်ခံကံဖြစ်သောအခါ-

U Mg Mg sold her the most expensive diamond in the town.

ဤမြို့မှ တန်ဖိုးအကြီးဆုံးစိန်ကို ဦးမောင်မောင်က သူမကို ရောင်းလိုက်၏။

We sent them the catalogue that they had requested.

ကျွန်တော်တို့ သူတို့တောင်းထားတဲ့ ကတ်တလောက်ကို ပို့ပေးလိုက်တယ်။

(c) to, between, with စသော စာလုံးများရဲ့ကံပုဒ်ဖြစ်လျှင်-?

The letter was written by her.

ဒီစာသည် သူမ၏ရေးခြင်းကိုခံရသည်။

Will you please hold Jim's screwdriver for him?

ခင်ဗျားဂျင်မ်ရဲ့ ဝက်အူလှည့်ကို သူ့အတွက် ကိုင်ပေးပါလား။

နာမ်စားနှင့် နာမ်နှစ်ခုတွဲသုံးသည့်အခါများလည်း ရှိသည်ကို သတိပြုပါ။

We boys are having a good time here at camp. (We are having a good time at camp)

ကျွန်တော်တို့ ယောကျ်ားလေးတွေက စခန်းမှာ ပျော်ကြတယ်။

Was that criticism directed at us girls? (was that criticism directed at us?)

ဒီဝေဖန်ရေးက ကျွန်မတို့ မိန်းကလေးတွေကို ရည်ညွှန်းတာလား

than, as, like.

(a) **than** သည် နှိုင်းယှဉ်ရာတွင် သုံး။ **than** နောက်တွင်လိုက်သောနာမ်စားပုံစံသည် ဝါကျအစတွင်ပါသော နာမ်စားပုံစံအတိုင်း ဖြစ်ရမည်။

She is a much better student than he (is)

သူမက သူ့ထက်ပိုတော်တဲ့ ကျောင်းသူပဲ။

I am taller than you (are tall)

ကျွန်မက ရှင့်ထက် ပိုအရပ်ရှည်တယ်။

(b) **As**

Her sister is not as tall as she (is tall) သူ့ညီမက သူ့လောက်အရပ်မရှည်။

Do you like her as much as I? (like her)

သူ့ကိုမင်း ငါကြိုက်သလောက်ကြိုက်ရဲ့လား။

(c) **Like-** သည် ကြိယာလည်းဖြစ်၊ ဝိဘာတ်လည်းဖြစ်သည်။ **Like** သည် ဝိဘာတ်ဖြစ်လျှင် နာမ်စားက နောက်မှလိုက်မည်။

My brother always wanted me to act like him.

ကျွန်တော့်အစ်ကိုသည် ကျွန်တော့်ကို သူ့ကဲ့သို့ အမြဲတမ်းပြုမူလှုပ်ရှားစေချင်သည်။

Sheila looks like me, doesn't she?

ရှီလာက ငါနဲ့တူတယ်၊ တူတယ်မဟုတ်လား။

နာမ်စားနှင့်နာမ်တို့၏ ဆက်စပ်မှုများ

နာမ်စားနှင့်နာမ်တို့နှစ်ခုကြား ဆက်စပ်မှုများသည် ရှင်းလင်းရမည်။ အကယ်၍ နာမ်စားသည် မရှင်းလင်းပါက (သို့) ဂရုပြုစွာ မသုံးစွဲထားပါက ဝါကျကို အသစ်တဖန် ပြန်ရေးရမည်။

Thiha told Bawga that he should take some vitamins (poor)

Thiha said to Bawga, "Take some vitamins" (better)

Elizabeth read that in Belgium they eat a lot of potatoes. (poor)

Elizabeth read that Belgiums eat a lot potatoes. (better)

အယ်လစ်ဇဘက်က ဖတ်ခဲ့ရတယ်။ ဘယ်လ်ဂျီယံနိုင်ငံမှာ သူတို့အားလူးအများကြီး စားကြတယ်။ (ဤဝါကျတွင် သူတို့ဆိုသည်မှာ မရှင်းပါ။ ထို့ကြောင့် အယ်လစ်ဇဘက်ဖတ်ခဲ့ရတယ် ဘယ်လ်ဂျီယံ ပြည်သားတွေဟာ အာလူး အများကြီးစားကြတယ်ဆိုသော ဝါကျက ပိုရှင်းပိုကောင်းပါသည်)

နာမ်စားများ ရှေ့နောက် ညီနေရမည်။

The girl ate her meal.

The boy ate his meal.

The cat ate its meal.

We ate our meals.

စုပေါင်းနာမ်များသည် အနည်းကိန်းရော၊ အများကိန်းပါ ဖြစ်နိုင်ကြရာ နာမ်စားများသည်လည်း ရှေ့နောက်ဆက်စပ်မှု ညီနေရပါမည်။

The committee meets for its final meeting next week.
(အနည်းကိန်းအဓိပ္ပါယ်)

The committee are arguing among themselves.
(အများကိန်းအဓိပ္ပါယ်)

(a) အောက်ပါစာလုံးများသုံးလျှင် အနည်းကိန်းနာမ်စားများသာ တွဲဖက်သုံးစွဲရမည်။

another	**either**
anybody	**everybody**
anyone	**everyone**
anything	**everything**
each	**it**
much	**one**
neither	**somebody**
nobody	**someone**

no one something

nothing

Each of us knows his/her national registration number.

ကျွန်တော်တို့ထဲက လူတိုင်းသူ/သူမရဲ့အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်ကိုသိကြတယ်။

The school will accept anyone if he/she seems worthy.

ကျောင်းက ထိုက်တန်တယ် ထင်ရသူ မည်မဆိုလက်ခံမယ်။

(b) အောက်ပါစာလုံးများသုံးလျှင် အများကိန်းနာမ်စား-

both few many others several Many enjoy their vacations in Ngapali.

အများစုဟာ သူတို့အားလပ်ရက်မှာ ငပလီတွင် ပျော်ကြသည်။

Few can remember when they were two years old.

နှစ်နှစ်သားဘဝက အကြောင်းတွေ မှတ်မိသူနည်းပါတယ်။

အောက်ပါစာလုံးများသည် ဝါကျပေါ်မူတည်ပြီး အနည်းကိန်း (သို့) အများကိန်းတစ်ခုခု ဖြစ်နိုင်သည်။

all, any, more, most, none, some

Is there any who will speak for him?

သူ့အတွက် စကားပြောမယ့်သူ ဘယ်သူရှိသလဲ။

(အနည်းကိန်း)

Are any of them here today?

သူတို့ထဲက ဘယ်သူတွေ ဒီကို ဒီနေ့လာကြသလဲ။

(အများကိန်း)

နှစ်ဦး၊နှစ်ခု စသည်တို့ကို and နှင့်ပေါင်းစပ်ပေးထားပါက နာမ်စားသည် အများကိန်း။

Kyaw Thu and Soe Thu are in their cars.

ကျော်သူနဲ့စိုးသူတို့ဟာ သူတို့ကားတွေထဲမှာ ရှိကြတယ်။

The boys and girls asked us to repeat what we'd said to them.

ကောင်လေးတွေ၊ ကောင်မလေးတွေက သူတို့ကို ကျွန်တော်တို့ ပြောခဲ့သည်များကို ထပ်ပြောရန် တောင်းခံသည်။

or/nor

ကြိယာနှင့် အနီးကပ်ဆုံး စာလုံးသည် အနည်းကိန်းဖြစ်လျှင် နာမ်စားသည်လည်း အနည်းကိန်း။

Either Myo Ne La or his sister has gone to school.

မျိုးနေလ (သို့) သူ့ညီမ တစ်ယောက်ယောက်ဟာ ကျောင်းကို သွားပြီ။

ကြိယာနှင့်အနီးဆုံးသည် အများကိန်းဖြစ်လျှင် နာမ်စားသည် အများကိန်း။

Neither Mary nor Kathy's children have gone to their school.

မေရီ ကေသီရဲ့ ကလေးတွေဟာ သူတို့ကျောင်းကို မသွားကြသေးပါဘူး။

Who/whom

He was a physician whom we all admired.

ကျွန်တော်တို့အားလုံး ကြည်ညိုရတဲ့ဆရာဝန်ဟာသူပေါ့။

We loved the family who lived next door.

ဟိုဘက်ခန်းမှာနေတဲ့မိသားစုကို ငါတို့ချစ်တယ်။

Is there any who will speak for him?

သူ့အတွက် စကားပြောလာမယ့်သူ ရှိပါသေးသလား။

Are any of them here today?

ဒီကို သူတို့တတွေ ဘယ်သူတွေ ဒီနေ့လာကြသလဲ။

someone, everyone, anyone တို့အစား one ကို သုံးနိုင်။

When someone is happy, the world seems bright.

တစ်စုံတစ်ယောက် ပျော်နေတဲ့အခါလောကကြီးဟာတောက်ပနေသလိုပါပဲ။

When one is happy, the world seems bright.

some, someone, somebody, something တို့ကို အဟုတ်ဝါကျနှင့် မေးခွန်းများတွင်သုံးနိုင်သည်။

I have some rare books.

ကျွန်မမှာ ရှားပါးစာအုပ်တွေ အချို့ရှိတယ်။

Won't you have some cakes?

ကိတ်မုန့်နည်းနည်းစားပါလား။

any, anyone, anybody တို့ကို မဟုတ်ဝါကျနှင့် မေးခွန်းများတွင် သုံးသည်။

I don't have any money in my pocket.

ကျွန်တော့်အိတ်ကပ်ထဲမှာ ပိုက်ဆံမရှိပါ။

Nothing is lost and no one has gained.

ဘာမှလဲမရှိုးဘူး၊ ဘယ်သူမှလဲမနိုင်ဘူး။

Everyone has signed the guest book.

လူတိုင်း ဧည့်သည်တော်မှတ်တမ်းစာအုပ်တွင် လက်မှတ်ထိုးပြီးကြပြီ။

Every (သို့) **Many a** တို့သည် အနည်းကိန်းကြိယာနှင့်သာ တွဲရမည်။

Every boy and girl on the team is a top student.

အသင်းက ယောက်ျားလေးနဲ့ မိန်းကလေးတိုင်းဟာ ထိပ်တန်းကျောင်းသားတွေပဲ။

Many a worker looks forward to the weekend.

အလုပ်သမားတိုင်း အားလပ်ရက်ကို မျှော်ကြတာပဲ။

အောက်ပါစာလုံးများကား အမြဲပင်၊ အများကိန်းများဖြစ်ကြ၍ အများကိန်းကြိယာနှင့် တွဲကြသည်။

both, few, many, other, several,

Many are called but few are chosen.

ခေါ်တော့အများကြီး၊ ရွေးတော့နည်းနည်းလေး၊

အချို့မှာမူ အဓိပ္ပာယ်ပေါ် မူတည်ပြီး အနည်းကိန်း(သို့)၊ အများကိန်းများဖြစ်ကြသည်။

all, any, more, most, none, some

She looks beautiful.

သူမသည် လှပုံရမည်။

This smells great, but it tastes funny.

အနံ့ကတော့ကောင်းသည်။ အရသာကတော့မကောင်း။

Your voice sounds hard.

မင်းအသံက မာပုံရတယ်။

အဓိပ္ပာယ်မှာရှိသည်၊ ဖြစ်မည် (is) ပုံစံမျိုးရသော appear, become, grow, prove, remain, seem စသော စာလုံးများ

My grandfather remains sick.

ကျွန်တော်အဖိုးသည် ဖျားနေဆဲဖြစ်သည်။

He seems bright.

သူကြည့်ရသည်မှာ ဉာဏ်ထက်မြက်ပုံရသည်။

Your tomatoes are growing stony, but they appear spindly.

ခင်ဗျားရဲ့ ခရမ်းချဉ်သီးတွေက သန်စွမ်းပါတယ်၊ ဒါပေမယ့် ကြည့်ရတာက ချည့်နဲ့နဲ့ပုံပဲ။

Nouns နာမ်များ

1. စုစုပေါင်းနာမ် (Collective Nouns) အားလုံးသည် ပုံစံအားဖြင့် 'အနည်းကိန်းပုံစံ'များ ဖြစ်သည်။ သို့သော် အသုံးအနှုန်းတွင်မူ အနည်းကိန်း(သို့) အများကိန်းတစ်ခုခုဖြစ်နိုင်သည်။

(a) စုပေါင်းနာမ် အုပ်စုတစ်ခုထဲအတွက် သုံးသည်ဟု ယူဆလျှင် အနည်းကိန်းကြိယာသုံးရမည်။

The committee meets for its first session next week.

ကော်မတီသည် ပထမအကြိမ် အစည်းအဝေးကို ရှေ့အပတ်တွင် ကျင်းပမည်။

(ကော်မတီသည် အုပ်စုတစ်ခု၏ ကိုယ်စားသုံး၍ အနည်းကိန်း meets ကိုသုံးသည်)

My family always goes on vacation in March.

ကျွန်တော်တို့မိသားစုသည် မတ်လတွင် အမြဲပင် အားလပ်ရက် ခရီးသွားကြသည်။

(မိသားစု-အနည်းကိန်း- goes)

(b) စုပေါင်းနာမ်သည် အုပ်စုတွင်းမှ တစ်ဦးချင်းစီအတွက် သုံးနှုန်းသည်ဟု ယူဆပါက အများကိန်းကြိယာကို သုံးရမည်။

The committee are arguing among themselves.

ကော်မတီအချင်းချင်းကြားတွင် အချင်းပွားနေကြသည်။

The family were brought to the restaurant one by one.

မိသားစုကို စားသောက်ဆိုင်သို့ တစ်ယောက်ချင်းခေါ်လာခဲ့သည်။

2. **အရေအတွက်ပြနာမ် (Quantity Nouns)** ဆိုသည်မှာ အရေအတွက်ပမာဏကိုပြသောနာမ်များဖြစ်ကြသည်။ ၎င်းတို့သည်လည်း အနည်းကိန်း (သို့) အများကိန်းတစ်ခုခုဖြစ်နိုင်သည်။

(a) အရေအတွက်ပမာဏကို တစ်ခုထဲအနေနှင့် ပြလျှင် အနည်းကိန်းကြိယာသုံးမည်။

Ninety people is too much for the classroom.

စာသင်ခန်းတစ်ခုထဲမှာ လူ ၉၀ ဆိုတာ များလွန်းတယ်။

Two hundred kyats seems a fair price for that shirt.

ဒီရှပ်အင်္ကျီက နှစ်ရာကျပ်ဆိုတာ တန်ကြေးဖြစ်နိုင်ပါတယ်။

(b) အရေအတွက်ကို တစ်ခုချင်းအနေဖြင့်ပြလျှင် အများကိန်းကြိယာသုံးသည်။

Ninety people are registered for this course.

လူ ၉၀ ဒီသင်တန်းတွင် မှတ်ပုံတင်ထားကြသည်။

There are twelve shirts in my closet.

ကျွန်တော့် ဗီရိုထဲတွင် ရှပ်အင်္ကျီ ၁၂ ထည်ရှိသည်။

(c) number of သည် ဝါကျ၏ subject (clause) ဖြစ်ခဲ့လျှင် အောက်ပါစည်းမျဉ်းကိုသုံးသည်။

the number ဆိုလျှင် အနည်းကိန်းကြိယာ၊ အခြားစာလုံးနှင့် number ပေါင်းလျှင် အများကိန်းကြိယာ။

The number of people in the room is ninety-three.

အခန်းတွင်ရှိ လူအရေအတွက်မှာ ၉၃ ယောက်ဖြစ်သည်။

A number of people have enrolled in this course.

ဤသင်တန်းတွင် လူအချို့စာရင်းသွင်းထားကြသည်။

A large number of applicants are already here.

လျှောက်ထားသူများစွာ ဒီမှာ ရောက်နေကြပြီ။

3. အချို့နာမ်များသည် (s နှင့်သုံးသော်လည်း) အနည်းကိန်းကြိယာနှင့်သာတွဲရ၏။

athletics	အားကစား
civics	ပြည်သူ့နီတိ
economics	ဘောဂဗေဒ
mathematics	သင်္ချာ

news	သတင်း
Philippines	ဖိလစ်ပိုင်နိုင်ငံ
physics	ရူပဗေဒ
politics	နိုင်ငံရေး
statistics	စာရင်းအင်း
United States	အမေရိကန်နိုင်ငံ

Physics was my favorite subject in college.

ကောလိပ်တွင် ကျွန်တော်အကြိုက်ဆုံးဘာသာမှာ ရူပဗေဒ ဖြစ်သည်။

No news is good news.

မည်သည့်သတင်းမျှ မရခြင်းသည် ကောင်းသောသတင်းပင် ဖြစ်၏။

4. တစ်ချို့နာမ်များသည် အများကိန်းဖြစ်ကြသည်။ ထို့ကြောင့် အများကိန်းကြိယာများနှင့် တွဲသုံးကြသည်။

clothes	အဝတ်အထည်
goods	ကုန်ပစ္စည်း
pliers	ပလိုင်ယာ
pants	ဘောင်းဘီ
scissors	ကပ်ကြေး
tactics	နည်းပညာ
tweezers	ညှပ်

galsses မျက်မှန်

These scissors cut through heavy cardboard.

ဤကပ်ကျေးသည် ကပ်ထူပြားအထူကြီးကို ဖြတ်နိုင်သည်။

All her clothes are stolen.

သူ့အဝတ်အစားအားလုံး အခိုးခံရတယ်။

အများကိန်းလုပ်ခြင်း (Forming Plurals)

5. နာမ်အများစုသည် 's' ထည့်ခြင်းဖြင့် အများကိန်းဖြစ်စေသည်။

wire - wires

pencil - pencils

house - houses

6. s,z,ch,sh,tch,x တို့ဖြင့် ဆုံးသောနာမ်များကို 'es' ထည့်ခြင်းဖြင့် အများကိန်းဖြစ်သည်။

tax - taxes

glass - glasses

match - matches

wish - wishes

buzz - buzzes

7. ကိန်းဂဏန်း၊ သင်္ကေတများကို အများကိန်းလုပ်လိုလျှင် ('s) ထည့်ရသည်။

50 - 50's

+-+'s

8. y နှင့်ဆုံးလျှင်

(a) y ရှေ့တွင် သရ (a,e,i,o,u) တစ်ခုခုပါပါက 's' ထည့်ရသည်။

toy - toys

monkey - monkeys

play - plays

(b) y ရှေ့တွင် 'ဗျည်း' တစ်ခုခုပါပါက 'y' ကို ဖြုတ်ကာ 'ies' ထည့်ရသည်။

baby - babies

country - countries

candy - candies

pharmacy - pharmacies

9. '0' နှင့်ဆုံးသော နာမ်များကို အများကိန်းလုပ်လိုလျှင်-

(a) 0 ရှေ့တွင် သရရှိပါက သို့မဟုတ် ဂီတတူရိယာပစ္စည်းဖြစ်ပါက 's' ထည့်ရမည်။

ratio - ratios

Zoo - Zoos

piano - pianos

radio - radios

(b) '0' ရှေ့တွင် 'ဗျည်း' ရှိပါက 'es' ထည့်ရမည်။

tomato - tomatoes

Negro - Negroes

torpedo - torpedoes

echo - echoes

10. 'တုံး' (hyphen) ခံထားသောနာမ်ကို အများကိန်းလုပ်လိုလျှင် ပထမစာလုံးတွင် 's' ထည့်ရမည်။

mother-in-law mothers-in-law

editor-in-chief editors-in-chief

11. သာမန်မဟုတ်သော အများကိန်းများ

(a) အချို့နာမ်များသည် အနည်းကိန်းရော အများကိန်းပါ အတူတူပင်ဖြစ်သည်။

deer - deer

fish - fish

(b) အချို့နာမ်များသည် အများကိန်းပြောင်းသောအခါ စာလုံးပြောင်းသွားကြ၏။

alumna - alumnae

alumnus - alumni

radius - radii

index - indices

crisis - crises

analysis - analyses

medium - media

datum - data

(c) f,fe နှင့် ဆုံးလျှင် ves တပ်ပေးရမည်။

half - halves

knife - knives

life - lives

loaf - loaves

wolf - wolves

အချို့ကား f,fe နှင့်ဆုံးသော်လည်း s သာထည့်၏။

belief - beliefs

chief - chiefs

gulf - gulfs

(d) အချို့စာလုံးများမှာ အလွတ်ကျက်ထားမှသာ ရနိုင်မည်။

child - children

foot - feet

goose - geese

man - men

tooth - teeth

mouse - mice

woman - women

TOEFL GRAMMAR

Confusing Pairs (ရောထွေးသောအတွဲများ)

အင်္ဂလိပ် ဘာသာစကားပြောတတ်သူများပင် Adjectives နှင့် Adverbs အတွဲများစွာကို ရောထွေးသုံးစွဲနေကြသည်။ TOEFL စာမေးပွဲများတွင် ဤအချက်ကို အထူးဂရုပြု၍ မေးလေ့ရှိရာ မှန်ကန်စွာ ခွဲခြားသိနားလည်ရန် အရေးကြီးပါသည်။

Almost =လုနီးပါး/**most**=အများစု

Almost everyone in our class owns a dictionary.

တို့အတန်းထဲက အားလုံးလောက်နီးပါး အဘိဓာန်ရှိကြသည်။

You'll find that word in most encyclopaedia.

ဒီစာလုံးကို စွယ်စုံကျမ်းအများစုမှာ ရှာတွေ့နိုင်တယ်။

Already = ယခင်ကလုပ်ဖူး၊ဖြစ်ဖူး

(မေးခွန်းနှင့်အဟုတ်ဝါကျမှာသုံး)

Yet = ယခုထိမလုပ်ဖူး၊ မဖြစ်ဖူး

(မေးခွန်းနှင့်မဟုတ်ဝါကျမှာသုံး)

We've already been to China three times,but we haven't seen the Great Wall yet.

ကျွန်တော်တို့ တရုတ်ပြည်ရောက်ဖူးတာသုံးခေါက်ရှိပြီ။ ဒါပေမယ့် ခုထိ မဟာတံတိုင်းကို မမြင်ဖူးသေးဘူး။

Haven't we already met? No, not yet.

ကျွန်တော်တို့အရင်က ဆုံဖူးမိကြသလားလို့။ဟင့်အင်း။ မဆုံဖူးကြသေးပါဘူး။

Any = မဟုတ်ဝါကျနှင့် မေးခွန်းတွေမှာသုံး

Some = အဟုတ်ဝါကျနှင့် မေးခွန်းတွေမှာသုံး

I don't have any money with me.

ငါ့မှာ ပိုက်ဆံပါမလာဘူး။

I can lend you some money.

ကျုပ် ခင်ဗျားကို ပိုက်ဆံနည်းနည်းချေးနိုင်တယ်။

Do you want any bananas? No,I want any.

ငှက်ပျောသီးယူချင်သလား။ဟင့်အင်း၊မယူပါဘူး။

Do you want some bananas? Yes, I do.

ငှက်ပျောသီး ယူချင်သလား။ဟုတ်ကဲ့၊ ယူပါမယ်။

Anymore = ယခင်ကဖြစ်ခဲ့၊ ယခုဆက်မဖြစ်တော့

Still = ယခုထိ ဆက်လက်ဖြစ်ပျက်ဆဲ။

Ary you still at Yangon University? No,I'm not there any more.

ခင်ဗျား ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်မှာ ရှိနေတုန်းပဲလား။ဟင့်အင်း၊ ကျွန်တော်အခု မရှိတော့ပါဘူး။

I'm not dancing anymore, but I'm still exercising every day.

ကျွန်မကတော့ ဆက်မက,တော့ဘူး။ဒါပေမယ့် နေ့တိုင်းတော့ လေ့ကျင့်နေဆဲပဲ။

Farther/Farthest = အကွာအဝေးပမာဏကိုပြဆို။

Further/Furthest = ချိန်၊အရေအတွက်၊ အဆင့်အတန်းကို ပြဆို။

Myingyan is farther from here that I thought.

မြင်းခြံဟာ ကျုပ်ထင်တာထက်တောင် ဒီကနေဆို ပိုဝေးသေးတယ်။

If you need further information , please write to me.

အချက်အလက်ပိုသိဖို့ လိုအပ်မယ်ဆိုရင်၊ ကျွန်တော့်ဆီ စာရေးပါ။

Fewer = ရေတွက်၍ရသော ပမာဏ

Less = ရေတွက်၍ မရ

It takes fewer gallons of gas to go there.

ဟိုကိုသွားရင် ဓာတ်ဆီ ဂါလံနည်းနည်းတော့ထပ်လိုမယ်။

I spend less time on reading newspaper.

ကျွန်မသတင်းစာဖတ်တာ အချိန်နည်းနည်းပဲ သုံးနိုင်တယ်။

Good = Adjective

Well = Adverb (Adj အနေနှင့်ဆိုလျှင် ကျန်းမာသောဟု အဓိပ္ပာယ်ရမည်)

This soup is good; it looks good and tastes goods, too.

ဆွပ်ပြုတ်က ကောင်းတယ်။ကြည့်ရတာလဲကောင်းပုံပဲ။ မြည်းကြည့်တော့လဲ ကောင်းတယ်။

You cook well.

မင်းက ကောင်းကောင်းချက်တတ်သူပဲ

I hope you're feeling well.

ခင်ဗျား ကျန်းမာမယ်လို့ မျှော်လင့်ပါတယ်။

Many = ရေတွက်ရ၊ အများကိန်းနှင့်သုံး

Much = ရေတွက်၍မရသောကိန်း

A lot of = နှစ်မျိုးလုံးသုံးရ

Do you eat much bread? Do you eat a lot of bread?

ပေါင်မုန့်များများ စားသလား။

I don't eat many slices, perhaps one or two a day.

ပေါင်မုန့်များများ မစားပါဘူး၊ တစ်နေ့ကို တစ်ချပ်နှစ်ချပ်လောက်ပါပဲ။

Real = စစ်မှန်သော **Adjective**

Sure = သေချာသော

Really = လွန်မင်းစွာ Adverb

Surely = သေချာစွာ ။

This pocketbook is made of real leather.

ဒီမှတ်စုစာအုပ်က သားရေစစ်နဲ့ချုပ်ထားတာ။

I'm really pleased to meet you.

ခင်ဗျားနဲ့တွေ့ရတာ အလွန်အမင်းကို ဝမ်းသာပါတယ်။

Are you sure they'll be here on time?

သူတို့ဒီကို အချိန်မီရောက်မယ်ဆိုတာ မင်းသေချာရဲ့လား။

They surely would't want to miss the party.

ပါတီပွဲကို သူတို့သေသေချာချာ မလွတ်ချင်ကြဘူး။

This painting goes, well next to these curtains.

ဒီပန်းချီကားနဲ့ ဟိုခန်းဆီးတွေနဲ့ လိုက်ဖက်တယ်။

That flower over there is being hidden by those weeds.

ဟိုဘက်နားက ဟိုပန်း ဟိုပေါင်းပင်တွေနဲ့ ကွယ်နေတယ်။

this ၏အများကိန်းမှာ these

that ၏ အများကိန်းမှာ those

တည်နေရာများ

Adjectives များသည် သူတို့အထူးပြုသော Noun များ၏ ရှေ့တွင် နေလေ့ရှိ၏။

a bright blue sky

a small flower

သို့သော် အထူးရည်ရွယ်ချက်တစ်ရပ်ကို ဖော်ဆောင်လိုသော အခါ Noun များ၏နောက်မှနေသည်လည်းရှိ၏။

a vision lovely to behold

ကြည့်ရတာ လှလွန်းတဲ့မြင်းကွင်း

all things wise and wonderful

နည်းပညာကြီးမား အံ့ဩစရာကောင်းသောအရာများ။

something interesting

စိတ်ဝင်စားစရာတစ်ခုခု၊

Linking Verbs များနောက်တွင် **Predicate Adjectives**လိုက် တတ်တယ်။

Tara is graceful; she also seems healthy and looks beautiful.

တာရာက ကျက်သရေရှိတယ်။သူကြည့်ရတာ ကျန်းမာပုံလဲရ တယ်။လှလဲလှတယ်။

first နှင့် **last** တို့ကို နံပါတ်၏ရှေ့တွင် ထားရသည်။

The first six weeks of college will be difficult.

ကောလိပ်ရဲ့ ပထမခြောက်ပတ်ကတော့ ခက်လိမ့်မယ်။

He has been crying for the last 15 minutes.

သူက နောက်ဆုံး ၁၅ မိနစ်အထိ ငိုနေတုန်းပဲ။

အရောင်အသွေးပြ **Adjective** ကို **Noun** နဲ့ ကပ်ထားရမည်။

the old gray horse, a new brown table

ဝါကျတစ်ခုတွင် **Adverb** တစ်ခုထက်ပိုရှိလျှင် **Adverb Man-**

ner (အပြုအမူ)၊ Frequency (အကြိမ်)၊ Place (နေရာ)၊ Time (အချိန်) အစီအစဉ်အတိုင်း ဖော်ပြရမည်။

Myint Mg Aung faithfully waters his plants every day in the garden at 9:30 am.

မြင့်မောင်အောင်သည် သူ့အပင်များကို နေ့တိုင်းပန်းခြံထဲတွင် မနက် ၉း၃၀ တွင် သစ္စာရှိစွာ လောင်းလေ့ရှိသည်။

TOEFL GRAMMAR

Articles

a, an , the

ရေတွက်၍ မရသော အနည်းကိန်းနာမ်များ(သို့) Adjective နှင့် တွဲလျက် ရှိသော နာမ်များရှေ့တွင် **a, an , the** သုံး၍ရ၏။

a telephone - a small, black telephone

an apple - an overly, ripe,Chin Hill,apple

the desk - the boss's spacious table.

- **Determiner** ပါပြီးသော **Noun** ရှေ့တွင် **article** မသုံးရ။
  My telephone/another orange / that desk.
- ရေတွက်၍ မရသော **Noun** ရှေ့တွင် **article** မသုံးရ။
  Copper/ Gold/ Ballet etc.
- လူအမည်၊ လမ်း၊ မြို့၊နိုင်ငံ စသည်တို့ရှေ့တွင် **article** မသုံးရ။
  Nilar Soe Ko Ko lives in Shwe Bon Tha Street in Yangon.

နီလာစိုးကိုကိုသည် ရန်ကုန်မြို့ ရွှေဘုံသာလမ်းတွင် နေသည်။

Min Nyo is going to visit Mount Fuji in Japan.

မင်းညိုက ဂျပန်က ဖူဂျီတောင်သို့သွားလည်သည်။

သရ (**Vowel's**)သံစာလုံးရှေ့တွင် **an** ကိုသုံးသည်။

an apple, an orange, an hour, an heir.

မြစ်၊ ပင်လယ်အမည်၊နိုင်ငံအမည်၊ တောင်အမည်တို့ရှေ့တွင် သုံးရမည်။

the Ayeyawarddy, the Popa

the Atlantic Ocean, the Repulic of Austria

Proper Adjectives အနေဖြင့် သုံးထားသော လူအမည်၊ လမ်း၊ မြို့၊ နိုင်ငံအမည် များရှေ့တွင် **'the'** သုံးရသည်။

the Korean highlands

the Stanislovski method of acting

the New York skyline,

အထူးပြုစာလုံး (**Modifier**)များပါသော ရေတွက်မရနာမ်များ ရှေ့တွင် လည်း **the** ထည့်ရသည်။

The diamond that is mined in Africa is of high quality.

အာဖရိကက တူးယူတဲ့စိန်ဟာ အရည်အသွေးအမြင့်ဆုံးပဲ။

She loves the ballet of Martha Grahan.

သူမသည် မာသာ ဂရေဟမ်၏ ဘဲလေးကို ကြိုက်သည်။

အဓိပ္ပာယ်အနေနှင့်လိုအပ်လျှင် **Articles** ထပ်၍ ထပ်၍ သုံးသင့်သည်။

The boss and the manager came in. (two men)

သူဌေးနှင့် မန်နေဂျာတို့ ဝင်လာကြသည်။

The boss and manager came in.(one man)

သူဌေးနှင့် မန်နေဂျာတို့ ဝင်လာကြသည်။

She had a red and an orange sweater (two sweater)

သူမတွင် အနီရောင်နှင့် လိမ္မော်ရောင်စွယ်တာ များရှိသည်။

She had a red and orange sweater (one sweater)

သူမတွင် အနီရောင်နှင့် လိမ္မော်ရောင်စွယ်တာ တစ်ထည်ရှိသည်။

Adjectives, Adverbs, and Articles

Adjective ကို ly ပေါင်းခြင်းဖြင့် Adverb အများစုကိုဖွဲ့စည်းနိုင်သည်။

(က) အောက်ပါ ဥပမာများမှ သတ်ပုံအပြောင်းအလဲကို သတိပြုပါ။

Adjective	**Adverb**
accidental	accidentally
beautiful	beautifully
careful	carefully
clear	clearly
happy	happily
knowledgeable	knowledgeably
noticeable	noticeably
official	officially

soft softly
temporary temporarily
true truly
whole wholly

(ခ) Ly နှင့်ဆုံးသော အချို့စာလုံးများသည် Adverbမဟုတ်ဘဲ Adjective များဖြစ် ကြသည်။

lowly - friendly - motherly.

(ဂ) အချို့ Adverb များသည် ပုံစံနှစ်မျိုးလုံးဖြစ်သည်။

Close-closely fair-fairly
hard-hardly high-highly

Drive close to the side of the road and watch closely for the street sign.

လမ်းရဲ့ဘေးကို ကပ်မောင်းပြီး၊ လမ်းညွှန်ဆိုင်းဘုတ်တွေကို အနီးကပ်စောင့်ကြည့်။

(ဃ) အချို့စားလုံးများသည် ပုံစံမပြောင်းဘဲ Adjective (သို့) Adverb အနေနှင့် သုံးနိုင်သည်။

fast, hard, low, late

The golfer hit the ball low and hard (Adverbs)

ဂေါက်ရိုက်သူသည် ဘောလုံးကို နိမ့်နိမ့်နှင့် ပြင်းပြင်းရိုက်လိုက်သည်။

Bo Bo is a hard driver in a fast car (Adjecties)

ဘိုဘိုက ခပ်မြန်မြန်ကားထဲက ခပ်ကြမ်းကြမ်းဒရိုင်ဘာပဲ။

Adjectival phrase နှင့် Adverbial phrase တို့ကို မရောထွေးပါစေနှင့်။

She was late because she had a headache (Adverbial)

Her lateness was due to her headache (Adjectival)

ဝါကျတစ်ခုထဲတွင် **negative adjective (or) adverb** နှစ်ခုကို မသုံးရ။

(က) **negative** မှာ **'no'** နှင့် **'not'** ကို အသုံးများသည်။

Khin Thida doesn't have no car (Wrong).

Khin Thida doesn't have a car (Right).

Khin Thida has no car (Right).

ခင်သီတာမှာ ကား မရှိပါ။

(ခ) အချို့ **Adverb** များဖြစ်ကြသော **barely, never , rerely,** Scarcely, seldom တို့သည် negative များဖြစ်ကြသည်။၎င်းစာလုံးတို့နှင့် **'no'**တွဲမသုံးရ။

He doesn't never remember to close the door. (Wrong)

He never remembers to close the door. (Right)

He doesn't ever remember to close the door. (Right).

သူသည် တံခါးပိတ်ရန် မည်သည့်အခါမျှ သတိမရ။

(ဂ) **not unfamiliar** နှင့် **familiar, aware** နှင့် **not unaware** တို့ကိုမူ သုံးနိုင်သည်။

I was aware of your difficulties.

ကျွန်တော်ခင်ဗျားရဲ့ အခက်အခဲတွေကို သတိပြုမိပါတယ်။

I was not unaware of your difficulties.

ကျွန်တော်ခင်ဗျားရဲ့ အခက်အခဲတွေကို သတိမပြုမိတာမဟုတ်ပါဘူး။

when နှင့် **where** ကို **noun clause** နှင့် တွဲပြီးမသုံးရ၊ ၎င်းတို့ကို **adverb** အနေနှင့်သာ သုံးရသည်။

They told us we could begin when we watnted.

ကျွန်တော်တို့ စ,ချင်တဲ့ အချိန်မှာ စ,နိုင်တယ်လို့ သူတို့က ပြောတယ်။

Mg Mg always worked where he was told.

မောင်မောင်သည် သူ့ကို ပြောသည့်နေရာတွင် အမြဲအလုပ်လုပ်သည်။

'Myat Shwe O' is the school where they go. (Wrong)

'Myat Shwe O' is the school that they are attending (Right).

သူတို့ တက်နေတဲ့ ကျောင်းက 'မြတ်ရွှေအိုး' ပဲ။

ကြိယာ၏ **past participle (V3)** ကို **adjective** အနေနှင့် သုံး၍လည်း ရသည်။

I have closed the window. The closed window rattled.

ကျွန်တော် တံခါးပိတ်လိုက်သည်။ ပိတ်ထားသော တံခါးသည် လှုပ်ခါနေသည်။

ကြိယာ၏ **present participle (V-ing)** ကို **adjective** အနေနှင့် သုံးနိုင်သည်။

The dog barks a lot. The barking dog annoys us.

ခွေးက အရမ်းဟောင်တယ်။ဟောင်တဲ့ခွေးက ကျွန်တော်တို့ကို အနှောင့်အယှက်ပေးတယ်။

နာမ်၏ ရှေ့မှ အဆင့်တူ Adjective များကို ကော်မာဖြင့် ခွဲ၍ရေးရသည်။

She drove a flashy, red sports car.

သူက တောက်ပတဲ့ အနီရောင် ပြိုင်ကားကို မောင်းတယ်။

It was a brave, stupid and reckless act.

ဒါကတော့ ရဲရင့်၊ မိုက်မဲ၊ ဂရုမထားတဲ့လုပ်ရပ်ပဲ။

× × × × ×

TOEFL GRAMMAR

ပိုင်ဆိုင်မှုပြကိန်းလုပ်ခြင်း

(Forming Possessives)

နာမ်သည် အနည်းကိန်းဖြစ်ပါက (s) ထည့်ရမည်။

girl-girl's dog

မိန်းကလေး၏ခွေး

lady-lady's handbag

အမျိုးသမီးကြီး၏ လက်ကိုင်အိတ်

Ko Ko - Ko Ko's hat

ကိုကို၏ ဦးထုပ်

အကယ်၍ ထိုသို့(’s)ထည့်လိုက်၍ အသံထွက် ဖတ်ရာတွင် ခက်ခဲပါက(’) သာ ထည့်ရမည်။

Moses - Moses'store

Alexis - Alexis' hair

နာမ်သည် အများကိန်းဖြစ်၍ 's' ပါလျှင် 's' နောက်မှာ(')ကို ထည့်ရမည်။

Ladies-ladies' handbags

boys-boys' cats

girls-girls' dogs

နာမ်သည် အများကိန်းဖြစ်သော်လည်း s နှင့်မဆုံးလျှင်နောက်မှ ('s)သာ ထည့်ရမည်။

men-men's jackets

mice-mice's tails

women-women's jobs

တုံးပါသော နာမ်ကို ပိုင်ဆိုင်မှုပြ နာမ်အဖြစ် ပြောင်းလိုလျှင် (s)ထည့်ပေးရသည်။

brother - in - law

brother - in - law's name

commander - in - Chief

ပေါင်းစပ်နာမ် **(Compound Nouns)**

(a) ဖက်စပ်ပိုင်ဆိုင်မှု၊ နှစ်ဦးနှစ်ယောက် ပေါင်းပိုင်ဆိုင်မှုများတွင် နောက်ကအမည်တွင် (s') တပ်ရမည်။

Chan and Lieu's restaurant.

ချန်းနှင့် လျူ၏ စားသောက်ဆိုင် (နှစ်ဦးပိုင်)။

Rogers and Hart's music band.

ရောဂျားစ်နှင့် ဟက်ဂီတအဖွဲ့။

(b) တစ်ဦးချင်း ပိုင်ဆိုင်မှုဆိုလျှင် နာမည်တစ်ခုစီနောက်တွင် (s) ထည့်သည်။

Chan's and Lieu's music band.

(ချန်းက တစ်ပိုင်း၊ လျူကတစ်ပိုင်း)

နာမ်တု (**Gerunds**) များရှေ့တွင် (**s**) ထည့်ပေးရသည်။

Harry's leaving surprised us.

ဟယ်ရီ၏ ထွက်ခွာခြင်းသည် ကျွန်တော်တို့ကို အံ့ဩစေသည်။

Marlar's swimming has imporved rapidly.

မာလာ၏ ရေကူးခြင်းသည် လျင်မြန်စွာ တိုးတက်လာသည်။

one, somebody စသည့် စလုံးများနောက်တွင် ပိုင်ဆိုင်မှုပြလိုလျှင် (’s) ထည့်သော်လည်း **My, his, her** စသည်တို့နောက်တွင်မူ (’s) ထည့်စရာမလိုပါ။

one's free time, My home, somebody’s book, your name, everybody's opinion, Their car

တစ်ခုခုတရဲ သိပြီးဖြစ်သော ပိုင်ဆိုင်မှုနာမ်များကို ဖျောက်ထားတတ်သည်။

Whose keys did you give me? I gave you Mg Mg's

(Mg Mg's keys ပြောစရာမလို)

ခင်ဗျားဘယ်သူ့သော့တွေ ကျွန်တော့်ကို လာပေးထားသလဲ။

Tin Tin's termpaper was approved, but Nilar's wasn't.

(Nilar's termpaper ဟု ပြောရန်မလို)

စိုးစံစာပေ

တင်တင်ရဲ့ စာတမ်းက အတည်ပြုပြီးပြီ၊ နီလာရဲ့(စာတမ်း) ကတော့ အတည်မပြုသေးဘူး။

အတိုကောက်စာလုံးများတောက်တွင် ပိုင်ဆိုင်မှုပြလိုလျှင် (’s) သာ ထည့်ရမည်။

The USSR's policy has not changed.

ဆိုဗီယက်ယူနီယံ၏ မူဝါဒမှာ ပြောင်းလဲမသွားပါ။

Catherine Parr was one of Henry VIII's wives.

ကက်သရင်းပါးသည် အင်္ဂလန်ဘုရင် ဟင်နရီ၏ဇနီးတစ်ဦး ဖြစ်သည်။

Pronouns နာမ်စားများ

ကိုယ်ပိုင်နာမ်စား (Personal Pronouns)

မှားတတ်သော ကိုယ်ပိုင်နာမ်စား အသုံးအနှုန်းများကိုသတိပြုပါ။

(a) **You always sit in that same seat.**

(သင်တစ်ယောက်ထဲ)

You always sit in those same seats.

(သင်တို့)

(b) **He , She, it** တို့သည် **don't** နှင့်မတွဲ။

အနည်းကိန်းများဖြစ်ကြ၍ **doesn't** နှင့်သာတွဲရမည်။

I don't	**He doesn't**
We don't	**she doesn't**

you don't — she doesn't

You don't — it doesn't

they don't

(ခ) ကိုယ်ပိုင်နာမ်စားများသည် ပိုင်ဆိုင်မှုကို ပြသော (’)မသုံးရ။

This is my book; it’s not his.

This is your book; it’s not hers.

(d) It's သည် it is ၏ အတိုကောက်၊ its သည် ပိုင်ဆိုင်မှုပြ နာမ်စား။

It's time for the horse to return to its stable.

ဒါဟာ မြင်းအတွက် သူ့မြင်းစောင်းကို ပြန်ဖို့ရာ အချိန်ကျပြီ။

ကိုယ်ပိုင်နာမ်စားနှင့် သူတို့အထူးပြုသော နာမ်ကို တွဲမသုံးရ။

Wrong - Our friends, they went to school.

Right - Our friends went to school

Right - They went to school.

လူနှစ်ဦး၊ သုံးဦးအကြောင်းပြောသောအခါ ကိုယ်ပိုင်နာမ်စားကို နောက်ဆုံးတွင် ထားရမည်။

Wrong - Ko Ko gave the books to me and Ma Ma.

Right - Ko Ko gave the books to Ma Ma and me

I နှင့် We ကိုလည်း နောက်ဆုံးတွင် ထားသုံးရမည်။ယဉ်ကျေးမှုသဘော၊ နှိမ့်ချသောသဘော၊ မိမိကိုယ်ကို ရှေ့တန်းမတင်သောသဘောဖြစ်သည်။

စိုးစံစာပေ

He and I are going to school together.

Mother read the paper to him and me.

Reflexive Pronous မှာ အောက်ပါတို့ဖြစ်ကြသည်။

myself	yourself, yourselves
itself	ourselves
himself	themselves
herself	

ဝါကျ၏ ကတ္တားကို ပြန်ညွှန်းသော စာလုံးများဖြစ်ကြသည်။

We should give ourselves praise.

ကျွန်တော်တို့ဘာသာ ကျွန်တော်တို့ ချီးကျူးသင့်ကြတယ်။

I hurt myself lifting weights today.

ကျွန်တော်အလေးမရင်း ကိုယ့်ဖာသာကိုယ် ထိခိုက်မိတယ်။

She herself repaired the computer.

ကွန်ပျူတာကို သူမဖာသာ သူမပြင်တယ်။

by နှင့် တွဲသုံးလျှင် 'တစ်ယောက်ထဲ အဓိပ္ပာယ်ဆောင်၏။

I went by myself.

(တစ်ယောက်တည်းသွား)

She repaired the computer by herself.

(ဘယ်သူမှ မကူညီ၊ သူဖာသာသူပြင်)

ဤစာလုံးများသည် မည်သည့်အခါမျှ ကတ္တားအဖြစ် မသုံး။

Right - Marlar and I are writing a novel.

Wrong - Marlar and myself are writing a novel.

xxxxxxx

ခေတ်ပြိုင်အမေရိကန်ဘန်းစကားများ

have wishers (v) ခေတ်နောက်ကျသည်

Wearing long hair have whishers nowadays.
ဆံပင်ရှည်ထားတာ ခုခေတ်မှာ ခေတ်နောက်ကျသွားပြီ။

hav (n) ငွေကြေးအနည်းငယ်
hayseed (n) လယ်သမား
heat (n) လက်နက်ခဲယမ်း
Heat (n) ရဲသား
heater (n) ခြောက်လုံးပြူး
heavy date (n) အရေးကြီးသော ချိန်းတွေ့မည့်နေ့
heavy-duty (a) ခက်ခဲသော

This is heavy-duty job to do it in a week.
ဒီအလုပ်က တစ်ပတ်အတွင်းလုပ်ဖို့ သိပ်ခက်တဲ့ အလုပ်ပဲ။

heavy weight (n) အာဏာရော ဩဇာပါရှိသူ
He is haughty because his father is a heavy weight.
သူက မာနကြီးတာပေါ့။သူ့အဖေက ရောမ ပုဂ္ဂိုလ်ကြီးကိုး။

ice (n) စိန်
The price of ice is higher and higher day by day.

စိန်ဈေးတွေကတော့ တစ်နေ့ထက် တစ်နေ့ ပိုပိုတက်လာတာပဲ။

iceberg (n) စိတ်ခံစားမှုမရှိသူ

Don't tell him about the problem. He's an iceberg.

ပြဿနာကို သူ့သွားမပြောနဲ့၊ သူက ဘာခံစားမှုမှရှိတဲ့ သူမဟုတ်ဘူး။

Idiot box (n) ရုပ်မြင်သံကြားစက်

I'll eat my hat! ကျိန်တွယ်ပြောဆို (လည်ဖြတ်ခံရဲ)

If there's a goal now, I'll eat my hat.

ခုချိန်မှာ ဂိုးများဝင်ရင်ကွာ လည်ဖြတ်ခံရဲပါရဲ့။

in a jam ပြဿနာနဲ့ရင်ဆိုင်

Do help him; he's in a jam

သူ့ကို ကူညီပါကွာ သူ့ခမျာ ပြဿနာတွေနဲ့ ရင်ဆိုင်နေရှာတယ်။

info (n) သတင်း

As he's eager to know, tell him the info as soon as possible.

သူက သိပ်သိချင်နေတဲ့ သူဆိုတော့ သတင်းကို ဖြစ်နိုင်သလောက် မြန်မြန်သွားပြောပါကွာ။

ink (v) စာချုပ်လက်မှတ်ထိုးသည်

When will you be convenient to ink the contract?

သဘောတူစာချုပ်ကို ခင်ဗျားလက်မှတ်ထိုးဖို့ ဘယ်တော့အဆင်ပြေမလဲ။

in one's birthday suit အဝတ်မပါ ဗလာကျင်း

in pig (a) ကိုယ်ဝန်ရှိသော

in queer street ငွေကြေးကြပ်တည်းသည်

He'd like to lend money from you. He's in queer street.

သူက မင်းဆီက ပိုက်ဆံချေးချင်တယ်၊ သူဘိုင်ကျနေတယ်။

in the bag လွယ်ကူသော ပြဿနာမရှိသော

Your difficulties are easy to solve. They're in the bag.

မင်းရဲ့ အခက်အခဲတွေက ဖြေရှင်းရတာလွယ်ပါတယ်။ဘာမှ ပြဿနာမဟုတ်တာတွေပဲ။

In the dog-house အရှက်ရသည်။

If you do that, you'll be in the dog house.

ခင်ဗျား ဒါလုပ်ရင်တော့ အရှက်ကွဲမှာပဲ။

in the money ချမ်းသာကြွယ်ဝသည်။

As they hold the export and import licences, they are in the money.

သူတို့က ထုတ်ကုန် သွင်းကုန် လိုင်စင်တွေရထားတော့ ချမ်းသာနေတာပေါ့။

In the pink (a) ကျန်းမာရွှင်လန်းနေသော

He's in the pink after coming back from the sea-side.

ပင်လယ်ကမ်းခြေက ပြန်လာပြီးကတည်းက သူ ကျန်းမာရွှင်လန်းနေတယ်။

in the soup (a) ဒုက္ခရောက်သော

Due to his gambling debts, he is in the soup.

လောင်းကစားကြွေးတွေကြောင့် သူဒုက္ခရောက်နေလေရဲ့။

in the tank(a)အရက်မူးသော

Don't give him any more; he's already in the tank.

သူ့ကိုထပ်မတိုက်နဲ့တော့၊ သူသိပ်မူးနေပြီ။

jack it in (v) အလုပ်လုပ်တာရပ်ဆိုင်း

We'd better jack it in here.

ကျွန်တော်တို့အလုပ်ကို ဒီမှာပဲ ရပ်လိုက်ကြရင်ကောင်းမယ်။

jack shit လုံးဝမဟုတ်၊ ဘာမှမဟုတ်

You don't know jack shit about it.

ဒါနဲ့ပတ်သက်လို့ ခင်ဗျား ဘာတစ်ခုမှ မသိပါဘူး။

jam(n) ပြဿနာ၊ အခက်အခဲ

If you have got any jam, come and tell me.

ခင်ဗျားမှာ အခက်အခဲ တစ်စုံတစ်ရာတွေ့ရင် ကျုပ်ကို လာပြောဗျာ။

jam tart (n) ချစ်သူ၊ ရည်းစား

jarhead (n) အရက်သမား

jaw (v) စကားပြောသည်

I'd love to jaw with you for a minute.

ကျွန်တော်ခင်ဗျားနဲ့ ခဏလောက် စကားပြောချင်ပါတယ်။

Jazz up (v)တိုးတက်သည်

After trying hard, he jazzed up a lot.

အပြင်းအထန် ကြိုးစားပြီးတဲ့နောက်မှာ၊ သူအရမ်းတိုးတက်လာတယ်။

jellyfish (n) သူရဲဘောကြောင်သူ

jerk (n) အရူးငတုံး

jig-a-jig (n)လိင်ဆက်ဆံမှု

jive (v) လိမ်လည်လှည့်ဖျားသည်

jocks (n) အားကစားသမား

joe (n) သာမန်လူ

John Law (n) ရဲအရာရှိ

Johnny-come lately (n) လူသစ်၊သင်တန်းသားသစ်

jug (n) ထောင်

juice (n)ပျော်ရွှင်မှု

My one and only juice is to watch T.V every day.

ကျွန်မရဲ့ တစ်ခုတည်းသော ပျော်ရွှင်မှု. ရုပ်မြင်သံကြားနေ့တိုင်း ကြည့်တာလေးပါပဲ။

Juice house (n) အရက်ဆိုင်

Jump salty (v) စိတ်ဆိုးသည်

jungle jucie (n) တောအရက်

junk (v) စွန့်ပစ်သည်

junkie (n) ဘိန်းဖြူစွဲသူ

Kale (n) ပိုက်ဆံ

Keel (n) တင်ပါး

Keep one's end up (v) တာဝန်ထမ်းဆောင်သည်။

If you are a service man you have to keep your end up.

မင်းဟာ ဝန်ထမ်းဆိုရင် မင်းအလုပ်ကို မင်းထမ်းဆောင်ရလိမ့်မယ်။

keep one's hair on (v) ဒေါသပြေသည်။

After quarreling for about an hour, they kept their hair on.

တစ်နာရီလောက် ရန်ဖြစ်ပြီးကြတဲ့နောက်မှာ ဒေါသတွေ ပြေသွားကြတယ်။

kick (v) မူးယစ်ဆေးဖြတ်သည်

kick ass(v) တိုက်ခိုက်သည်။

kick off (v) သေသည်။

kick the bucket (v) သေဆုံးသည်

He kicked the bucket in his late eighties.

အသက်ရှစ်ဆယ်ကျော်ပိုင်းမှာ သူဆုံးသွားတယ်။

kid (v) စသည်၊ နောက်ပြောင်သည်

kiddiwink (n) ကလေးငယ်လေး

kip (n) ခုတင်

kip (v) အိပ်သည်

kisser (n) ပါးစပ်

kitted up (a) အဝတ်အစား ဝတ်ဆင်ထားသော

kiwi (n) နယူးဇီလန်ပြည်သား

knacker (v) ဖျက်ဆီးသည်

The robber are going to knacker the safe.

ဓားပြများသည် မီးခံသေတ္တာကို ဖျက်ဆီးကြတော့မည်။

knees up (n) ပါတီပွဲ

What time shall I come to your knees up?

ခင်ဗျားရဲ့ပါတီပွဲကို ကျွန်တော် ဘယ်အချိန်လာရမလဲ။

knock (v) ဝေဖန်သည်

If you really love me, please knock me up my weakness.

ခင်ဗျားကျုပ်ကို တကယ်ချစ်ရင် ကျုပ်ရဲ့အားနည်းချက်တွေကို ဝေဖန်စမ်းပါဗျာ။

knock about (v) ခရီးလှည့်လည်သည်။

I wouldlike to knock about interesting places when I have spare time.

အချိန်ပိုလေးများရှိရင် စိတ်ဝင်စားစရာကောင်းတဲ့ နေရာတွေကို ခရီးလှည့်ချင်တယ်။

knocker (n) ဝေဖန်ရေးသမား

Maung Swan Yi is the well-known literary knocker.

မောင်စွမ်းရည်ဟာ ထင်ရှားတဲ့ စာပေဝေဖန်ရေးဆရာပဲ။

knocking shop (n) ဇိမ်နန်း

knock off (n) ပစ္စည်းအတု

The price is so cheap that it must be a knock-off.

ဈေးက သိပ်ချိုလွန်းတော့ ဒါဟာ ပစ္စည်းအတုတွေပဲ ဖြစ်ရမယ်။

knock off a piece (v) မိန်းကလေးကို မြူဆွယ်သည်။

××××××××××

စော်ပြိုင်ဘန်းစကားများ

oddball (n) အူကြောင်ကြောင်ပုဂ္ဂိုလ်

I wouldn't like to speak to him.

He's an oddball.

သူနဲ့စကားမပြောချင်ဘူးကွာ၊ သူက အူကြောင်ကြောင်လူ

odd(v) စွန့်စားသည်

Although he is coward, he odds like this to get a job.

သူသည် သူရဲဘောနည်းသူဖြစ်သော်လည်း အလုပ်ရရန် အတွက် ဤသို့စွန့်စားသည်။

off one's cake (a) ရူးသွပ်သော

off the hook ဒုက္ခတွင်းမှ လွတ်မြောက်သည်။

I thank him for helping me off the hook.

ကျွန်တော့်ကို ဒုက္ခတွင်းမှ ကယ်တင်တဲ့အတွက် သူ့ကို ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

off the wall (a) ခက်ခဲသော

It's off the wall problem I've ever solved.

ကျွန်တော် ဖြေရှင်းခဲ့သမျှထဲမှာ ဒီပြဿနာက အခက်အခဲ ဆုံးပဲ။

old biddy (n) အဖွားကြီး

Don't call your mother an old biddy.

မင်းအမေကို အဖွားကြီးလို့ မခေါ်ပါနဲ့။

old bill (n) ရဲစခန်း

The prisoners are kept in an old bill.

အချုပ်သားများအား ရဲစခန်းတွင် ထိန်းသိမ်းထားသည်။

oldie but goodie (n) ဟောင်းသော်လည်း ကောင်းသည့်အရာ

These songs are oldie but goodie.

ဒီသီချင်းတွေက ဟောင်းပေမယ့် ကောင်းတယ်။

on the double (v) အမြန်လုပ်ပေးပါ။

I'm hungry, on the double, please.

ကျွန်တော် ဆာနေပြီဗျို့၊ မြန်မြန်လုပ်ပေးပါ။

on the go (a) ဖျတ်လတ်သော

I like this kind of boy. He is on the go.

ကျွန်တော်က ဒီကောင်လေးကို သဘောကျတယ်။ သူက ဖျတ်လတ်တယ်။

on the hook (v) ကျောင်းပြေးသည်

You should't on the hook as the exam is drawing near.

စာမေးပွဲနီးချိန်မှာ မင်းကျောင်းမပြေးသင့်ဘူး။

on the level (a) ရိုးဖြောင့်သော

We want people who are on the level.

ကျွန်တော်တို့က ရိုးသားတဲ့သူတွေကို အလိုရှိတယ်။

on your bike! ထွက်သွားစမ်း

On your bike or I'll beat you.

သွားစမ်းကွာ၊ ဒါမှမဟုတ် ငါရိုက်မိမယ်။

outfront (a) ပွင့်လင်းသော

Don't beat about the bushes. I only need an outfront answer.

ဝေ့လည်ကြောင်ပတ်လုပ်မနေနဲ့, ကျွန်တော်က ပွင့်လင်းတဲ့ အဖြေပဲလိုချင်တယ်။

out of sight (a) အကောင်းဆုံးပထမတန်းစား

These are expensive because they are out of sight.

ဒါတွေက ဈေးကြီးတယ်လေ၊ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ အကောင်းဆုံး ပထမတန်းစားတွေကိုး။

out of the blue (a) အံ့ဩစရာကောင်းသော

It is out of the blue that he ahd passed the exam with six distinctions.

သူစာမေးပွဲကို ခြောက်ဘာသာဂုဏ်ထူးနဲ့အောင်တာ အံ့ဩစရာပဲ။

packet (a) ငွေကြေးအမြောက်အမြား

He has won a packet from the state lottery.

သူသည် အစိုးရထီပေါက်၍ ငွေအမြောက်အမြားရခဲ့သည်။

pack in (v) ရပ်သည်

Would you mind packing in your car here?

ခင်ဗျားကားကို ဒီနားရပ်လိုက်ပါလား။

pal (n) သူငယ်ချင်း

He's an old pal of mine.

သူက ကျွန်တော့်မိတ်ဆွေကောင်းပဲ။

pancake (n) ဆွဲဆောင်မှုရှိသော မိန်းကလေး

There are a lot of pancakes nowadays.

ဒီနေ့ခေတ်မှာဆွဲဆောင်မှုရှိတဲ့မိန်းကလေးတွေ အများကြီးပဲ။

panhandler (n) သူတောင်းစား

You must take pity on the panhandlers.

သူတောင်းစားတွေကို သနားသင့်တယ်။

pansy (n) မိန်းမရှာ

paper pusher (n) စာရေး

peckish (a) ဆာလောင်သော

What's the time now? I felt peckish:

ဘယ်အချိန်ရှိပြီလဲဟော့၊ ငါတော့ ဆာလာပြီ။

piece of cake (n) လွယ်ကူခြင်း

This job is a piece of cake for me.

ဒီအလုပ်က ကျွန်တော့အတွက်တော့ အလွယ်လေးပဲ။

piece off (v) လာဘ်ထိုးသည်

Don't piece off me for this opportunity.

ဒီအခွင့်အရေးအတွက် ကျုပ်ကို လာဘ်မထိုးနဲ့။

pighead (n) ခေါင်းမာသူ

He never listens to my suggestion. He's a pighead.

သူက ကျွန်တော်အကြံပေးတာ ဘယ်တော့မှ နားမထောင်ဘူး။ သူက ခေါင်းမာတယ်။

pigshit (n) အဓိပ္ပါယ်မရှိ

Don't tell me pigshits. It's merely a waste of time.

အဓိပ္ပါယ်မရှိတာတွေမပြောနဲ့၊ဒါက သက်သက်အချိန်းဖြုန်းတာပဲ။

pineapple (n) လက်ပစ်ဗုံး

pinhead (n) မိုက်မဲသောသူ

pin on (v) စွပ်စွဲသည်။ အပြစ်တင်သည်။

You must not pin on others if you have no evidence.

ခင်ဗျားမှာ သက်သေအထောက်အထားမရှိပဲ သူများကို အပြစ်မတင်ပါနဲ့။

pipe down (v) တိတ်တိတ်နေ

When I'm talking please pipe down.

ကျွန်တော် စကားပြောနေတုန်း ကျေးဇူးပြုပြီး တိတ်တိတ်နေပါ။

piss (v) ဆီးသွားသည်

pisspoor (n) အလွန်ဆင်းရဲသူများ

piss-take (v) စသည်၊ နောက်သည်

Don't take it serious. I'm only piss taking you.

အလေးအနက် မထားပါနဲ့ဗျာ၊ ကျွန်တော်က ခင်ဗျားကို စတာ နောက်တာပါ။

plastic (a) အတုအပ

It'snot a genuine. It's only plastic.

ဒါက အစစ်မဟုတ်ဘူး၊ အတု။

play second fiddle (v) နောက်လိုက်လုပ်သည်။

He always plays second fiddle. He never leads.

သူက အမြဲနောက်လိုက်ပဲ၊ သူက ဘယ်တော့မှ ဦးမဆောင်ဘူး။

poison (n) ရှောင်ကြည်အပ်သောသူ

popeyed (a) အရက်မူးသော

poppy (n) ပိုက်ဆံ

The popeyed are the poison. They are wasting their poppy.

အရက်သမားတွေဟာ ရှောင်ကြဉ်အပ်သူတွေပဲ၊ သူတို့ဟာ ပိုက်ဆံအလကား ဖြုန်းနေကြတယ်။

poppy cock (n) မဟုတ်တမ်းတရား

I've got an appointment. I don't have time to listen to your poppy cocks.

ငါလုပ်စရာရှိသေးတယ်။ မင်းရဲ့မဟုတ်တမ်းတရားတွေ နားထောင်နေဖို့ အချိန်မရှိဘူး။

စိုးစံစာပေ

pound one's ear (v) အိပ်ပျော်သည်

He was so tired that he pounded his ears as he began to sleep..

သူသည် အလွန်ပင်ပန်းလွန်းသည့်အတွက် စ၍အိပ်လျှင် အိပ်ပျော်သွားသည်။

pow-wow (v) စကားစမြည်ပြောသည်။

Nothing special! I just come to pwo-wow.

ကိစ္စအထွေအထူးမရှိပါဘူး၊ စကားစမြည်ပြောဖို့ပဲ လာတာပါ။

prossie (n) ပြည့်တန်ဆာ

puddel jumper (n) ကားပေါက်စလေး

pukka (a) ရိုးဖြောင့်သော

He is poor but pukka so you can rely on him.

သူက ဆင်းရဲတယ်၊ ဒါပေမယ့် ရိုးတယ်။ ဒါကြောင့် သူ့ကို ယုံစားနိုင်တယ်။

pump (n) သေနတ်

pump (v) စစ်ကြောမေးမြန်းသည်

The police are going to pump him in that case.

ဟိုကိစ္စအတွက် ရဲတွေက သူ့ကိုမေးကြတော့မယ်။

punk (a) ဒုတိယတန်းစားဖြစ်သော

pump iron push iron (v) အလေးမသည်

pussy whipped (a) မိန်းမကြောက်သော

put the finger on (v) သစ္စာဖောက်သည်

He put the finger on and told them all the secrets.

သူက သစ္စာဖောက်ပြီး လျှို့ဝှက်ချက်တွေကို အကုန်ပြောခဲ့တယ်။

put the hammer down (v) လျင်မြန်စွာ ကားမောင်းသည်။

Don't put the hammer down especially on the rainy days.

ကားကို အရမ်းမမောင်းနဲ့. အထူးသဖြင့် မိုးရွာတဲ့နေ့တွေမှာပေါ့။

put the sleeve on (v) ဖမ်းသည်

The police put the sleeve on the suspected.

မသင်္ကာသူတွေကို ရဲကဖမ်းတယ်။

put the wind up (v) စိတ်ပူသည်။

No need to put the wind up one these matter.

ဒီကိစ္စတွေအတွက် ပူစရာမလိုပါဘူး။

×××××××

see a man about a dog (v) အိမ်သာသွားသည်။

shift the weight (v) သူများအပေါ် အပြစ် ပုံချသည်။

It is his habit to shift the weight on others.

သူများအပေါ် အပြစ်ပုံချတတ်တာ သူ့အကျင့်ပဲ။

shades(n) နေကာမျက်မှန်

He always wears shades when he goes out.

သူအပြင်ထွက်ရင် အမြဲပဲ နေကာမျက်မှန် တပ်တယ်။

sack(v)အလုပ်ထုတ်သည်။

As he was guilty he was sacked from the job.

သူအပြစ်ရှိတာကြောင့် အလုပ်ထုတ်တာခံခဲ့ရတယ်။

sacked out (a) အိပ်မောကျသော

Don't be sacked out while you are travelling.

ခရီးသွားနေတုန်း အိပ်မော မကျစေနဲ့နော်။

sack mouth (n) အတင်းအဖျင်း

I don't want to talk in front of him. He's got a sack mouth.

သူ့ရှေ့မှာ ငါစကားမပြောချင်ဘူး။သူက အတင်းအဖျင်းပြောတတ်တဲ့လူ။

sail into (v)တိုက်ခိုက်သည်

If he behaved like this again, I would sail into him.

သူဒီလိုထပ်လုပ်မယ်ဆိုရင် ငါတော့ချရမယ်ဟေ့၊

salty (a) စိတ်အနှောက်အယှက်ဖြစ်သော

He is too salty to speak any more.

သူသည် စိတ်အနှောင့်အယှက်ဖြစ်လွန်းသဖြင့် စကားပင်ဆက်မပြောနိုင်။

same different (n) လုံးဝဥဿုံတူညီမှု

(ခြားနားချက်လုံးဝမရှိမှု)

sappy (a) ရှုးသွပ်သော

I don't trust a sappy person like you.

မင်းလို ရူးကြောင်ကြောင်ကောင်မျိုးကို ငါတော့ မယုံဘူးကွာ။

Sarnie (n)အသားညှပ်ပေါင်မုန့်၊ ဆင်းဒဝစ်။

Saturaday Night Special (n) အိတ်ဆောင်ခြောက်လုံးပြူး

sauced (a) အရက်မူးသော

sance hound (n) အရက်သမား

savvy (a) ဉာဏ်ထက်မြက်သော

If you are savvy, you can solve the problem easily.

မင်းသာ ဉာဏ်ထက်မြက်ရင် ပုစ္ဆာကို လွယ်လွယ်လေး တွက်နိုင်တယ်။

sawbones (n) ခွဲစိတ်ကုဆရာဝန်

scarf (v) လောဘတကြီး စားသည်။

As they were hungry, they scarfed the foods quickly.

သူတို့ ဆာနေကြတာကြောင့် အစားအသောက်တွေကို အလျင်အမြန်လောဘတကြီး စားကြတယ်။

scatter (n) အရက်ဆိုင်

schmeck (n) ဘိန်းဖြူ

schmecker (n) ဘိန်းဖြူသမား

schoolie (n) ကျောင်းသူလေး

Most of the schoolies are bright nowadays.

ခုခေတ်မှာ ကျောင်းသူအများစုဟာ ဉာဏ်ကောင်းကြတယ်။

school one(v) ရှင်းပြသည်

I would like you to school one this problem.

ခင်ဗျား ကျွန်တော့်ကို ဒီပြဿနာရှင်းပြစေချင်ပါတယ်။

Screw (v) လိမ်လည်သည်

It would be dangerous to screw it on the highway.

လမ်းမကြီးပေါ်မှာ ကားကို အရမ်းမောင်းတာ အန္တရာယ်များတယ်။

scribe (n) သတင်းစာဆရာ

section eight (n) ရူးသွပ်မှု

see a dog about a man (v) အပေ့ါအပါးသွားသည်။

Shoot off at the mouth (v) ကြွားဝါသည်

He is shooting off at the mouth continuously that I have to listen patiently.

သူက ဆက်တိုက်ကြွားနေတာကို သည်းခံပြီး နားထောင်နေရတယ်။

shoot the breeze (v) အတင်းပြောသည်

I would like to tell you frankly. I don't want to shoot the breeze.

ငါက မင်းကို ပွင့်ပွင့်လင်းလင်းပဲ ပြောချင်တယ်၊ ငါက အတင်းမပြောချင်ဘူး။

short (n) မော်တော်ကား

skin (n) ဒေါ်လာ

sky pilot (n) ဘုန်းတော်ကြီး

smart cookie (n) အခွင့်အရေးသမား

smart mouth (n) နှုတ်အာကြမ်းသူ

This woman is good hearted but she has a smart mouth.

ဒီမိန်းမကြီးက သဘောကောင်းပေမယ့် နှုတ်တော့ ကြမ်းတယ်။

the Smoke (n) လန်ဒန်မြို့

Smokey (n) နယ်လှည့်ရဲတစ်ဖွဲ့၊ ကင်းလှည့်ရဲသား

soap opera (n) ရုပ်မြင်သံကြား ဇာတ်လမ်း

Do you like to watch the soap opears every nigth?

ခင်ဗျား ရုပ်သံဇာတ်လမ်းတွေ ညတိုင်း ကြည့်ချင်သလား။

soft money (n) ငွေစက္ကူ

soft number (n) လွယ်ကူသောအလုပ်

soft soap (v) မြှောက်ပင့်ပြောဆိုသည်

They want to soft soap him in the hope of getting a job.

သူတို့ အလုပ်ရမယ် မျှော်ကိုးပြီး သူ့ကို မြှောက်ပင့်ပြောဆိုချင်ကြတယ်။

sombitch (n)

son of a bitch (n)

sonofagun (n)

ဆဲရေတိုင်းထွာသော စကားများ (ခွေးမသား)

sparkler (n) စိန်

sparrow fart (n) အရုဏ်တက်

spill one's breakfast (v) အော့အန်သည်

He drunk a lot and he spilt his breakfast.

သူ အရက်တွေ အများကြီးသောက်ပြီး အော့အန်တယ်။

spill the beans (v) ဝန်ခံသည်။

splosh (n) လက်ဖက်ရည်
spondulicks (n) ပိုက်ဆံ
square eyes (n) ရုပ်မြင်သံကြား ကြည့်လေ့ရှိသူ
square shooter (n) တရားမျှတပြီး ယုံကြည်လောက်သူ

He is simple and honest and he is recognised as a square shooter.

သူက ရိုးသားဖြောင့်မတ်လို့ သူ့ကို တရားမျှတပြီး ယုံကြည်လောက်သူအနေနဲ့ အသိအမှတ်ပြုထားကြတယ်။

×××××××

tacky (a) အရသာမရှိသော ဒုတိယတန်းစားဖြစ်သော

The foods at this restaurant are cheap but tacky.

ဒီစားသောက်ဆိုင်က အစားအသောက်တွေက ဈေးပေါတယ်၊ ဒါပေမယ့် အရသာမရှိဘူး။

tail (v) နောက်ယောင်ခံလိုက်သည်။

He is tailing me wherever I go.

ကျွန်တော်သွားရာနောက် သူနောက်ယောင်ခံလိုက်နေသည်။

take (v) လာဘ်စားသည်။

If they take, they will be arrested.

တကယ်လို့ လာဘ်စားရင် သူတို့အဖမ်းခံရမှာပဲ။

take a back seat (v) နောက်လိုက်လုပ်သည်။

He used to take a back seat whatever I did.

ကျွန်တော်ဘာလုပ်လုပ် သူကနောက်လိုက်လုပ်လေ့ရှိတယ်။

take a fall (v) အဖမ်းခံရသည်။

As he committed the crime, he had to take a fall.

ရာဇဝတ်မှု ကျူးလွန်သောကြောင့် သူ အဖမ်းခံရသည်။

take a hike (v) ထွက်ခွာသည်။

He had taken a hike before I reached there.

ကျွန်တော် ထိုနေရာသို့ မရောက်မီ သူထွက်သွားနှင့်ပြီ။

take a short (v) ကြိုးစားသည်။

Unless you take a shot, you will fail.

တကယ်လို့ မင်းမကြိုးစားရင် ကျရှုံးဦးမှာပဲ။

take care of (v) သတ်သည်

The robbers will take care of him if he does not pay the money.

အကယ်၍ သူက ငွေမပေးလျှင် ဓားပြများက သူ့ကို သတ်လိမ့်မည်။

take the air (v) ထွက်ပြေးသည်။

After I had scolded him, he took the air.

သူ့ကို ကျွန်တော် ဆူပူပြီးနောက် သူထွက်ပြေးသွားသည်။

take the mickey (v) စသည်၊ နောက်သည်

Don't take the mickey. It's serious.

မစနဲ့၊ မနောက်နဲ့. ဒါက အရေးကြီးတယ်ကွ။

talk turkey (v) ရိုးသားစွာပြောသည်။

Talk turkey or you will be beaten.

ရိုးရိုးသားသားပြောရင်ပြော မပြောရင်တော့ အရိုက်ခံရမှာပဲ။

tap (v) ချေးငှားသည်

I would like to tap this typewriter, if you don't mind.

စိတ်မရှိဘူးဆိုရင် ဒီလက်နှိပ်စက်ကလေး ငှားချင်ပါတယ်။

tart up (v) အလှဆင်သည်။

I want you to come and tart up my house at my party.

ကျွန်တော့် ပါတီပွဲမှာ ခင်ဗျားလာပြီး အိမ်ကို အလှဆင်ပေးစေချင်ပါတယ်။

tea (n) အရက်

telephone numbers (n) ငွေကြေးအမြောက်အမြား

If you win the lottery you will get the telephone numbers.

ခင်ဗျားထီပေါက်ရင် ပိုက်ဆံအများကြီးရမှာပဲ။

thickie (n) အရူး

Do you think I am a thickie?

မင်းက ငါ့ကို အရူးမှတ်လို့လားကွ။

thinker(n) စိတ်

three sheet (v) ကြော်ငြာသည်၊ ကြွားသည်

They three sheet so much that nobody believe them.

သူတို့ဟာ ကြော်ငြာကြွလွန်းလို့ ဘယ်သူမှ သူ့ကို မယုံကြဘူး။

throw one's voice (v) အော့အန်သည်။
ticker(n) လက်ပတ်နာရီ
tight with (v) အလွန်ခင်မင်ရင်းနှီးသည်

He used to tight with the beautiful girls so his wife did not trust him.

သူက မိန်းမလှလေးတွေနဲ့ သိပ်ရင်းနှီးတတ်တယ်၊ ဒါကြောင့် သူ့မိန်းမ မယုံဘူး။

toffee (n) အဓိပ္ပါယ်မရှိမှုများ

No need to listen what they are talking. They always talk toffee.

သူတို့ပြောတာတွေ နားထောင်စရာ မလိုပါဘူး။ သူတို့ပြောတာတွေက အဓိပ္ပါယ်မရှိတာတွေချည်းပဲ။

tomato (n) အမျိုးသမီးငယ်
tootsie (n) အမျိုးသမီး
top dog (n) ခေါင်းဆောင်

I want to know the top dog of this gang.

ဒီဂိုဏ်းက ခေါင်းဆောင်ကို ငါသိချင်တယ်။

top notch (a) အကောင်းဆုံးဖြစ်သော

I suppose this is the top notch film I have ever seen.

မင်းငွေလိုရင် ငါ့ဆီလာချေးလှည့်။

toy-boy (n) ချောမောသော ယောက်ျားလေး
tram - line (n) အမာရွတ်

Do you remember the man with a big tram-line on the face?

မျက်နှာပေါ်မှာ အမာရွတ်ကြီးနဲ့ လူကို ခင်ဗျားသတိရ သလား။

tranks (n) စိတ်ငြိမ်ဆေး

You can become an addict one day if you use tranks every day.

စိတ်ငြိမ်ဆေးတွေကို မင်းနေ့တိုင်းသုံးရင် တစ်နေ့ကျရင် မင်း ဆေးစွဲသူဖြစ်လာလိမ့်မယ်။

trash mouth (n) ညစ်ညမ်းသော စကားများကို သုံးစွဲတတ်သူ

As he is a trashmouth I don't want to deal with him.

သူက ပါးစပ်သရမ်းတတ်တာကြောင့် ငါသူနဲ့မဆက်ဆံချင် ဘူး။

trigger (n) ကြေးစား၊ သေနတ်သမား

tripper (n) မူးယစ်ဆေးဝါးသုံးစွဲသူ

trippy (a) ပထမတန်းစားဖြစ်သော

Look at that guy with a trippy clothes.

အဝတ်အထည်အကောင်းစားနဲ့ ဟိုလူကို ကြည့်လိုက်စမ်း

trumpet (n) တယ်လီဖုန်း

Have you got trumpet in your house?

မင်းတို့အိမ်မှာ ဖုန်းရှိလား

tube (n) ရုပ်မြင်သံကြားစက်

tube it (v) ရုပ်မြင်သံကြားကြည့်သည်။

I usually tube it the satellite news every night.

ကျွန်တော် ညတိုင်း ဂြိုလ်တုသတင်း ကြည့်လေ့ရှိသည်။

turkey (n) ဆွဲဆောင်မှုမရှိသောသူ

His actions are rather good but as he is a turkey he cannot become a famous star.

သူ သရုပ်ဆောင်တာတွေ အတော်ကောင်းပါတယ်။ ဒါပေမယ့် သူက ဆွဲဆောင်မှုမရှိတဲ့သူဆိုတော့ ကျော်ကြားတဲ့မင်းသား ဘယ်ဖြစ်မလဲ။

twig (v) နားလည်သည်။

Can you twig what I'd like you to do?

မင်းကို ငါဘာလုပ်စေချင်တယ်ဆိုတာ မင်းနားလည်ပြီလား။

two-time (v) လိမ်လည်သည်။

Don't trust them. They two-time everybody.

သူတို့ကို မယုံနဲ့. သူတို့က လူတိုင်းကို လိမ်တယ်။

× × × × ×

unbuttoned (a) အသင့်မပြင်ရသေးသော

I was entirely unbuttoned when the visitors arrived.

ဧည့်သည်များ ရောက်လာသောအခါ ကျွန်တော်သည် လုံးလုံးလျားလျား အသင့်မပြင်ရသေးချေ။

uncle (n) အပေါင်ဆိုင်ရှင်

Uncle(n) အမေရိကာ အတိုကောက်အခေါ်

Uncle Sam အမေရိက (အထူးသဖြင့် အမေရိကန်စစ်တပ်)
Uncle Tom (n) လူမည်း
uncool (a) ရိုင်းစိုင်းသော

It is uncool to talk me like this among the strangers.

လူစိမ်းတွေကြားမှာ ကျွန်တော့်ကို ဒီလိုပြောတာ ရိုင်းတာပဲ။

underglass (a) အဖမ်းခံရသော

You must take care of the underglass persons.

အဖမ်းခံရတဲ့သူတွေကို ခင်ဗျားဂရုစိုက်ရမယ်။

under the cosh ဖိနှိပ်မှုအောက်တွင်

He used to live under the cosh of his wife.

သူသည် သူ့ဇနီးသည်၏ ဖိနှိပ်မှုအောက်တွင် နေသားကျနေပြီ။

under the odds (a) လွယ်ကူသော

These problems were under the odds, you should solve them easily.

ဒီပြဿနာတွေက လွယ်လွယ်ကူကူတွေပဲ မင်းလွယ်လွယ်လေး ဖြေရှင်းသင့်တာပေါ့။

under the table(a) လျှို့ဝှက်သော

The questions are under the table. So I don't know them.

မေးခွန်းတွေက လျှို့ဝှက်တာတွေမို့ ငါလဲမသိဘူး။

under the weather (a) မူးယစ်နေသော

Beware of under the weather men; they can distrub the beautiful young girls.

အရက်မူးနေတဲ့သူတွေကိုသတိထား၊ သူတို့က မိန်းကလေးငယ်ငယ်ချောချောလေးတွေကို နှောင့်ယှက်နိုင်တယ်။

up and up (a) ရိုးသားဖြောင့်မတ်သော

I would like you to marry the up and up person, you should not look for the rich.

ငါကတော့ မင်းကို ရိုးသားတဲ့လူနဲ့ ပဲလက်ထပ်စေချင်တာပဲ၊ ချမ်းသာတဲ့လူကို မရှာသင့်ဘူး။

upchuck (v) အော့အန်သည်

I always upchuck whenever I dirnk tea.

ကျွန်တော်လက်ဖက်ရည်သောက်တိုင်း အမြဲအော့အန်တတ်တယ်။

upfront (a) ပွင့်လင်းသော

As he is an upfront person, some people avoid him.

သူက ပွင့်ပွင့်လင်းလင်း ပြောတတ်တာကြောင့် တစ်ချို့လူတွေက သူ့ကိုရှောင်ကြတယ်။

up the duff (a) ကိုယ်ဝန်ရှိသော

You must take care of your wife because she becomes an up the duff woman now.

မင်းရဲ့အမျိုးသမီးကို ဂရုစိုက်ရမယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ သူက အခုကိုယ်ဝန်ဆောင်မိန်းမဖြစ်နေပြီလေ။

uptight (a) နှောင့်ယှက်သော

You should always take your uptight children because I would like to work quietly.

မင်းရဲ့ နှောင့်ယှက်တဲ့ ကလေးတွေကို အဝေးကို ခေါ်သွားသင့်တယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ ငါအလုပ်ကို တိတ်တိတ်ဆိတ်ဆိတ် လုပ်ချင်လို့

up to here (a) ငြီးငွေ့ဖွယ်ကောင်းသော

These lessons are up to here so the students do not want to study them.

ဒီသင်ခန်းစာတွေကငြီးငွေ့စရာကောင်းတာကြောင့် ကျောင်းသားတွေက မလေ့လာချင်ကြဘူး။

use one's loaf (v) စဉ်းစားသည်

You must use your loaf on solving the problems.

ပြဿနာတွေ ဖြေရှင်းတဲ့နေရာမှာ မင်းစဉ်းစဉ်းစားစား လုပ်သင့်တယ်။

user (n) မူးယစ်ဆေးစွဲသူ

vegetable (a) အရက်မူးနေသော

Please forgive my behaviour as I was vegetable yesterday.

ကျွန်တော့်ရဲ့ အပြုအမူကို ခွင့်လွှတ်ပါ။ မနေ့က ကျွန်တော် မူးနေလို့ပါ။

စိုးစံစာပေ

virgin (n) လူဆိုးစာရင်းထဲမပါသူ၊ ယခုမှ ရာဇဝတ်မှုကျူးလွန်သူ
vitamins (n) မူးယစ်ဆေးဝါး

This kind of vitamin addict is dangerous.

ဒီလို မူးယစ်ဆေးစွဲပုံမျိုးက အန္တရာယ်များတယ်။

wacky (a) ပျော်စရာကောင်းသော

It is wacky to sing the songs together.

သီချင်းတွေ ဝိုင်းဆိုရတာ ပျော်စရာပဲ။

wake up (v) မြင်သည်။

If you come here you will wake up what happens.

ခင်ဗျားဒီကိုလာရင် ဘာဖြစ်တယ်ဆိုတာ မြင်ရမှာပေါ့။

walk about money (n) နေ့စဉ်အသုံးစရိတ်

I am in need of walk abotu money, that is why I come to see you.

ကျွန်တော် နေ့စဉ်အသုံးစရိတ်ကလေး လိုနေတာကြောင့် ခင်ဗျားကို လာတွေ့တာပဲ။

walker (n) လူဂုဏ်ထံ

As she is a daughter of a walker it is not strange that she is proud.

သူက လူချမ်းသာတစ်ယောက်ရဲ့ သမီးဆိုတော့ သူမာန ကြီးတာ မဆန်းပါဘူး။

wallop (n) ဘီယာ
wall to wall နေရာတကာ

In the rush hour people are crowded wall to wall.

ဒီလို လူစည်ကားချိန်မှာ လူတွေဟာ နေရာတကာမှာ ကြပ်ခဲနေတာပဲ။

wally (n) ခပ်တုံးတုံးလူစား

I wouldn't like to talk with a wally.

ကျွန်မ ခပ်တုံးတုံးလူနဲ့ စကားမပြောချင်ဘူး။

waltz (v) အလွယ်တကူအောင်မြင်သည်။

He is so intelligent that he can waltz every field.

သူကသိပ်ဉာဏ်ကောင်းတော့ ဘယ်နယ်ပယ်မှာမဆို အလွယ်လေး အောင်မြင်နိုင်တာပေါ့။

washed up (a) အသုံးမဝင်သော

You should sell your wahsed up books to solve the space problem.

မင်းရဲ့နေရာအခက်အခဲကို ဖြေရှင်းဖို့အတွက် အသုံးမဝင်တဲ့ စာအုပ်တွေကို ရောင်းလိုက်သင့်တယ်။

wash out (v) ဖယ်ရှားသည်၊ ဖြတ်ပစ်သည်။

You'd better wash out your habit of smoking.

ခင်ဗျားရဲ့ ဆေးလိပ်သောက်တဲ့အကျင့်ကို ဖြတ်လိုက်ရင်ပို ကောင်းမယ်။

watch one's ass (v) သတိပြုသည်။

You must watch your ass while crossing the road.

ကားလမ်းဖြတ်ကူးတဲ့အခါမှာ မင်းသတိပြုရမယ်။

watch one's lip (v) ယဉ်ကျေးစွာ ပြောဆိုသည်။

We have to watch our lip when we talk to the elders.

ကျွန်တော်တို့ လူကြီးသူမတွေကို စကားပြောတဲ့အခါ ယဉ်ယဉ်ကျေးကျေး ပြောကြရမယ်။

weddy (a) အားနည်းသော၊သူရဲဘောကြောင်သော

I know that he's weedy; that's why he daren't fight with me.

သူဟာ သူရဲဘောနည်းတယ်ဆိုတာ ငါသိပါတယ်ကွ၊ ဒါကြောင့် သူ ငါနဲ့မချရဲတာပေါ့။

weigh into (v) ဝေဖန်သည်။

Those critics weighed into him, whatever he wrote.

သူ ဘာပဲရေးရေး ဒီဝေဖန်ရေး ဆရာတွေကတော့ ဝေဖန်ကြတာပဲ။

wacky (a) ပျော်စရာကောင်းသော

It is wacky to sing the songs with the friends.

မိတ်ဆွေများနှင့် သီချင်းဆိုရသည်မှာ ပျော်စရာကောင်းသည်။

wake it up မြန်မြန်လုပ်

Wake it up or you'll miss the first lecture.

မြန်မြန်လုပ်၊ ဒါမှမဟုတ်ရင် မင်း ပထမဟောပြောချက်လွတ်သွားလိမ့်မယ်။

wallo; (n) ဘီယာ

walloper (n) ရဲသား

wally (n) အူတူတူ အ,တတ ငနဲ

He seems to be sharp but actually he is a wally.

wangle (v) ညစ်ပတ်သည့်နည်းဖြင့် အရယူသည်။

Don't wangle me like this; I have known you for ages.

ငါ့ကို ဒီလို ညစ်ညစ်ပတ်ပတ် လာမလုပ်နဲ့ကွ မင်းကို ငါသိ တာကြာပါပြီကွာ။

warm (a) ဆွဲဆောင်မှုရှိသော

Because of their styles, girls are warm nowadays.

သူတို့ရဲ့ ဟန်ပန်တွေကြောင့် မိန်းကလေးတွေဟာ ဒီနေ့ ခေတ်မှာ ဆွဲဆောင်မှုရှိနေကြတယ်။

wash up (a) အသုံးမဝင်သော

There's a lot of books in my library but some are wash up.

ကျွန်တော့်စာကြည့်တိုက်မှာ စာအုပ်တွေအများကြီး ရှိတယ်။ ဒါပေမယ့် တစ်ချို့ဟာတွေက အသုံးမဝင်ပါဘူး။

wash out (v) ရွှေ့ပြောင်းသည်။

The books were washed out from the sitting room to the reading room.

စာအုပ်တွေကို ဧည့်ခန်းက စာဖတ်ခန်းကို ပြောင်းပစ်လိုက် တယ်။

way out (a) ထူးဆန်းသော

Everybody knows that he is a way out person.

လူတိုင်းက သူဟာ ထူးဆန်းတဲ့လူဆိုတာ သိထားကြတယ်။

wazz (n) ဆီးသွားခြင်း

weedy (a) သူရဲဘောကြောင်သော

I don't want to fight with a weedy guy like you.

ကျုပ်က ခင်ဗျားကို သူရဲဘောကြောင်တဲ့ကောင်နဲ့ မချချင်ဘူး။

weight in (v) ပါဝင်လာသည်

While we are arguing she weighs in that problem.

ကျွန်တော်တို့ ငြင်းခုံနေကြတုန်း ဒီပြဿနာထဲကို သူမဝင်လာတယ်။

well-lined (a) ချမ်းသာသော

As she is a daughter of a well lined parents it is not strange that she is proud.

သူ့မိဘကချမ်းသာတာကြောင့် သူမာနကြီးတာမဆန်းပါဘူး။

wet behind that ears(a) အတွေ့အကြုံမရှိသော

Most companies do not like wet behind the ears labourers.

ကုမ္ပဏီအများစုက အတွေ့အကြုံမရှိတဲ့ အလုပ်သမားတွေ မလိုချင်ဘူး။

wet foot (n) အပြစ်မရှိသောသူ

Don't blame on him. He's a wet foot.

သူ့ကို အပြစ်မတင်ပါနဲ့. သူက အပြစ်မရှိတဲ့သူပဲ။

whacko (a) ရူးနေသော

Do yo think I am a whacko man?

. မင်းက ငါ့ကို ရူးနေတဲ့လူ ထင်လို့လား။

whift (n) အနံ့.

I love this kind of whift such as the jasmine's whift.

ကျွန်တော် ဒီအနံ့မျိုးကြိုက်တယ်၊ ဒီလို စံပယ်အနံ့မျိုးပေါ့။

whiz off (v) တစ်နေရာသို့ အမြန်ထွက်သွားသည်။

After doing their works they whizzed off.

သူတို့ အလုပ်တွေလဲလုပ်ပြီးရော သူတို့လဲ အမြန်ထွက်သွားကြတယ်။

wise guys (n) မာဖီးယားဂိုဏ်းသားများ

wisenheiner (n) အားလုံးသိသူ၊ ကိုဖိုးသိ

He is wild about sport news. He is the wisenheiner in this field.

သူက အားကစားသတင်းဆို အရူးအမူးပဲ သူက ဒီဘာသာရပ်မှာတော့ အားလုံးသိတဲ့သူပဲ။

wizard (n) အထူးကျွမ်းကျင်သူ

He is a wizard in music. He can paly all kinds of musical instruments.

သူက ဂီတမှာ သိပ်ကျွမ်းတဲ့သူပဲ။ သူက တူရိယာမျိုးစုံ တီးမှုတ်တတ်တယ်။

wolly (n) ရဲသား

wooden overcoat (n) အခေါင်းတလား။

working girl (n) ပြည့်တန်ဆာ

workaholic (n) အလုပ်လောဘကြီးသူ

You should take a rest for a while. I don't admire a workaholic.

ခင်ဗျား ခဏအနားယူသင့်တယ်။ ကျုပ်က အလုပ်လောဘကြီးသူကို မချီးကျူးဘူးဗျ။

xed out (a) လိမ်လည်သော

I knew that it was a xed out list. You'd better show me a true one.

ဒါက လိမ်ပြထားတဲ့ စာရင်းပဲ။ ကျွန်တော့်ကို အမှန်စာရင်းကို ပြစေချင်ပါတယ်။

X-ray (n) ရုပ်သေဓါတ်ပုံ

I prefer black and white x-ray to the coloured.

ကျွန်တော်က ရောင်စုံထက် အဖြူအမည်းပုံကို ပိုကြိုက်တယ်။

yakkety yak (n) အဓိပ္ပါယ်မရှိသောစကား

We don't wan't to waste the time one those yakkety-yaks.

ကျွန်တော်တို့ ဒီလိုအဓိပ္ပါယ်မဲ့ စကားတွေကို နားထောင်ပြီး အချိန်မဖြုန်းချင်ပါဘူး။

yap (n) ပါးစပ်

Shut your yap or I'll beat you.

မင်းပါးစပ်ပိတ်ရင်ပိတ် မပိတ်ရင် ငါချမိလိမ့်မယ်။

yawp (v) ကျယ်လောင်စွာစကားပြောသည်။

It is wild to yawp in the bus.

ဘတ်စ်ကားပေါ်မှာ ကျယ်ကျယ်လောင်လောင် စကားပြောတာ ရိုင်းတယ်။

year dot (n) အလွန်ရှေးကျသောကာလ

We have met for a year dot.

ငါတို့ သိခဲ့ကြတာ ဟိုး ပဝေသဏီကတည်းကပဲ။

yellow (a) သူရဲဘောနည်းသော

He acted as the brave although he was yellow.

သူက သူရဲဘောနည်းပေမယ့် သတ္တိရှိတဲ့ပုံမျိုးဆောင်ခဲ့တယ်။

yes-man (n) ဖော်လံဖားသူ

Beware of those yes men or you'll be cheated.

အဲဒီ ဖော်လံဖားတွေကိုသတိထား၊ ဒါမှမဟုတ်ရင် မင်းအလိမ်ခံသွားရလိမ့်မယ်။

yikes (n) ပူပင်သောက

Are you feeling well? Have you got any yikes?

နေကောင်းရဲ့လား၊ ခင်ဗျား ပူပင်သောကတွေများ ရှိနေပြီလား။

you're singing my song!

ခင်ဗျားနဲ့ကျွန်တော် တစ်သဘောပဲ။

your guess is as good as mine

ငါ့ကို လာမမေးနဲ့ ငါလဲမသိဘူး။

you've got a nerve!

မင်းဘယ်လောက်သတ္တိရှိလို့လဲ။

yo-yo(n) စိတ်မမှန်သူ

I don't believe you. You are the kind of yo-yo person.

ငါမင်းကို မယုံဘူး၊ မင်းဟာ စိတ်မမှန်တဲ့ လူစားမျိုးပဲ။

yummy (a) ဆွဲဆောင်မှုရှိသော မိန်းကလေး

As she is beautiful and yummy, she is attracted by many boys.

သူက လှလဲလှ၊ ဆွဲဆောင်မှုလဲ ရှိတာကြောင့် ကောင်းလေးတွေအများကြီးရဲ့ နှစ်သက်မှုကို ခံရတာပေါ့။

zap (n) ခွန်အား၊စိတ်အားထက်သန်မှု

He always does his work with zap.

သူက အလုပ်ကို အားနဲ့ခွန်နဲ့ အမြဲလုပ်လေ့ရှိတယ်။

Z-bird (n) ရှုံးနိမ့်သူ

Unless you try hard, you will become a Z-bird.

တကယ်လို့ မင်းမကြိုးစားရင်မင်းရှုံးနိမ့်သူ ဖြစ်မှာပဲ။

zero (n) အသုံးမကျသူ

He became a zero after he had drunk too much.

သူ အရက်တွေ သိပ်သောက်ပြီး နောက်ပိုင်းမှာ အသုံးမကျတဲ့သူ ဖြစ်လာတယ်။

zip (n) အားစိုက်ခွန်စိုက် လုပ်တတ်သူ

zip gun (n) လုပ်သေနတ်

zip it up (v) တိတ်စမ်း

Please zip it up while we're talking.

ကျွန်တော်တို့ စကားပြောနေတုန်းမှာ ကျေးဇူးပြုပြီး တိတ်တိတ်နေစမ်းပါ။

zippy (a) လျင်မြန်သော

Be careful. You shouldn't want to be a zippy driver especially in this rush hour.

ဂရုစိုက်နော်၊ အထူးသဖြင့် ဒီလို လူစည်ကားချိန်မှာ ကားမောင်းမြန်တဲ့သူ မဖြစ်ချင်စမ်းပါနဲ့ဟာ။

zizz (n) တမှေးအိပ်ခြင်း

I always take a zizz after lunch.

နေ့လည်စာ စားပြီးချိန်မှာ ကျုပ်အမြဲတစ်မှေးအိပ်တယ်။

zoom off (v) လျင်မြန်စွာ ထွက်ခွာသည်။

When the bell rings, students zoom off from their classes.

ခေါင်းလောင်းလဲထိုးရော ကျောင်းသားတွေလည်း အတန်းထဲက ပြေးထွက်သွားကြတယ်။

zoom one out (v) အံ့သြစေသည်။

You can zoom your parents out when you get distinction in English.

အင်္ဂလိပ်စာမှာ မင်းဂုဏ်ထူးရရင် မင်းမိဘတွေ အံ့အားသင့်ကုန်မယ်။

zowie (n) စိတ်အားထက်သန်သူ

You'd better try to be a zowie in your job.

ခင်ဗျားရဲ့ အလုပ်မှာ စိတ်အားထက်သန်သူဖြစ်အောင် ခင်ဗျား ကြိုးစားရင်ကောင်းမယ်။

×××××××

ကွဲပြားခြားနားသော ဗြိတိသျှအမေရိကန်အသုံးအနှုန်းများ

ဗြိတိသျှ	အမေရိကန်	အဓိပ္ပါယ်
Advocate	Trial Lawyer	ရှေ့နေ
Aerial	Antenna	အင်တီနာ
Aeroplane	Airplane	လေယာဉ်ပျံ
Aluminium	Aluminum	အလူမီနီယံ
Apartment	Room	အခန်း
Aye and No	Yea and nay	ဟုတ်တယ်၊ ဟုတ်ဖူး။
Baby watcher	Baby-sitter	ကလေးထိန်း
Bank holiday	legal holiday	ဘဏ်ပိတ်ရက်
Barrier	Gate	ဂိတ်ပေါက်ဝ

စိုးစံစာပေ

Basin	**Bowl**	ဇလုံ
Beefy	**Mascular**	ဗလကောင်းသော
Beggar	**Panhandler**	သူတောင်းစား
Biscuit	**Cracker**	ဘီစကွတ်
Bitch	**Female dog**	ခွေးမ
Blind	**Dead end street**	တဘက်ပိတ်လမ်း
Caravan	**Trailer**	နောက်တွဲယာဉ်
Caburetter	**Carburetor**	ကာဘာရိုက်တာ
Cellor Tape	**Scotch Tape**	ဆယ်လိုတိတ်
Cetenary	**Centennial**	ရာစုနှစ်
Chemist	**Druggist**	ဆေးရောင်းသူ
Cinema	**Motion Pictures**	ရုပ်ရှင်
Colloquium	**Convention**	ညီလာခံ
Concert Hall	**Auditorium**	ဇာတ်ပွဲရုံ
Creeper	**Vine**	နွယ်ပင်
Criiticise	**Criticise**	ဝေဖန်သည်
Cussions	**Pillows**	ခေါင်းအုံး
Dressing table	**Burear**	မှန်တင်ခုံ
Drive	**Drive way**	ကိုယ်ပိုင်လမ်း
Dust cart	**Garbage truck**	အမှိုက်သိမ်းကား
Dynamo (car)	**Generator**	ဒိုင်နမို
Fire brigade	**Fire Department**	မီးသတ်ဌာန
Flat	**Apartment**	တိုက်ခန်း

Foyer	Lobby	ဆင်ဝင်ဆောင်
Full Stop	Period	ဖူးလ်စတော့
Gaol	Jail	အကျဉ်းထောင်
Gearbox	Transmission	ဂီယာအုံ
Headmaster	Principal	ကျောင်းအုပ်ကြီး
High Street	Main Street	လမ်းမကြီး
Holiday	Vacation	အားလပ်ရက်
Rubber	Eraser	ခဲဖျက်
Inquiries	Information	သတင်းအချက်အလက်
Interval	Intermission	အားလပ်ချိန်
Judgement	Judgement	ဆုံးဖြတ်ချက်
Junction	Corner	လမ်းထောင့်
Label	Tag	တွဲခေါင်းတံဆိပ်
Library Ticket	Library Card	စာအုပ်ငှားကဒ်ပြား
Litter Bin	Rubbish Can	အမှိုက်ပုံး
Luggage	Baggage	အိတ်ကြီး
Nanny	Nurse	ကလေးထိန်း
Newsvender	News Boy	သတင်းစာပို့လုလင်
Parrafin	Kerosene	ရေနံဆီ
Pavement	Sidewalk	စင်္ကြံလမ်း
Petrol	Gasoline	ဓါတ်ဆီ
Pig	Hog	ဝက်
Programme	Program	အစီအစဉ်

Queue	**Line**	တန်းစီသည်
Railway	**RailRoad**	မီးရထားလမ်း
Rubber	**Eraser**	ခဲဖျက်
Round about	**Merry go round**	ခြားရဟတ်
Roundabout	**Circle**	အဝိုင်းကြီး
Salary Sheet	**Pay Roll**	လစာစာရင်း
Saloon	**Sedan**	ဆလွန်းကား
Saucy	**Fresh**	လတ်ဆတ်သော
Serviett	**Napkin**	လက်သုတ်ပုဝါ
Shoe blacking	**Shoeshine**	ဘိနပ်တိုက်
Spirit	**White Garoline**	အရက်ပုံး
Sweet	**Candy**	သကြားလုံး
Tin	**Can**	စည်သွတ်ဗူး
Timber merchant	**Lumber yard**	သစ်ကုန်သည်
To and Fro	**back and forth**	ရှေ့တိုးနောက်ငင်
To let	**For rent**	ငှားရန်
Torch	**Flashlight**	လက်နှိပ်ဓါတ်မီး
Town Hall	**City Hall**	မြို့တော်ခန်းမ
Trousers	**Pants**	ဘောင်းဘီရှည်
Tyre	**Tire**	ကားတိုင်ယာ
Undertaker	**Funeral Director**	သုဘရာဇာ
Valuer	**Appraiser**	ရာဖြတ်
Varsity	**University**	တက္ကသိုလ်

စိုးစံစာပေ

Varandah	Porch	လသာဆောင်
Visiting Card	Calling Card	နာမည်ကဒ်ပြား
W.C	Lavatory	အိမ်သာ
Whisky	Whiskey	ဝီစကီ
Wimpy	Hamburger	ဟမ်ဘာဂါ